

# miniland

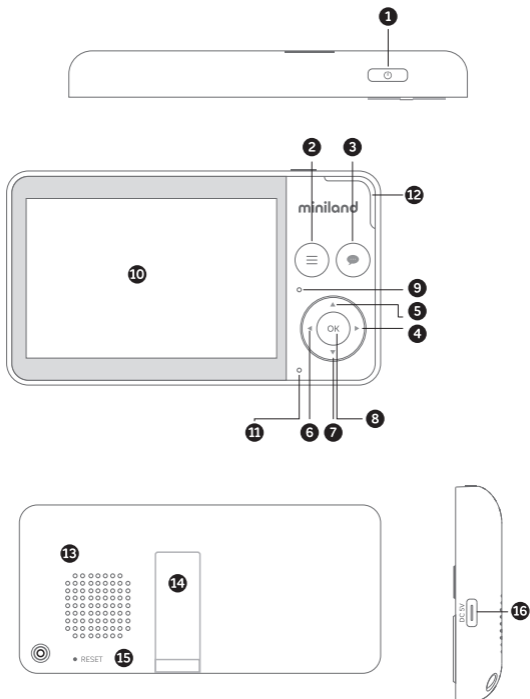
Digital camera 3.5" Compact



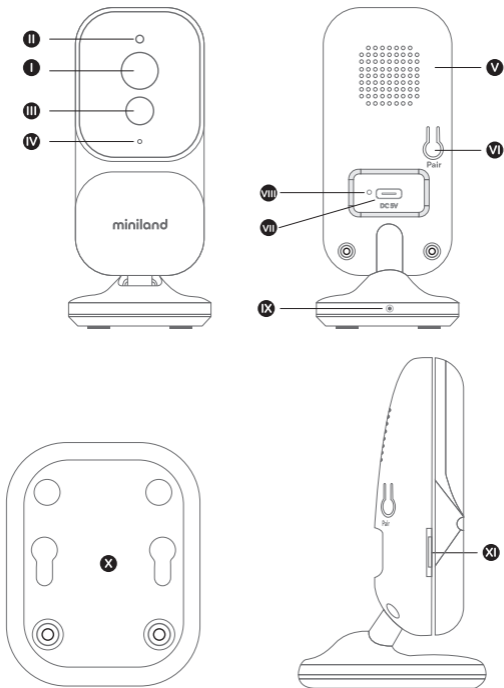
Español	6	Français	35	Polski	65
English	16	Deutsch	45	Ελληνικά	75
Português	25	Italiano	55	Русский	85



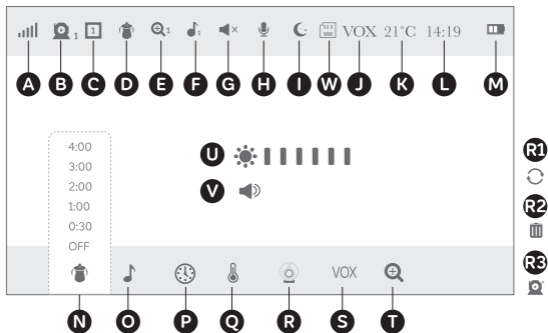
# 1 Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 1



## 2 Figura, figure, Figur, φηγούρα, φηγυρα 2



### 3 Figura, figure, Figur, φιγούρα, фигура 3



## ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN
2. CONTENIDO
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MONTAJE EN PARED
7. MANTENIMIENTO
8. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
10. INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS Y EL PRODUCTO

### 1. INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por haber adquirido la cámara adicional del vigilabebés "digimonitor 3.5" compact" que incorpora la tecnología más avanzada. Estamos seguros de que quedará totalmente satisfecho con la calidad y las características de este producto, aunque le recomendamos no obstante que lea cuidadosamente estas instrucciones con el fin de obtener los mejores resultados de su compra.

Esta cámara le permite transmitir señales de audio/vídeo en modo inalámbrico para su recepción en el monitor a color, durante la transmisión en modo de visión nocturna la recepción será en blanco y negro, lo cual es perfecto para un gran número de situaciones como, por ejemplo, la vigilancia de bebés, de niños de corta edad o de ancianos.

Además, le permite enlazar hasta 2 cámaras a un mismo monitor, pudiendo elegir la cámara de la que desea visualizar la imagen en cada momento.

**Nota 1: Las características descritas en este manual de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.**

### 2. CONTENIDO

- 1 cámara (unidad del bebé)
- 1 cable de USB/ USB tipo C para carga
- 2 tornillos y dos tacos para soporte mural
- 1 manual de usuario y garantía

**Si faltara cualquiera de los elementos arriba indicados, póngase en contacto con su distribuidor.**

### 3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de utilizar su vigilabebés por primera vez y consérvelo para poder utilizarlo como referencia en el futuro.

#### 3.1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Cuando se utilicen aparatos eléctricos es necesario cumplir algunas precauciones de seguridad básicas en todo momento:

1. Es necesario extremar las precauciones cuando niños o ancianos utilicen cualquier producto, o cuando se utilice cerca de ellos. Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños mientras no se esté utilizando.
2. Este producto no debe utilizarse como el único medio de vigilancia, no siendo en ningún caso un sustituto de la supervisión responsable de los niños, adultos o propiedades por parte de los adultos.
3. Utilice el vigilabebés sólo con adaptadores de CA que suministren un mínimo de 2.5W (DC 5V/1000mA), requerido por el equipo radioeléctrico, y un máximo de 10W (DC 5V/5000mA) para alcanzar la máxima velocidad de carga.
4. Este producto contiene piezas de pequeño tamaño. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.
5. NO permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje, como por ejemplo

bolsas de plástico. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.

6. NO utilice el aparato si el cable o el enchufe estuvieran dañados. Si el funcionamiento de su monitor de vigilancia de bebés no fuera correcto o si tuviera cualquier tipo de daños, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Miniland para solicitar la inspección y la reparación del mismo con el fin de evitar cualquier posible riesgo.
7. NO intente reparar o ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de la unidad, ya que en ese caso la garantía quedaría anulada.
8. Compruebe el voltaje de su vivienda con el fin de asegurarse de que corresponda al régimen del aparato indicado en las especificaciones del mismo.
9. Si no va a utilizar el vigilabebés durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe siempre el adaptador de corriente. Para desconectar el aparato de la red eléctrica, sujete el transformador y retire el enchufe de la toma. No tire nunca directamente del cable.
10. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso en interiores. La unidad no debe exponerse a la lluvia, humedad o goteos o salpicaduras de líquidos.  
No coloque nunca ningún objeto lleno de líquido, como por ejemplo un vaso o un jarrón, encima o al lado de su vigilabebés. El monitor de vigilancia de bebés no debe utilizarse cerca del agua.
11. Antes de usar su vigilabebés por primera vez retire todos los plásticos protectores, tanto del monitor como de la cámara.

#### PRECAUCIÓN

- Este vigilabebés está diseñado para proporcionar tranquilidad a los padres

cuando no les es posible estar en la misma habitación que el bebé. Este producto no debe reemplazar la supervisión responsable de un adulto. Es necesario que uno de los padres permanezca cerca del monitor mientras se esté utilizando. El vigilabebés no es un dispositivo médico y no debe confiarse a él el bienestar del bebé. Es importante que visite periódicamente la habitación del bebé con el fin de asegurarse de que todo esté bien.

- No utilice nunca este vigilabebés en aquellos casos en los que la vida o la salud del bebé u otras personas, o la integridad de un inmueble, dependan de su funcionamiento. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad o reclamación alguna por fallecimiento, lesiones personales o daños materiales resultantes del malfuncionamiento o del uso indebido del producto.
- El uso indebido de este vigilabebés inalámbrico podría dar lugar a acciones legales.
- Utilice este producto de manera responsable.

**IMPORTANTE: Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación en el equipo no efectuada por el servicio técnico de Miniland no estará cubierta por la garantía del producto.**

#### 3.2. CONSEJOS PARA LAS RADIO INTERFERENCIAS

Este equipo ha sido probado y cumple con los requisitos de la Directiva RED 2014/53/EU, y su enmienda 2022/2380 por la que se modifica la Directiva 2014/53/UE relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos. Estos requisitos están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en

una instalación residencial. Si este equipo no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. Tenga en cuenta, sin embargo, que no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación específica. Si el vigilabebés provocara interferencias en la recepción de la radio o la televisión, hecho que puede determinarse apagándolo y encendiéndolo de nuevo, se recomienda al usuario que intente subsanar la interferencia tal y como se indica a continuación:

- Reoriente o cambie el receptor (unidad de los padres) de ubicación.
- Aumente la distancia entre el equipo interferido y el vigilabebés.
- Conecte el equipo a un enchufe que esté en un circuito diferente al que está enchufado el receptor.
- Sincronice de nuevo el receptor y el emisor.
- Consulte con el servicio de atención al cliente de MINILAND S.A.

Con el fin de asegurar el cumplimiento de la Directiva RED 2014/53/EU y su enmienda 2022/2380, este equipo utiliza cables especialmente revestidos. El uso de un equipo no aprobado o de cables no revestidos puede provocar interferencias en la recepción de señales radiofónicas o televisivas.

Cualquier cambio o modificación realizada al equipo por personal ajeno al servicio técnico de MINILAND no será cubierto por la garantía del producto.

### 3.3. ELECCIÓN DE UN LUGAR ADECUADO

- Coloque el dispositivo electrónico en un lugar alejado de los niños con el fin de evitar posibles accidentes.
- Coloque la unidad del bebé alejada de aparatos de televisión, repetidores y radios.

Las señales de radio intensas generadas por estos elementos podrían causar ruidos o incluso la aparición de sonidos e imágenes en el monitor. Si esto ocurriera, traslade la cámara a otro lugar.

- Los niños podrían enredarse en los cables. La unidad del bebé debe situarse a una distancia de aproximadamente 1 – 1,5 metros de la cuna del bebé.  
No coloque nunca la unidad del bebé en el interior de la cuna, la cama o el corralito. Asegúrese de que la unidad, los cables y el adaptador estén lejos del alcance del bebé y de otros niños de corta edad.
- Coloque el vigilabebés en un lugar en el que el aire pueda circular libremente. No lo coloque sobre edredones o mantas blandas ni en las esquinas de armarios, estanterías, etc.
- Coloque el vigilabebés en un lugar alejado de las fuentes de calor como radiadores, chimeneas, cocinas y la luz solar directa.
- Este monitor puede colocarse encima de una mesa utilizando el soporte (14) para mesa retráctil situado en la parte posterior del monitor. Cuando no lo utilice, simplemente pliéguelo por completo.

## 4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO

### 4.1. FUNCIONES Y CONTROLES DEL MONITOR (Figura 1)

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de menú
3. Botón para hablarle al bebé
4. Botón de navegación derecha/ incremento de volumen
5. Botón de navegación arriba/ incremento de brillo
6. Botón de navegación izquierda/ reducción de volumen
7. Botón de navegación abajo / reducción de brillo
8. Botón de confirmación



- 9. Micrófono
- 10. Pantalla LCD
- 11. LED de carga
- 12. LEDs de Volumen
- 13. Altavoz
- 14. Soporte abatible
- 15. Botón de reinicio
- 16. Conector de alimentación USB C

### PANTALLA (Figura 3)

- A. Nivel de señal
- B. Cámara seleccionada
- C. Modo scan/ Número de cámaras visualizando
- D. Alerta de tomas
- E. Zoom
- F. Melodías
- G. Volumen del monitor
- H. Indicador de hablar con el bebé activado
- I. Visión nocturna
- J. Modo VOX
- K. Temperatura
- L. Hora
- M. Indicador de nivel de batería/carga del monitor
- W. Tarjeta TF insertada

### FUNCIONES del MONITOR

- N. Alerta de tomas
- O. Melodías
- P. Hora
- Q. Alerta de temperatura
- R. Emparejamiento/ desemparejamiento de cámaras
- R1. Visión alternativa de las cámaras
- R2. Eliminar cámara
- R3. Añadir cámara
- S. Modo VOX
- T. Zoom
- U. Brillo del monitor
- V. Volumen del monitor

### 4.2. FUNCIONES Y CONTROLES DE LA CÁMARA (Figura 2)

- I. Lente de la cámara
- II. Sensor de luz

- III. LEDs de visión por infrarrojos
- IV. Micrófono
- V. Altavoz
- VI. Botón de emparejamiento
- VII. Conector de alimentación USB C
- VIII. Indicador LED
- IX. Sensor de temperatura
- X. Soporte mural
- XI. Ranura para tarjeta TF

## 5. INSTRUCCIONES DE USO

### 5.1. ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD DEL BEBÉ

La cámara, o la unidad del bebé, de este vigilabebés está diseñada para utilizarse con el cable USB C suministrado.

Por razones de seguridad, utilice solo adaptadores con un mínimo de 2.5W (DC 5V/1000mA), requerido por el equipo radioeléctrico, y un máximo de 10W (DC 5V/5000mA) para alcanzar la máxima velocidad de carga.

**Advertencia: Peligro de estrangulación – Mantenga el cable alejado del alcance del bebé. NO coloque NUNCA una cámara con cables a menos de un metro de distancia de la cuna. No utilice nunca cables alargadores con los adaptadores de CA. Utilice solo adaptadores con las especificaciones técnicas indicadas en el manual de usuario.**

### 5.2. FUNCIONAMIENTO

#### 5.2.1. ENCENDIDO/APAGADO DE LA CÁMARA

Para encender o apagar la cámara, conecte el cable de corriente USB tipo C al adaptador y a la toma de corriente de la cámara (VII) y a una fuente de energía.

Cuando haya conectado la cámara a la corriente, el indicador LED (VIII) se encenderá automáticamente en azul (en modo nocturno

este indicador LED estará apagado) permitiéndole ver las imágenes y escuchar los sonidos captados en la habitación de su bebé a través del monitor.

### 5.2.2. VISIÓN NOCTURNA INFRARROJA (AUTOMÁTICA)

La función de visión nocturna infrarroja permite a la cámara captar imágenes en condiciones de oscuridad o de poca luz. En este modo, solo se mostrarán imágenes en blanco y negro en el monitor y solo podrán verse los objetos situados a menos de 2 metros de distancia.

La cámara cambia automáticamente al modo infrarrojo cuando la luz es insuficiente para la visión normal.

Cuando la cámara esté en este modo, en la pantalla LCD (10) se mostrará el icono de visión nocturna (I).

**Nota 1: El sensor de luz (II), se encuentra en la parte superior de la cámara. Tenga cuidado de no tapar el sensor con ningún objeto para que su cámara no entre modo nocturno si hubiera luz en la habitación.**

**Nota 2: En modo de visión nocturna aparece un indicador luminoso (III) en el frontal de la cámara indicando que el modo de visión nocturna está activado.**

### 5.3. MENÚ DE CÁMARA

#### 5.3.1. ADICIÓN DE UNA CÁMARA Y EMPAREJAMIENTO

El emparejamiento entre el monitor y la cámara se efectuará en los dos casos siguientes:

- Si desea añadir una cámara adicional.
- Si el monitor y la cámara no están emparejados.

El monitor y la cámara original salen de la fábrica con el canal 1 programado; sin embargo, si por cualquier razón no fuera así, usted puede emparejarlos manualmente siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Pulse el botón de menú (2) para hacer aparecer el menú, y pulse el botón de navegación derecha (4) / izquierda (6) hasta que el icono de emparejamiento/selección y eliminación de cámaras (R) se resalte.
2. Pulse el botón de navegación arriba (5) / abajo (7) hasta que el icono añadir cámara (R3) se resalte, pulse el botón de confirmación (8) y pulse las teclas de navegación arriba (5) / abajo (7) para seleccionar la cámara que desee añadir.
3. Pulse el botón de confirmación (8) para buscar una unidad de cámara.
4. Si no se empareja ninguna cámara en 30 segundos, saldrá automáticamente del modo de emparejamiento. Si desea salir del modo de emparejamiento antes de esos 30 segundos pulse el botón de menú (2) durante 3 segundos.
5. Pulse el botón de emparejamiento de la cámara (VI) durante 5 segundos.
6. Una vez emparejada las imágenes de la cámara se mostrarán inmediatamente en la pantalla LCD (10) de la unidad de monitor. La conexión entre el monitor y una cámara ya conectada podría perderse por diversas razones.

Si fuera así, repita el proceso arriba indicado para conectar de nuevo la cámara con el monitor.

**Nota 1: Antes de comenzar el procedimiento de emparejamiento, asegúrese de que la cámara y el monitor estén cerca el uno del otro, y de que la cámara está correctamente enchufada.**

**Nota 2:** Cada cámara solo puede emparejarse con un monitor a la vez.

**Nota 3:** Si, por alguna razón, la cámara y el monitor hubieran salido de la fábrica sin estar emparejados, tendrá que efectuar el emparejamiento manualmente añadiendo la cámara al canal 2. No podrá emparejar de nuevo la cámara con el canal 1 hasta que la haya emparejado en otro canal y haya eliminado la cámara del canal 1.

### 5.3.2. ELIMINAR UNA CÁMARA

Para eliminar una de las cámaras conectadas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de menú (2) para hacer aparecer el menú, y pulse el botón de navegación derecha (4) / izquierda (6) hasta que el icono de emparejamiento/selección y eliminación de cámaras (R) se resalte.
2. Pulse el botón de navegación arriba (5) / abajo (7) hasta que el icono (R2) se resalte, pulse el botón de confirmación (8) y pulse las teclas de navegación arriba (5) / abajo (7) para seleccionar la cámara que desee eliminar.
3. Pulse de nuevo el botón de confirmación (8) y pulse el botón de navegación arriba (5) / abajo (7) para cancelar o confirmar la operación.

**Nota 1:** Es necesario eliminar un canal antes de emparejarlo a una nueva unidad de cámara.

### 5.3.3. SELECCIÓN DE LA CÁMARA

El dispositivo está diseñado para permitir la observación de diferentes zonas con hasta dos cámaras. Para seleccionar la cámara que desee ver, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de menú (2) para hacer aparecer el menú, y pulse el botón de navegación derecha (4) / izquierda (6)

hasta que el icono de emparejamiento/selección y eliminación de cámaras (R) se resalte.

2. Pulse el botón de navegación arriba (5) o abajo (7) hasta que el icono (R1) se resalte, pulse el botón de confirmación (8).
3. Pulse la tecla de navegación arriba (5) o abajo (7) para seleccionar la cámara que desee ver (cámara 1, cámara 2).
4. Pulse el botón de confirmación (8) para ir a la cámara seleccionada.

**Nota 1:** La referencia de vigilabebés compatible con esta cámara adicional es la 89626 digimonitor 3.5" compact.

### 5.3.4. MODO SCAN / VISIÓN ALTERNATIVA DE LAS CÁMARAS

Esta función le permite ver de manera consecutiva y cíclica los canales de cámara emparejados, mostrando las imágenes de cada cámara durante 15 segundos. Esta función solo puede utilizarse cuando hay más de una unidad de cámara emparejada.

Para entrar en este modo:

1. Pulse el botón de menú (2) para hacer aparecer el menú, y pulse el botón de navegación derecha (4) / izquierda (6) hasta que el icono de emparejamiento/selección y eliminación de cámaras (R) se resalte.
2. Pulse el botón de navegación arriba (5) o abajo (7) hasta que el icono (R1) se resalte, pulse el botón de confirmación (8).
3. Pulse el botón de navegación arriba (5) o abajo (7) hasta que el icono se resalte y pulse el botón de confirmación (8).

**Nota 1:** Si una de las cámaras está fuera de alcance el monitor le avisará de que la cámara se encuentra fuera de alcance.

**Nota 2:** Si solo hay una cámara emparejada el monitor solo visualizará la cámara emparejada.

**Nota 3: Para desactivar el modo scan, siga los mismos pasos mencionados anteriormente y seleccione una de las opciones disponibles: ver cámara 1, o ver cámara 2.**

### 5.3.5. ORIENTACIÓN DE LA IMAGEN DE LA CÁMARA

Este vigilabebés cuenta con la opción de rotar la imagen de la cámara. De esta forma podrá colocar la cámara en cualquier lugar gracias al soporte mural y la base, y así visualizar la imagen en la orientación deseada.

Para ello siga los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de menú (2) para hacer aparecer el menú, y pulse el botón de navegación derecha (4) / izquierda (6) hasta que el icono de emparejamiento/ selección y eliminación de cámaras (R) se resalte.
2. Pulse el botón de navegación arriba (5) o abajo (7) hasta que el icono (R1) se resalte, pulse el botón de confirmación (8).
3. Pulse el botón de navegación arriba (5) o abajo (7) hasta que el icono orientación de la cámara (↑ ↓) se resalte para girar la orientación de la cámara en el sentido deseado.

**Nota 1: Tenga en cuenta que si está en modo scan la orientación de la imagen cambiará solamente en la cámara que tenga seleccionada en el momento de confirmar el cambio de orientación.**

### 5.3.6. GRABAR Y GUARDAR IMÁGENES

Si desea grabar y guardar las imágenes transmitidas por la cámara en una tarjeta TF, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Asegúrese de que tanto el monitor como la cámara estén apagados.
2. Inserte una tarjeta TF en la ranura (XI).

3. Encienda el monitor y la cámara. Cuando el icono (W) aparezca en la barra superior de la pantalla LCD (10), pulse el botón de confirmación (8). Las imágenes se grabarán en la tarjeta TF.
4. Para detener la grabación, vuelva a pulsar el botón de confirmación (8).

Para ver las imágenes grabadas, retire la tarjeta TF de la cámara e insértela en un lector de tarjetas. Desde allí, podrá reproducir el contenido grabado en cualquier dispositivo compatible.

**Nota 1: Tenga en cuenta que las imágenes grabadas no se pueden reproducir directamente desde el monitor.**

### 6. MONTAJE EN PARED

Puede instalar el vigilabebés en una pared o superficie similar utilizando el soporte mural (X) junto con los dos tornillos y tacos proporcionados. Primero, determine la ubicación deseada y haga dos agujeros en la pared. Introduzca los tacos en los agujeros y atornille los tornillos en su lugar. Luego, coloque el soporte de la cámara (X) sobre los tornillos y asegúrelo firmemente. Verifique que la cámara esté bien sujeta y orientada correctamente para una cobertura óptima.

### 7. MANTENIMIENTO

- Limpie las superficies de la cámara y del monitor con un trapo suave que no deje pelusas.
- Si las unidades se ensuciaran, utilice un trapo ligeramente húmedo para limpiar las superficies, teniendo cuidado de evitar la entrada de agua por ninguna de las aperturas.
- No utilice nunca productos de limpieza o disolventes.
- 5. No exponga el producto a altas temperaturas, humedad o luz solar intensa, y no lo moje.

8. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay recepción en el monitor.	No se ha encendido el monitor.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (1), durante 3 segundos.
	Cámara: no se ha enchufado el adaptador de corriente.	Compruebe que el cable esté bien conectado a la fuente de energía. Compruebe que esté utilizando un adaptador de corriente adecuado. Enchufe el adaptador de corriente.
	El monitor está fuera de su campo de alcance.	Acerque el monitor a la cámara.
	Se ha perdido la conexión entre el monitor y una cámara ya emparejada.	Acerque el monitor a la cámara y empareje de nuevo la cámara con el monitor. Consulte la sección 5.3.1.
	Se ha seleccionado una cámara que no es la correcta.	Cambie el número de cámara que está visualizando. Consulte la sección 5.3.3.
Solo se muestran imágenes en blanco y negro.	Compruebe si la cámara está en el modo de visión nocturna/ infrarroja.	Para ver las imágenes en color, aumente el nivel de luz en el lugar en el que se encuentre la cámara y asegúrese de que nada está tapando el sensor de luz de la cámara (II).
La cámara no se enciende.	Cámara: no se ha enchufado el adaptador de corriente.	Compruebe que el cable esté bien conectado a la fuente de energía. Compruebe que esté utilizando un adaptador de corriente adecuado. Enchufe el adaptador de corriente.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La cámara no transmite.	Cámara: no se ha enchufado el adaptador de corriente.	Compruebe que el cable esté bien conectado a la fuente de energía. Compruebe que esté utilizando un adaptador de corriente adecuado. Enchufe el adaptador de corriente.
No es posible escuchar las melodías.	Es posible que algo esté tapando el altavoz de la cámara (V).	Compruebe que nada está tapando el altavoz de la cámara (V).
Interferencias o recepción insatisfactoria.	Es posible que otros dispositivos electrónicos estén interfiriendo con la señal.	Aléjelos del dispositivo.
	La cámara y el monitor podrían estar a una distancia excesiva.	Acerque el monitor a la cámara.
	La cámara o el monitor podrían estar demasiado cerca de muchos objetos de metal.	Aléjelos del dispositivo.
Si la unidad del bebé ha perdido la conexión con el monitor.	La cámara y el monitor podrían estar a una distancia excesiva.	Acerque el monitor a la cámara.
	Se ha perdido momentáneamente la conexión entre las dos unidades.	Restablezca las unidades desconectándolas de la alimentación eléctrica. Espere unos 15 segundos antes de conectarlas de nuevo. Deje pasar un minuto para que la unidad del bebé y la unidad parental se sincronicen.
	Se ha perdido la conexión entre las dos unidades.	Empareje de nuevo la cámara y el monitor. Consulte la sección 5.3.1.

## 9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- **Frecuencia:** 2.4GHz FHSS
- **Alcance operativo:** hasta 300m en óptimas condiciones y en espacio abierto.
- **Nº de canales configurables:** 2
- **Alimentación (unidad del bebé)**  
**Entrada:** 100-240 V CA - 50/60 Hz
- **Alimentación (unidad del bebé) Salida:** DC5 V / 1000mA
- **Potencia de transmisión:**
  - Media: 19,5 dB
  - Máxima: 21 dB
- **Resolución de la cámara:** 1280x720P

La potencia suministrada por el cargador debe ser de un mínimo de 2.5W (DC 5V/1000mA), requerido por el equipo radioeléctrico, y un máximo de 10W (DC 5V/5000mA) para alcanzar la máxima velocidad de carga.



## 10. INFORMACIÓN SOBRE LA RETIRADA DEL PRODUCTO

- Es necesario desechar el producto de manera responsable.
- No se deshaga de los productos que muestren el símbolo del contenedor de basura tachado junto con el resto de los residuos domésticos.
- Una vez finalizada su vida de servicio, estos productos deben desecharse llevándolos a un centro de recogida y tratamiento designado por las autoridades locales. También puede ponerse en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.

Por medio de la presente Miniland S. A. declara que el "89630 digital camera 3.5" compact cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2022/2380.



## INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENTS
3. SAFETY INSTRUCTIONS
4. PRODUCT FEATURES AND FUNCTIONS
5. OPERATING INSTRUCTIONS
6. WALL MOUNTING
7. MAINTENANCE
8. TROUBLESHOOTING
9. TECHNICAL SPECIFICATIONS
10. BATTERY AND PRODUCT DISPOSAL INFORMATION

### 1. INTRODUCTION

Congratulations on purchasing the additional camera for the "digimonitor 3.5" compact" baby monitor, which incorporates the most advanced technology. We are confident that you will be completely satisfied with the quality and features of this product. However, we recommend that you read these instructions carefully to achieve the best results from your purchase. This camera allows you to transmit audio/video signals wirelessly for reception on the color monitor. During transmission in night vision mode, the reception will be in black and white, which is perfect for a variety of situations such as monitoring babies, young children, or the elderly. Additionally, it allows you to link up to 2 cameras to the same monitor, enabling you to choose the camera from which you wish to view the image at any given time.

**Note 1: The features described in this user manual are subject to change without prior notice.**

### 2. CONTENTS

- 1 camera (baby unit)
- 1 USB/USB Type-C charging cable
- 2 wall plugs and screws
- 1 user manual and warranty

**If any of the items listed above are missing, please contact your distributor.**

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS

Read this user manual carefully before using your baby monitor for the first time and keep it for future reference.

### 3.1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical devices, certain basic safety precautions should always be followed:

1. Extra caution is necessary when children or the elderly use any product, or when it is used near them. Keep the device out of reach of children when not in use.
2. This product should not be used as the sole means of monitoring. It is not a substitute for responsible adult supervision of children, adults, or property.
3. Use the baby monitor only with AC adapters that provide a 2.5W (DC 5V/1000mA) required by the radio equipment, and a maximum of 10W (DC 5V/5000mA) for maximum charging speed.
4. This product contains small parts. Exercise caution when unpacking and assembling the product.
5. DO NOT allow children to play with packing materials, such as plastic bags. Exercise caution when unpacking and assembling the product.
6. DO NOT use the device if the cable or plug is damaged. If your baby monitor is not functioning properly or has any damage, contact the Miniland authorized service center for inspection and repair to avoid any potential risk.
7. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the unit, as this will void the warranty.
8. Check the voltage in your home to ensure it matches the specifications indicated for the device.
9. If you will not be using the baby monitor for an extended period, always unplug the power adapter. To disconnect the device from the electrical outlet, hold the



transformer and remove the plug from the socket. Never pull directly on the cord.

10. This product is designed for indoor use only. The unit should not be exposed to rain, moisture, or liquid splashes. Never place any liquid-filled objects, such as a glass or vase, on or near the baby monitor. The baby monitor should not be used near water.
11. Before using your baby monitor for the first time, remove all protective plastics from both the monitor and the camera.

#### CAUTION

- This baby monitor is designed to provide peace of mind for parents when they are not in the same room as the baby. This product should not replace responsible adult supervision. One of the parents should remain near the monitor while it is in use. The baby monitor is not a medical device and should not be relied upon for the baby's well-being. It is important to periodically visit the baby's room to ensure everything is fine.
- Never use this baby monitor in situations where the life or health of the baby or others, or the integrity of property, depends on its operation. The manufacturer will not accept any responsibility or claims for death, personal injury, or property damage resulting from malfunction or misuse of the product.
- Misuse of this wireless baby monitor could result in legal action.
- Use this product responsibly.

**IMPORTANT: Note that any changes or modifications to the equipment not made by Miniland's service department will not be covered by the product warranty.**

#### 3.2. RADIO INTERFERENCE TIPS

This equipment has been tested and complies with the requirements of the RED Directive 2014/53/EU and its amendment 2022/2380,

which modifies Directive 2014/53/EU regarding the harmonization of member states' laws on the marketing of radio equipment. These requirements are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. If this equipment is not installed and used according to the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, it is not possible to guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the baby monitor causes interference to radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on again, the user is encouraged to try to correct the interference as follows:

- Reorient or relocate the receiver (parent unit).
- Increase the distance between the affected equipment and the baby monitor.
- Plug the equipment into a different outlet than the one used by the receiver.
- Re-sync the receiver and transmitter.
- Consult Miniland S.A. customer service.

To ensure compliance with the RED Directive 2014/53/EU and its amendment 2022/2380, this equipment uses specially shielded cables. Using non-approved equipment or unshielded cables may cause interference with radio or television reception.

Any changes or modifications made to the equipment by unauthorized personnel will not be covered by the product warranty.

#### 3.3. CHOOSING A SUITABLE LOCATION

- Place the electronic device away from children to avoid potential accidents.
- Position the baby unit away from television sets, repeaters, and radios. Strong radio signals from these items may cause noise or even sound and image distortions on the monitor. If this occurs, move the camera to a different location.

## ENGLISH

- Children could become entangled in cables. The baby unit should be placed approximately 1 to 1.5 meters away from the baby's crib. Never place the baby unit inside the crib, bed, or playpen. Ensure that the unit, cables, and adapter are out of the reach of the baby and other young children.
- Place the baby monitor in a location where air can circulate freely. Do not place it on soft bedding or in corners of cabinets, shelves, etc.
- Keep the baby monitor away from heat sources such as radiators, fireplaces, stoves, and direct sunlight.
- This monitor can be placed on a table using the retractable table stand (14) located on the back of the monitor. When not in use, simply fold it completely.

### 4. PRODUCT FEATURES AND FUNCTIONS

#### 4.1. MONITOR FUNCTIONS AND CONTROLS (Figure 1)

1. Power on/off button
2. Menu button
3. Talk-to-baby button
4. Right navigation button / volume up
5. Up navigation button / brightness increase
6. Left navigation button / volume down
7. Down navigation button / brightness decrease
8. Confirmation button
9. Microphone
10. Lcd screen
11. Charging led
12. Volume leds
13. Speaker
14. Foldable stand
15. Reset button
16. USB-C power connector

#### SCREEN (FIGURE 3)

- A. Signal level
- B. Selected camera
- C. Scan mode / number of cameras viewing
- D. Alert notifications
- E. Zoom

- F. Melodies
- G. Monitor volume
- H. Talk-to-baby indicator
- I. Night vision
- J. Vox mode
- K. Temperature
- L. Time
- M. Battery level/monitor charge indicator
- W. TF card inserted

#### MONITOR FUNCTIONS

- N. Alert notifications
- O. Melodies
- P. Time
- Q. Temperature alert
- R. Camera pairing/unpairing
- R1. Alternative camera view
- R2. Remove camera
- R3. Add camera
- S. Vox mode
- T. Zoom
- U. Monitor brightness

#### 4.2. CAMERA FUNCTIONS AND CONTROLS (Figure 2)

- I. Camera lens
- II. Light sensor
- III. Infrared leds
- IV. Microphone
- V. Speaker
- VI. Pairing button
- VII. USB-C power connector
- VIII. Led indicator
- IX. Temperature sensor
- X. Wall mount
- XI. TF card slot

### 5. USING INSTRUCTIONS

#### 5.1. BEFORE USE

##### 5.1.1. POWERING THE BABY UNIT

The camera, or baby unit, of this baby monitor is designed to be used with the provided USB-C cable.

For safety reasons, use only adapters with a minimum of 2.5W (DC 5V/1000mA) required by the radio equipment, and a maximum of 10W (DC 5V/5000mA) for maximum charging speed.

**Warning: Risk of strangulation – Keep the cable out of the reach of the baby. NEVER place a camera with cables less than one meter away from the crib. Never use extension cables with AC adapters. Use only adapters with the technical specifications indicated in the user manual.**

## 5.2. OPERATION

### 5.2.1. TURNING THE CAMERA ON/OFF

To turn the camera on or off, connect the USB-C power cable to the adapter and the camera power port (VII), and to a power source.

When the camera is connected to power, the LED indicator (VIII) will automatically light up blue (in night mode, this LED indicator will be off), allowing you to see images and hear sounds in your baby's room through the monitor.

### 5.2.2. AUTO INFRARED NIGHT VISION (AUTOMATIC)

The infrared night vision function allows the camera to capture images in dark or low light conditions. In this mode, only black and white images will be shown on the monitor, and only objects located within 2 meters can be seen.

The camera automatically switches to infrared mode when the light is insufficient for normal viewing.

When the camera is in this mode, the night vision icon (I) will be displayed on the LCD screen (10).

**Note 1: The light sensor (II) is located at the top of the camera. Be careful not to cover the sensor with any object so that your**

**camera does not switch to night mode if there is light in the room.**

**Note 2: In night vision mode, a light indicator (III) on the front of the camera will indicate that night vision mode is active.**

## 5.3. CAMERA MENU

### 5.3.1. ADDING A CAMERA AND PAIRING

Pairing between the monitor and the camera will be performed in the following cases:

- If you wish to add an additional camera.
- If the monitor and camera are not paired.

The monitor and the original camera come from the factory with channel 1 programmed. However, if this is not the case for any reason, you can pair them manually by following these steps:

1. Press the menu button (2) to bring up the menu and press the right (4) / left (6) navigation button until the pairing/selection and deletion of cameras icon (R) is highlighted.
2. Press the up (5) / down (7) navigation button until the add camera icon (R3) is highlighted, press the confirmation button (8), and then press the up (5) / down (7) navigation buttons to select the camera you want to add.
3. Press the confirmation button (8) to search for a camera unit.
4. If no camera is paired within 30 seconds, the pairing mode will automatically exit. If you wish to exit pairing mode before 30 seconds, press the menu button (2) for 3 seconds.
5. Press the camera pairing button (VI) for 5 seconds.
6. Once paired, the images from the camera will immediately display on the LCD screen (10) of the monitor unit. The connection between the monitor and a previously connected camera may be lost for various reasons. If this happens, repeat the above process to reconnect the camera to the monitor.

**Note 1:** Before starting the pairing procedure, ensure that the camera and monitor are close to each other, and that the camera is properly plugged in.

**Note 2:** Each camera can only be paired with one monitor at a time.

**Note 3:** If, for any reason, the camera and monitor left the factory without being paired, you will need to manually pair the camera to channel 2. You will not be able to pair the camera to channel 1 again until you have paired it to another channel and removed it from channel 1.

### 5.3.2. DELETING A CAMERA

To delete one of the connected cameras, follow these steps:

1. Press the menu button (2) to bring up the menu and press the right (4) / left (6) navigation button until the pairing/selection and deletion of cameras icon (R) is highlighted.
2. Press the up (5) / down (7) navigation button until the delete camera icon (R2) is highlighted, press the confirmation button (8), and then press the up (5) / down (7) navigation buttons to select the camera you want to delete.
3. Press the confirmation button (8) again and use the up (5) / down (7) navigation buttons to cancel or confirm the operation.

**Note 1:** You need to delete a channel before pairing it with a new camera unit.

### 5.3.3. CAMERA SELECTION

The device is designed to allow monitoring of different areas with up to two cameras. To select the camera you wish to view, follow these steps:

1. Press the menu button (2) to bring up the menu and press the right (4) / left (6) navigation button until the pairing/selection and deletion of cameras icon (R) is highlighted.

2. Press the up (5) / down (7) navigation button until the select camera icon (R1) is highlighted, then press the confirmation button (8).
3. Press the up (5) or down (7) navigation button to select the camera you want to view (camera 1, camera 2).
4. Press the confirmation button (8) to switch to the selected camera.

**Note 1:** The reference baby monitor compatible with this additional camera is the 89626 digimonitor 3.5" compact.

### 5.3.4. SCAN MODE

This function allows you to view the paired camera channels consecutively and cyclically, showing the images from each camera for 15 seconds. This function can only be used when more than one camera unit is paired.

To enter this mode:

1. Press the menu button (2) to bring up the menu and press the right (4) / left (6) navigation button until the pairing/selection and deletion of cameras icon (R) is highlighted.
2. Press the up (5) / down (7) navigation button until the scan mode icon (R1) is highlighted, then press the confirmation button (8).
3. Press the up (5) / down (7) navigation button until the scan mode icon is highlighted and press the confirmation button (8).

**Note 1:** If one of the cameras is out of range, the monitor will alert you that the camera is out of range as described in section 5.2.7. of this manual.

**Note 2:** If only one camera is paired, the monitor will only display the paired camera.



**Note 3:** To disable scan mode, follow the same steps mentioned above and select

**one of the available options: view camera 1 or view camera 2.**

### 5.3.5. CAMERA IMAGE ORIENTATION

This baby monitor includes the option to rotate the camera image. This allows you to place the camera anywhere using the wall mount and base and view the image in the desired orientation.

To do this, follow these steps:

1. Press the menu button (2) to bring up the menu and press the right (4) / left (6) navigation button until the pairing/selection and deletion of cameras icon (R) is highlighted.
2. Press the up (5) / down (7) navigation button until the image orientation icon (R1) is highlighted, then press the confirmation button (8).
3. Press the up (5) or down (7) navigation button until the icon ( ) is highlighted to rotate the camera orientation in the desired direction.

**Note 1: If you are in scan mode, the image orientation will only change for the camera selected at the time of confirming the orientation change.**

## 6. WALL MOUNTING

You can mount the baby monitor on a wall or similar surface using the wall mount bracket (X) along with the two screws and anchors provided. First, determine the desired location and drill two holes in the wall. Insert the anchors into the holes and screw the screws into place. Then, place the camera bracket (X) over the screws and secure it firmly. Ensure that the camera is properly secured and oriented correctly for optimal coverage. Add before section 6.

## 5.3.6. RECORDING AND SAVING IMAGES

If you want to record and save the images transmitted by the camera to a TF card, follow these steps:

Make sure both the monitor and the camera are turned off.

Insert a TF card into the slot (XI).

Turn on the monitor and the camera. When the icon (W) appears on the top bar of the LCD screen (10), press the confirmation button (8). The images will be recorded onto the TF card.

To stop recording, press the confirmation button (8) again.

To view the recorded images, remove the TF card from the camera and insert it into a card reader. You can then play back the recorded content on any compatible device.

**Note 1: Please note that recorded images cannot be played back directly from the monitor.**

## 7. MAINTENANCE

- Clean the surfaces of the camera and monitor with a soft, lint-free cloth.
- If the units become dirty, use a slightly damp cloth to clean the surfaces, taking care to avoid letting water enter through any openings.
- Never use cleaning products or solvents.
- Do not expose the product to high temperatures, humidity, or intense sunlight, and do not get it wet.

8. IDENTIFICATION AND TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No reception on the monitor.	The monitor is not turned on.	Press and hold the power button (1) for 3 seconds.
No reception on the monitor.	Camera: The power adapter is not plugged in.	Make sure the cable is properly connected to the power source. Check that you are using an appropriate power adapter. Plug in the power adapter.
	The monitor is out of range.	Bring the monitor closer to the camera.
	The connection between the monitor and a paired camera is lost.	Bring the monitor closer to the camera and pair the camera with the monitor again. Refer to section 5.3.1.
	The selected camera is not the correct one.	Change the camera number being viewed. Refer to section 5.3.3.
Only black and white images are displayed.	Check if the camera is in night vision/infrared mode.	To see color images, increase the light level in the area where the camera is located and make sure nothing is covering the camera's light sensor (II).
The camera does not turn on.	Camera: The power adapter is not plugged in.	Make sure the cable is properly connected to the power source. Check that you are using an appropriate power adapter. Plug in the power adapter.

<b>PROBLEM</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
The camera does not transmit.	Camera: The power adapter is not plugged in.	Make sure the cable is properly connected to the power source. Check that you are using an appropriate power adapter. Plug in the power adapter.
Cannot hear the melodies.	Something may be blocking the camera's speaker (V).	Make sure nothing is blocking the camera's speaker (V).
Interference or poor reception.	Other electronic devices may be interfering with the signal.	Move them away from the device.
	The camera and monitor may be too far apart.	Bring the monitor closer to the camera.
	The camera or monitor may be too close to many metal objects.	Move them away from the device.
If the baby unit has lost connection with the monitor.	The camera and monitor may be too far apart.	Bring the monitor closer to the camera.
	The connection between the two units has been temporarily lost.	Reset the units by disconnecting them from the power supply. Wait about 15 seconds before reconnecting them. Allow a minute for the baby unit and parent unit to sync.
	The connection between the two units has been lost.	Pair the camera and monitor again. Refer to section 5.3.1.

### 9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Frequency:** 2.4GHz FHSS
- **Operating Range:** Up to 300m under optimal conditions and in open space
- **Configurable Channels:** 2
- **Power Supply (Baby Unit):** Input: 100-240V AC - 50/60Hz
- **Power Supply (Baby Unit):** Output: DC 5V / 1000mA
- **Transmission Power:**
  - Average: 19.5 dB
  - Maximum: 21 dB
- **Camera Resolution:** 1280x720P

The power supplied by the charger should be a minimum of 2.5W (DC 5V/1000mA) required by the radio equipment, and a maximum of 10W (DC 5V/5000mA) for maximum charging speed.



### 10. PRODUCT DISPOSAL INFORMATION

- It is necessary to dispose of the product responsibly.
- Do not dispose of products showing the crossed-out wheellie bin symbol with other household waste.
- Once the product's service life has ended, it should be discarded by taking it to a designated collection and treatment center as required by local authorities. You may also contact the store where you purchased the product.

**Miniland S.A. hereby declares that the "89630 digital camera 3.5" compact" meets the essential requirements and any other applicable provisions or requirements of Directive 2022/2380.**





**ÍNDICE**

1. INTRODUÇÃO
2. CONTEÚDO
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
4. CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES DO PRODUTO
5. INSTRUÇÕES DE USO
6. MONTAGEM NA PAREDE
7. MANUTENÇÃO
8. IDENTIFICAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
9. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
10. INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DE BATERIAS E PRODUTO

**1. INTRODUÇÃO**

Parabéns por adquirir a câmera adicional para o monitor de bebê "digimonitor 3.5" compact", que incorpora a tecnologia mais avançada. Estamos confiantes de que você ficará completamente satisfeito com a qualidade e as características deste produto. No entanto, recomendamos que leia atentamente estas instruções para obter os melhores resultados da sua compra. Esta câmera permite transmitir sinais de áudio/vídeo sem fio para recepção no monitor colorido. Durante a transmissão no modo de visão noturna, a recepção será em preto e branco, o que é perfeito para uma variedade de situações, como monitoramento de bebês, crianças pequenas ou idosos. Além disso, permite vincular até 2 câmeras ao mesmo monitor, podendo escolher a câmera da qual deseja visualizar a imagem a qualquer momento.

**Nota 1: As características descritas neste manual do usuário estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.**

**2. CONTEÚDO**

- 1 câmera (unidade do bebê)
- 1 cabo de carregamento USB/USB Tipo-C
- 2 parafusos e 2 buchas para montagem na parede
- 1 manual do usuário e garantia

**Se faltar algum dos itens acima, entre em contato com seu distribuidor.**

**3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente este manual antes de utilizar o seu monitor para bebês pela primeira vez e guarde-o para referência futura.

**3.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS**

Ao usar dispositivos elétricos, é necessário seguir algumas precauções básicas de segurança em todos os momentos:

1. É necessário ter cuidado quando crianças ou idosos utilizam qualquer produto ou quando o produto é utilizado perto deles. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando não estiver em uso.
2. Este produto não deve ser usado como o único meio de monitoramento e nunca deve substituir a supervisão responsável de crianças, adultos ou propriedades por parte dos adultos.
3. Use o monitor para bebês somente com adaptadores de CA que forneçam um mínimo de 2.5W (DC 5V/1000mA), exigida pelo equipamento de radiofrequência, e uma saída máxima de 10W (DC 5V/5000mA) para alcançar a máxima velocidade de carga.
4. Este produto contém peças pequenas. Manuseie com cuidado ao desembalar e montar o produto.
5. NÃO permita que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos. Manuseie com cuidado ao desembalar e montar o produto.
6. NÃO use o aparelho se o cabo ou a tomada estiverem danificados. Se o funcionamento do seu monitor para bebês estiver incorreto ou se houver qualquer dano, entre em contato com o centro de serviço autorizado da Miniland para inspeção e reparo para evitar riscos potenciais.

## PORTUGUÊS

- NÃO tente reparar ou ajustar qualquer função elétrica ou mecânica do dispositivo, pois isso pode anular a garantia.
- Verifique a voltagem da sua casa para garantir que corresponda à especificação do aparelho indicada.
- Se você não for usar o monitor para bebês por um período prolongado, sempre desconecte o adaptador de energia. Para desconectar o aparelho da rede elétrica, segure o transformador e retire o plugue da tomada. Nunca puxe diretamente pelo cabo.
- Este produto foi projetado exclusivamente para uso interno. A unidade não deve ser exposta à chuva, umidade ou respingos de líquidos. Nunca coloque objetos contendo líquidos, como copos ou vasos, sobre ou ao lado do monitor para bebês. O monitor não deve ser usado perto de água.
- Antes de usar o monitor para bebês pela primeira vez, remova todas as películas plásticas protetoras, tanto do monitor quanto da câmera.

### ATENÇÃO

- Este monitor para bebês foi projetado para proporcionar tranquilidade aos pais quando não podem estar na mesma sala que o bebê. Este produto não deve substituir a supervisão responsável de um adulto. É importante que um dos pais permaneça próximo ao monitor enquanto ele está em uso. O monitor para bebês não é um dispositivo médico e não deve ser confiado para o bem-estar do bebê. É importante visitar periodicamente o quarto do bebê para garantir que tudo esteja bem.
- Nunca use este monitor para bebês em situações em que a vida ou saúde do bebê ou de outras pessoas, ou a integridade de um imóvel, dependa de seu funcionamento. O fabricante não se responsabiliza por morte, lesões pessoais ou danos materiais resultantes de mau funcionamento ou uso indevido do produto.

- O uso inadequado deste monitor para bebês sem fio pode resultar em ações legais.
- Use este produto de maneira responsável.

**IMPORTANTE: Observe que quaisquer alterações ou modificações no equipamento não realizadas pelo serviço técnico da Miniland não estarão cobertas pela garantia do produto.**

### 3.2. DICAS SOBRE INTERFERÊNCIAS RADIOELÉTRICAS

Este equipamento foi testado e atende aos requisitos da Diretiva RED 2014/53/EU e sua alteração 2022/2380, que modifica a Diretiva 2014/53/EU sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros sobre a comercialização de equipamentos de rádio. Esses requisitos são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. No entanto, não é possível garantir que não ocorrerão interferências em uma instalação específica. Se o monitor para bebês causar interferências na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ligando e desligando o aparelho, recomenda-se ao usuário que tente resolver a interferência da seguinte maneira:

- Reoriente ou mude a localização do receptor (unidade dos pais).
- Aumente a distância entre o equipamento interferido e o monitor para bebês.
- Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente do que o receptor está conectado.
- Sincronize novamente o receptor e o transmissor.
- Consulte o serviço de atendimento ao cliente da MINILAND S.A.

Para garantir a conformidade com a Diretiva RED 2014/53/EU e sua alteração 2022/2380, este equipamento utiliza cabos especialmente revestidos. O uso de equipamentos não aprovados ou cabos não revestidos pode causar interferências na recepção de sinais de rádio ou televisão.

Qualquer alteração ou modificação feita no equipamento por pessoal não autorizado pelo serviço técnico da MINILAND não será coberta pela garantia do produto.

### 3.3. ESCOLHA DE UM LOCAL ADEQUADO

- Coloque o dispositivo eletrônico fora do alcance das crianças para evitar possíveis acidentes.
- Coloque a unidade do bebê longe de aparelhos de televisão, repetidores e rádios. Sinais de rádio intensos gerados por esses dispositivos podem causar ruídos ou até mesmo imagens e sons no monitor. Se isso ocorrer, mova a câmera para outro local.
- As crianças podem se enroscar nos cabos. A unidade do bebê deve ser posicionada a uma distância de cerca de 1 a 1,5 metros do berço do bebê. Nunca coloque a unidade dentro do berço, cama ou cercado. Certifique-se de que a unidade, os cabos e o adaptador estejam fora do alcance do bebê e de outras crianças pequenas.
- Coloque o monitor para bebês em um local onde o ar possa circular livremente. Não coloque-o sobre cobertores macios ou em cantos de armários, prateleiras, etc.
- Coloque o monitor para bebês longe de fontes de calor, como radiadores, lareiras, fogões e luz solar direta.
- Este monitor pode ser colocado em uma mesa usando o suporte ajustável para mesa (14) na parte traseira do monitor. Quando não estiver em uso, simplesmente dobre o suporte completamente.

## 4. CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES DO PRODUTO

### 4.1. FUNÇÕES E CONTROLES DO MONITOR (Figura 1)

1. Botão de ligar/desligar
2. Botão de menu
3. Botão para falar com o bebê
4. Botão de navegação direita / Aumento do volume
5. Botão de navegação cima / Aumento do brilho
6. Botão de navegação esquerda / Redução do volume
7. Botão de navegação baixo / Redução do brilho
8. Botão de confirmação
9. Microfone
10. Tela LCD
11. LED de carregamento
12. LEDs de volume
13. Alto-falante
14. Suporte dobrável
15. Botão de reset
16. Conector de alimentação USB-C

### TELA (Figura 3)

- A. Nível de sinal
- B. Câmera selecionada
- C. Modo de varredura / Número de câmeras visualizando
- D. Alerta de bateria
- E. Zoom
- F. Melodias
- G. Volume do monitor
- H. Indicador de comunicação com o bebê ativado
- I. Visão noturna
- J. Modo VOX
- K. Temperatura
- L. Hora
- M. Indicador de nível da bateria/carga do monitor
- W. Cartão TF inserido

### FUNÇÕES DO MONITOR

- N. Alerta de bateria
- O. Melodias
- P. Hora
- Q. Alerta de temperatura
- R. Emparelhamento/Desemparelhamento de câmeras
- R1. Visualização alternativa das câmeras
- R2. Excluir câmera
- R3. Adicionar câmera
- S. Modo VOX
- T. Zoom
- U. Brilho do monitor
- V. Volume do monitor

### 4.2. FUNÇÕES E CONTROLES DA CÂMERA (Figura 2)

- I. Lente da câmera
- II. Sensor de luz
- III. LEDs de visão infravermelha
- IV. Microfone
- V. Alto-falante
- VI. Botão de emparelhamento
- VII. Conector de alimentação USB-C
- VIII. Indicador LED
- IX. Sensor de temperatura
- X. Suporte de parede
- XI. Slot para cartão TF

## 5. INSTRUÇÕES DE USO

### 5.1. ANTES DE USAR

#### 5.1.2. ALIMENTAÇÃO DA UNIDADE DO BEBÊ

A câmera, ou unidade do bebê, deste monitor de bebê foi projetada para ser usada com o cabo USB-C fornecido.

Por motivos de segurança, use apenas adaptadores com uma saída mínima de 2.5W (DC 5V/1000mA), exigida pelo equipamento de radiofrequência, e uma saída máxima de 10W (DC 5V/5000mA) para alcançar a máxima velocidade de carga.

**Aviso: Perigo de estrangulamento – Mantenha o cabo fora do alcance do bebê. NUNCA coloque a câmera com cabos a menos de um metro de distância do berço. Nunca use extensores de cabo com os adaptadores AC. Use apenas adaptadores com as especificações técnicas indicadas no manual do usuário.**

### 5.2. INSTRUÇÕES DE USO

#### 5.2.1. LIGAR/DESLIGAR A CÂMERA

Para ligar ou desligar a câmera, conecte o cabo de alimentação USB-C ao adaptador e à tomada de energia da câmera (VII) e a uma fonte de energia. Quando a câmera estiver conectada, o indicador LED (VIII) acenderá automaticamente em azul (no modo noturno, esse indicador LED estará apagado), permitindo que você veja as imagens e ouça os sons capturados no quarto do seu bebê através do monitor.

#### 5.2.2. VISÃO NOTURNA INFRAVERMELHA (AUTOMÁTICA)

A função de visão noturna infravermelha permite que a câmera capture imagens em condições de escuridão ou baixa luminosidade. Nesse modo, apenas imagens em preto e branco serão exibidas no monitor, e apenas objetos localizados a menos de 2 metros de distância poderão ser vistos.

A câmera muda automaticamente para o modo infravermelho quando a luz é insuficiente para visão normal.

Quando a câmera estiver neste modo, o ícone de visão noturna (I) será exibido na tela LCD (10).

**Nota 1: O sensor de luz (II) está localizado na parte superior da câmera. Tenha cuidado para não cobrir o sensor com nenhum objeto, para que sua câmera não entre no modo noturno se houver luz no ambiente.**  
**Nota 2: No modo de visão noturna, um indicador luminoso (III) na parte frontal da**

**câmera indica que o modo de visão noturna está ativado.**

### 5.3. MENU DA CÂMERA

#### 5.3.1. ADICIONAR UMA CÂMERA E EMPARELHAMENTO

O emparelhamento entre o monitor e a câmera será realizado nos seguintes casos:

- Se você deseja adicionar uma câmera adicional.
- Se o monitor e a câmera não estão emparelhados.

O monitor e a câmera original saem de fábrica com o canal 1 programado; no entanto, se por algum motivo isso não for o caso, você pode emparelhá-los manualmente seguindo os passos abaixo:

1. Pressione a tecla de menu (2) para exibir o menu, e pressione as teclas de navegação direita (4) / esquerda (6) até que o ícone de emparelhamento / seleção e exclusão de câmeras (R) fique destacado.
2. Pressione as teclas de navegação para cima (5) / para baixo (7) até que o ícone Adicionar câmera (R3) fique destacado, pressione a tecla de confirmação (8) e use as teclas de navegação para cima (5) / para baixo (7) para selecionar a câmera que deseja adicionar.
3. Pressione a tecla de confirmação (8) para procurar uma unidade de câmera.
4. Se nenhuma câmera for emparelhada em 30 segundos, você sairá automaticamente do modo de emparelhamento.

Se desejar sair do modo de emparelhamento antes desses 30 segundos, mantenha pressionada a tecla de menu (2) por 3 segundos.

1. Pressione o botão de emparelhamento da câmera (VI) por 5 segundos.
2. Assim que a câmera estiver emparelhada, as imagens da câmera serão imediatamente

exibidas na tela LCD (10) da unidade do monitor. A conexão entre o monitor e uma câmera já conectada pode ser perdida por várias razões. Se isso ocorrer, repita o processo acima para reconectar a câmera ao monitor.

**Nota 1: Antes de iniciar o processo de emparelhamento, certifique-se de que a câmera e o monitor estejam próximos um do outro e que a câmera esteja corretamente conectada.**

**Nota 2: Cada câmera pode ser emparelhada com apenas um monitor por vez.**

**Nota 3: Se, por algum motivo, a câmera e o monitor saírem da fábrica sem estar emparelhados, você precisará realizar o emparelhamento manualmente adicionando a câmera ao canal 2. Você não poderá emparelhar a câmera novamente com o canal 1 até que tenha emparelhado a câmera em outro canal e removido a câmera do canal 1.**

#### 5.3.2. EXCLUIR UMA CÂMERA

Para excluir uma das câmeras conectadas, siga os passos abaixo:

1. Pressione a tecla de menu (2) para exibir o menu, e pressione as teclas de navegação direita (4) / esquerda (6) até que o ícone de emparelhamento / seleção e exclusão de câmeras (R) fique destacado.
2. Pressione as teclas de navegação para cima (5) / para baixo (7) até que o ícone (R2) fique destacado, pressione a tecla de confirmação (8) e use as teclas de navegação para cima (5) / para baixo (7) para selecionar a câmera que deseja excluir.
3. Pressione novamente a tecla de confirmação (8) e use as teclas de navegação para cima (5) / para baixo (7) para cancelar ou confirmar a operação.

**Nota 1: É necessário excluir um canal antes de emparelhá-lo com uma nova unidade de câmera.**

### 5.3.3. SELECIONAR A CÂMERA

O dispositivo foi projetado para permitir a visualização de diferentes áreas com até duas câmeras. Para selecionar a câmera que você deseja ver, siga os passos abaixo:

1. Pressione a tecla de menu (2) para exibir o menu, e pressione as teclas de navegação direita (4) / esquerda (6) até que o ícone de emparelhamento / seleção e exclusão de câmeras (R) fique destacado.
2. Pressione as teclas de navegação para cima (5) ou para baixo (7) até que o ícone (R1) fique destacado, e pressione a tecla de confirmação (8).
3. Pressione as teclas de navegação para cima (5) ou para baixo (7) para selecionar a câmera que deseja visualizar (câmera 1, câmera 2).
4. Pressione a tecla de confirmação (8) para ir para a câmera selecionada.

**Nota 1: O monitor de bebê de referência compatível com esta câmera adicional é o 89626 digimonitor 3,5" compact.**

### 5.3.4. MODO SCAN / VISÃO ALTERNATIVA DAS CÂMERAS

Esta função permite visualizar os canais de câmeras emparelhados de forma consecutiva e cíclica, exibindo as imagens de cada câmera por 15 segundos. Esta função só pode ser usada quando há mais de uma unidade de câmera emparelhada. Para entrar neste modo:

1. Pressione a tecla de menu (2) para exibir o menu, e pressione as teclas de navegação direita (4) / esquerda (6) até que o ícone de emparelhamento / seleção e exclusão de câmeras (R) fique destacado.
2. Pressione as teclas de navegação para cima (5) ou para baixo (7) até que o ícone (R1) fique destacado, e pressione a tecla de confirmação (8).
3. Pressione as teclas de navegação para cima (5) ou para baixo (7) até que o ícone fique destacado e pressione a tecla de confirmação (8).


**Nota 1: Se uma das câmeras estiver fora de alcance, o monitor avisará que a câmera está fora de alcance.**

**Nota 2: Se houver apenas uma câmera emparelhada, o monitor exibirá apenas a câmera emparelhada.**

**Nota 3: Para desativar o modo scan, siga os mesmos passos mencionados acima e selecione uma das opções disponíveis: visualizar câmera 1 ou visualizar câmera 2.**

### 5.3.5. ORIENTAÇÃO DA IMAGEM DA CÂMERA

Este monitor de bebê possui a opção de girar a imagem da câmera. Dessa forma, você pode colocar a câmera em qualquer lugar usando o suporte de parede e a base, e visualizar a imagem na orientação desejada. Para isso, siga os passos abaixo:

1. Pressione a tecla de menu (2) para exibir o menu, e pressione as teclas de navegação direita (4) / esquerda (6) até que o ícone de emparelhamento / seleção e exclusão de câmeras (R) fique destacado.
2. Pressione as teclas de navegação para cima (5) ou para baixo (7) até que o ícone (R1) fique destacado, e pressione a tecla de confirmação (8).
3. Pressione as teclas de navegação para cima (5) ou para baixo (7) até que o ícone de orientação da câmera () fique destacado para girar a orientação da câmera na direção desejada.

**Nota 1: Observe que, se você estiver no modo scan, a orientação da imagem mudará apenas para a câmera selecionada no momento da confirmação da mudança de orientação.**

### 5.3.6. GRAVAR E SALVAR IMAGENS

Se desejar gravar e salvar as imagens transmitidas pela câmera em um cartão TF, siga os passos abaixo:

Certifique-se de que tanto o monitor quanto a câmera estejam desligados.

Insira um cartão TF na ranhura (XI).

Ligue o monitor e a câmera. Quando o ícone (W) aparecer na barra superior da tela LCD (10), pressione o botão de confirmação (8). As imagens serão gravadas no cartão TF.

Para parar a gravação, pressione novamente o botão de confirmação (8).

Para visualizar as imagens gravadas, retire o cartão TF da câmera e insira-o em um leitor de cartões. A partir daí, você poderá reproduzir o conteúdo gravado em qualquer dispositivo compatível.

**Nota 1: Observe que as imagens gravadas não podem ser reproduzidas diretamente a partir do monitor.**

## 6. MONTAGEM NA PAREDE

Pode instalar o vigilabebês em uma parede ou superfície semelhante utilizando o suporte

de parede (X) junto com os dois parafusos e buchas fornecidos. Primeiro, determine a localização desejada e faça dois furos na parede. Introduza as buchas nos furos e parafuse os parafusos no lugar. Em seguida, coloque o suporte de parede (X) da câmera sobre os parafusos e fixe-o firmemente. Verifique se a câmera está bem presa e orientada corretamente para uma cobertura ótima.

## 7. MANUTENÇÃO

- Limpe as superfícies da câmera e do monitor com um pano macio que não solte fiapos.
- Se as unidades ficarem sujas, use um pano ligeiramente úmido para limpar as superfícies, tomando cuidado para evitar a entrada de água em qualquer abertura.
- Nunca use produtos de limpeza ou solventes.
- Não exponha o produto a altas temperaturas, umidade ou luz solar intensa, e não o molhe.

## 8. IDENTIFICAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
Sem recepção no monitor.	O monitor está desligado.	Pressione e segure o botão de ligar (1) por 3 segundos.
	Câmera: O adaptador de energia não está conectado.	Verifique se o cabo está corretamente conectado à fonte de energia. Certifique-se de usar um adaptador de energia adequado. Conecte o adaptador de energia.

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSÍVEL CAUSA</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
Sem recepção no monitor.	O monitor está fora do alcance.	Aproximar o monitor da câmera.
	A conexão entre o monitor e uma câmera já emparelhada foi perdida.	Aproximar o monitor da câmera e emparelhar novamente a câmera com o monitor. Consulte a seção 5.3.1.
	Foi selecionada a câmera errada.	Altere o número da câmera que você está visualizando. Consulte a seção 5.3.3.
São exibidas apenas imagens em preto e branco.	Verifique se a câmera está no modo de visão noturna/infravermelho.	Para ver imagens coloridas, aumente a intensidade da luz no local onde a câmera está e verifique se nada está bloqueando o sensor de luz da câmera (II).
A câmera não liga.	Câmera: Adaptador de energia não está conectado.	Verifique se o cabo está corretamente conectado à fonte de energia. Certifique-se de usar um adaptador de energia adequado. Conecte o adaptador de energia.
A câmera não transmite.	Câmera: Adaptador de energia não está conectado.	Verifique se o cabo está corretamente conectado à fonte de energia. Certifique-se de usar um adaptador de energia adequado. Conecte o adaptador de energia.



<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSÍVEL CAUSA</b>	<b>SOLUÇÃO</b>
Não é possível ouvir as melodias.	Algo pode estar bloqueando o alto-falante da câmera (V).	Verifique se nada está bloqueando o alto-falante da câmera (V).
Interferência ou recepção insuficiente.	Outros dispositivos eletrônicos podem estar interferindo no sinal.	Afaste esses dispositivos do equipamento.
	A câmera e o monitor podem estar muito distantes um do outro.	Aproximar o monitor da câmera.
	A câmera ou o monitor podem estar muito próximos de muitos objetos metálicos.	Afaste esses objetos do equipamento.
Se a unidade do bebê perdeu a conexão com o monitor.	A câmera e o monitor podem estar muito distantes um do outro.	Aproximar o monitor da câmera.
	Perda temporária de conexão entre as duas unidades.	Redefina as unidades desconectando-as da fonte de energia. Aguarde cerca de 15 segundos antes de reconectá-las. Aguarde um minuto para que a unidade do bebê e a unidade dos pais se sincronizem.
	Conexão entre as duas unidades perdida.	Emparelhe novamente a câmera e o monitor. Consulte a seção 5.3.1.

## PORTUGUÊS

### 9. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- **Frequência:** 2.4GHz FHSS
- **Alcance operacional:** até 300m em condições ideais e em espaço aberto.
- **Nº de canais configuráveis:** 2
- **Alimentação (unidade do bebê)**  
**Entrada:** 100-240 V CA - 50/60 Hz
- **Alimentação (unidade do bebê) Saída:** DC5 V / 1000mA
- **Potência de transmissão:**
  - Média: 19.5 dB
  - Máxima: 21 dB
- **Resolução da câmera:** 1280x720P
- **Faixa de temperatura de funcionamento:** 0-40°
- **Faixa de umidade relativa de funcionamento:** 30%-90%

A potência fornecida pelo carregador deve ser de um mínimo de 2.5W (DC 5V/1000mA), conforme exigido pelo equipamento radioelétrico, e um máximo de 10W (DC 5V/5000mA) para atingir a máxima velocidade de carga.



### 10. INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DE BATERIAS E PRODUTO

- É necessário descartar o produto de maneira responsável.
- Não descarte os produtos que exibem o símbolo do contêiner de lixo riscado junto com o restante dos resíduos domésticos.
- Uma vez concluída sua vida útil, esses produtos devem ser descartados em um centro de coleta e tratamento designado pelas autoridades locais. Você também pode entrar em contato com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Por meio desta, a Miniland S. A. declara que o «89630 digital camera 3.5» compact cumpre com os requisitos essenciais e quaisquer outras disposições aplicáveis ou exigíveis da Diretiva 2022/2380.



**INDEX**

1. INTRODUCTION
2. CONTENU
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
4. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS DU PRODUIT
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. MONTAGE MURAL
7. ENTRETIEN
8. IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES
9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
10. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES PILES ET DU PRODUIT

**1.INTRODUCTION**

Félicitations pour l'achat de la caméra supplémentaire pour le moniteur pour bébé "digimonitor 3.5" compact", qui intègre la technologie la plus avancée. Nous sommes convaincus que vous serez entièrement satisfait de la qualité et des fonctionnalités de ce produit, bien que nous vous recommandions de lire attentivement ces instructions afin d'obtenir les meilleurs résultats de votre achat. Cette caméra vous permet de transmettre des signaux audio/vidéo sans fil pour les recevoir sur le moniteur couleur. Pendant la transmission en mode vision nocturne, la réception sera en noir et blanc, ce qui est parfait pour de nombreuses situations telles que la surveillance des bébés, des jeunes enfants ou des personnes âgées. De plus, elle vous permet de lier jusqu'à 2 caméras à un même moniteur, vous permettant de choisir la caméra dont vous souhaitez visualiser l'image à tout moment.

**Remarque 1 : Les caractéristiques décrites dans ce manuel d'utilisation sont susceptibles de modifications sans préavis.**

**2.CONTENU**

- 1 caméra (unité bébé)
- 1 câble de chargement USB/USB Type-C

- 2 vis et 2 chevilles pour le montage mural
- 1 manuel d'utilisation et garantie

**Si l'un des éléments ci-dessus est manquant, veuillez contacter votre distributeur.**

**3.INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre babyphone pour la première fois et conservez-le pour référence future.

**3.1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES**

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, il est nécessaire de respecter certaines précautions de sécurité à tout moment :

1. Il est essentiel de faire preuve de prudence lorsque des enfants ou des personnes âgées utilisent un produit, ou lorsqu'il est utilisé à proximité d'eux. Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. Ce produit ne doit pas être utilisé comme le seul moyen de surveillance, il ne remplace en aucun cas la supervision responsable des enfants, des adultes ou des biens par des adultes.
3. Utilisez le babyphone uniquement avec des adaptateurs CA fournissant un minimum de 2.5W (DC 5V/100mA) requis par l'équipement radioélectrique, et un maximum de 10W (DC 5V/5000mA) pour atteindre la vitesse de charge maximale.
4. Ce produit contient des pièces de petite taille. Manipulez-le avec soin lors du déballage et de l'assemblage.
5. NE laissez PAS les enfants jouer avec les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique. Manipulez avec soin lors du déballage et de l'assemblage du produit.
6. NE utilisez PAS l'appareil si le câble ou la prise est endommagé. Si le fonctionnement de votre moniteur de bébé n'est pas correct

ou s'il est endommagé, contactez le centre de service agréé Miniland pour une inspection et une réparation afin d'éviter tout risque potentiel.

- NE tentez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de l'appareil, car cela annulerait la garantie.
- Vérifiez la tension de votre domicile pour vous assurer qu'elle correspond aux spécifications de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas le babyphone pendant une longue période, débranchez toujours l'appareil du réseau électrique, tenez le transformateur et retirez la prise de la prise. Ne tirez jamais directement sur le câble.
- Ce produit est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. L'unité ne doit pas être exposée à la pluie, à l'humidité ou à des éclaboussures de liquide. Ne placez jamais d'objet contenant du liquide, comme un verre ou un vase, sur ou à côté de votre babyphone. Le moniteur de bébé ne doit pas être utilisé près de l'eau.
- Avant d'utiliser votre babyphone pour la première fois, retirez tous les plastiques protecteurs, tant du moniteur que de la caméra.

### PRÉCAUTION

- Ce babyphone est conçu pour offrir tranquillité d'esprit aux parents lorsqu'ils ne peuvent pas être dans la même pièce que le bébé. Ce produit ne doit pas remplacer la supervision responsable d'un adulte. Il est important qu'un des parents reste près du moniteur pendant son utilisation. Le babyphone n'est pas un dispositif médical et ne doit pas être utilisé pour garantir le bien-être du bébé. Il est important de visiter régulièrement la chambre du bébé pour s'assurer que tout est bien.
- Ne jamais utiliser ce babyphone dans des situations où la vie ou la santé du bébé

ou d'autres personnes, ou l'intégrité d'un bien, dépend de son fonctionnement. Le fabricant ne sera pas responsable des décès, blessures personnelles ou dommages matériels résultant du dysfonctionnement ou d'une utilisation incorrecte du produit.

- Une utilisation incorrecte de ce babyphone sans fil pourrait entraîner des poursuites judiciaires.
- Utilisez ce produit de manière responsable.

**IMPORTANT : Veuillez Remarquer que toute modification ou altération de l'équipement non effectuée par le service technique de Miniland ne sera pas couverte par la garantie du produit.**

### 3.2. CONSEILS POUR LES INTERFÉRENCES RADIO

Cet équipement a été testé et est conforme aux exigences de la Directive RED 2014/53/EU, et de son amendement 2022/2380 modifiant la Directive 2014/53/EU relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la commercialisation des équipements radioélectriques. Ces exigences sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation spécifique. Si le babyphone cause des interférences dans la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, il est recommandé de tenter de résoudre l'interférence comme suit :

- Réorientez ou changez l'emplacement du récepteur (unité des parents).
- Augmentez la distance entre l'équipement perturbé et le babyphone.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui du récepteur.

- Synchronisez à nouveau le récepteur et l'émetteur.
- Contactez le service client de MINILAND S.A.

Pour garantir la conformité à la Directive RED 2014/53/EU et son amendement 2022/2380, cet équipement utilise des câbles spécialement revêtus. L'utilisation d'un équipement non approuvé ou de câbles non revêtus peut entraîner des interférences dans la réception des signaux radio ou télévisés.

Toute modification apportée à l'équipement par du personnel non autorisé par le service technique de MINILAND ne sera pas couverte par la garantie du produit.

### 3.3. CHOIX D'UN LIEU ADÉQUAT

- Placez l'appareil électronique hors de portée des enfants pour éviter les accidents éventuels.
- Placez l'unité du bébé éloignée des téléviseurs, répéteurs et radios. Les signaux radio puissants générés par ces éléments pourraient provoquer des bruits ou même l'apparition de sons et d'images sur le moniteur. Si cela se produit, déplacez la caméra ailleurs.
- Les enfants pourraient s'emmêler dans les câbles. L'unité du bébé doit être placée à environ 1 à 1,5 mètre du berceau du bébé. Ne placez jamais l'unité du bébé dans le berceau, le lit ou le parc. Assurez-vous que l'unité, les câbles et l'adaptateur sont hors de portée du bébé et des jeunes enfants.
- Placez le babyphone dans un endroit où l'air peut circuler librement. Ne le placez pas sur des couettes ou des couvertures molles, ni dans les coins de placards, étagères, etc.
- Placez le babyphone loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, cheminées, cuisines et lumière directe du soleil.

- Ce moniteur peut être placé sur une table à l'aide du support pour table rétractable situé à l'arrière du moniteur. Lorsque vous ne l'utilisez pas, pliez-le complètement.

## 4. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS DU PRODUIT

### 4.1. FONCTIONS ET COMMANDES DU MONITEUR (Figure 1)

1. Bouton d'alimentation/arrêt
2. Bouton Menu
3. Bouton pour parler au bébé
4. Bouton de navigation droite / Augmentation du volume
5. Bouton de navigation haut / Augmentation de la luminosité
6. Bouton de navigation gauche / Réduction du volume
7. Bouton de navigation bas / Réduction de la luminosité
8. Bouton de confirmation
9. Microphone
10. Écran LCD
11. LED de charge
12. LED de volume
13. Haut-parleur
14. Support pliable
15. Bouton de réinitialisation
16. Connecteur d'alimentation USB-C

### ÉCRAN (Figure 3)

- A. Niveau de signal
- B. Caméra sélectionnée
- C. Mode scan / Nombre de caméras affichées
- D. Alerte de batterie
- E. Zoom
- F. Mélodies
- G. Volume du moniteur
- H. Indicateur de communication avec le bébé activé
- I. Vision nocturne
- J. Mode VOX
- K. Température
- L. Heure

- M. Indicateur de niveau de batterie/charge du moniteur
- W. Carte TF insérée

### FONCTIONS DU MONITEUR

- N. Alerte de batterie
- O. Mélodies
- P. Heure
- Q. Alerte de température
- R. Appairage/Désappairage des caméras
- R1. Vue alternative des caméras
- R2. Supprimer la caméra
- R3. Ajouter une caméra
- S. Mode VOX
- T. Zoom
- U. Luminosité du moniteur
- V. Volume du moniteur

### 4.2. FONCTIONS ET COMMANDES DE LA CAMÉRA (Figure 2)

- I. Objectif de la caméra
- II. Capteur de lumière
- III. LED de vision infrarouge
- IV. Microphone
- V. Haut-parleur
- VI. Bouton d'appairage
- VII. Connecteur d'alimentation USB-C
- VIII. Indicateur LED
- IX. Capteur de température
- X. Support mural
- XI. Emplacement pour carte TF

## 5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 5.1. ALIMENTATION DE L'UNITÉ DU BÉBÉ

La caméra, ou unité du bébé, de ce babyphone est conçue pour être utilisée avec le câble USB-C fourni.

Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement des adaptateurs avec un minimum de 2,5W (DC 5V/1000mA) requis par l'équipement radioélectrique, et un maximum de 10W (DC 5V/5000mA) pour atteindre la vitesse de charge maximale.

**Avertissement: Danger d'étouffement – Gardez le câble hors de portée du bébé. NE PLACEZ JAMAIS une caméra avec des câbles à moins d'un mètre du lit du bébé. N'utilisez jamais de rallonges avec les adaptateurs secteur. Utilisez uniquement des adaptateurs avec les spécifications techniques indiquées dans le manuel d'utilisation.**

### 5.2. FONCTIONNEMENT

#### 5.2.1. ALLUMAGE/ARRÊT DE LA CAMÉRA

Pour allumer ou éteindre la caméra, branchez le câble d'alimentation USB-C à l'adaptateur et à la prise de courant de la caméra (VII) ainsi qu'à une source d'alimentation. Lorsque la caméra est branchée, le témoin LED (VIII) s'allume automatiquement en bleu (en mode nuit, ce témoin LED sera éteint), vous permettant de voir les images et d'entendre les sons captés dans la chambre de votre bébé via le moniteur.

#### 5.2.2. VISION NOCTURNE INFRAROUGE (AUTOMATIQUE)

La fonction de vision nocturne infrarouge permet à la caméra de capturer des images dans des conditions de faible luminosité ou d'obscurité. En mode nocturne, seules les images en noir et blanc seront affichées sur le moniteur, et seuls les objets situés à moins de 2 mètres seront visibles.

La caméra passe automatiquement en mode infrarouge lorsque la lumière est insuffisante pour une vision normale.

Lorsque la caméra est en mode nocturne, l'icône de vision nocturne (I) sera affichée sur l'écran LCD (10).

**Remarque 1 : Le capteur de lumière (II) est situé en haut de la caméra. Veuillez ne pas couvrir le capteur avec des objets**

**afin que votre caméra ne passe pas en mode nocturne s'il y a de la lumière dans la pièce.**

**Remarque 2 : En mode nocturne, un indicateur lumineux (III) à l'avant de la caméra indiquera que le mode nocturne est activé.**

### 5.3. MENU DE LA CAMÉRA

#### 5.3.1. AJOUT D'UNE CAMÉRA ET ACCAIRE

L'appairage entre le moniteur et la caméra se fait dans les deux cas suivants :

- Si vous souhaitez ajouter une caméra supplémentaire.
- Si le moniteur et la caméra ne sont pas appariés.

Le moniteur et la caméra d'origine quittent l'usine avec le canal 1 programmé ; cependant, si ce n'est pas le cas pour une raison quelconque, vous pouvez les appairer manuellement en suivant les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur la touche menu (2) pour faire apparaître le menu, puis appuyez sur les touches de navigation droite (4) / gauche (6) jusqu'à ce que l'icône d'appairage / sélection et suppression de caméras (R) soit mise en surbrillance.
2. Appuyez sur les touches de navigation haut (5) / bas (7) jusqu'à ce que l'icône Ajouter une caméra (R3) soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche de confirmation (8) et utilisez les touches de navigation haut (5) / bas (7) pour sélectionner la caméra que vous souhaitez ajouter.
3. Appuyez sur la touche de confirmation (8) pour rechercher une unité de caméra.
4. Si aucune caméra n'est appariée dans les 30 secondes, le mode d'appairage sera automatiquement quitté. Si vous souhaitez quitter le mode d'appairage avant ces 30 secondes, maintenez la touche menu (2) enfoncée pendant 3 secondes.

5. Appuyez sur le bouton d'appairage de la caméra (VI) pendant 5 secondes.
6. Une fois appariée, les images de la caméra seront immédiatement affichées à l'écran LCD (10) de l'unité de moniteur. La connexion entre le moniteur et une caméra déjà connectée peut être perdue pour diverses raisons. Si cela se produit, répétez le processus ci-dessus pour reconnecter la caméra au moniteur.

**Remarque 1 : Avant de commencer le processus d'appairage, assurez-vous que la caméra et le moniteur sont proches l'un de l'autre et que la caméra est correctement branchée.**

**Remarque 2 : Chaque caméra ne peut être appariée qu'avec un moniteur à la fois.**

**Remarque 3 : Si, pour une raison quelconque, la caméra et le moniteur sont sortis de l'usine sans être appariés, vous devrez effectuer l'appairage manuellement en ajoutant la caméra au canal 2. Vous ne pourrez pas appairer à nouveau la caméra avec le canal 1 tant que vous ne l'aurez pas appariée à un autre canal et supprimée du canal 1.**

#### 5.3.2. SUPPRIMER UNE CAMÉRA

Pour supprimer l'une des caméras connectées, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur la touche menu (2) pour faire apparaître le menu, puis appuyez sur les touches de navigation droite (4) / gauche (6) jusqu'à ce que l'icône d'appairage / sélection et suppression de caméras (R) soit mise en surbrillance.
2. Appuyez sur les touches de navigation haut (5) / bas (7) jusqu'à ce que l'icône (R2) soit mise en surbrillance, appuyez sur la touche de confirmation (8) et utilisez les touches de navigation haut (5) / bas (7) pour sélectionner la caméra que vous souhaitez supprimer.

- Appuyez à nouveau sur la touche de confirmation (8) et utilisez les touches de navigation haut (5) / bas (7) pour annuler ou confirmer l'opération.

**Remarque 1 : Il est nécessaire de supprimer un canal avant de pouvoir l'apparier à une nouvelle unité de caméra.**

### 5.3.3. SÉLECTION DE LA CAMÉRA

L'appareil est conçu pour permettre la surveillance de différentes zones avec jusqu'à deux caméras. Pour sélectionner la caméra que vous souhaitez voir, suivez les étapes ci-dessous :

- Appuyez sur la touche menu (2) pour faire apparaître le menu, puis appuyez sur les touches de navigation droite (4) / gauche (6) jusqu'à ce que l'icône d'appariement / sélection et suppression de caméras (R) soit mise en surbrillance.
- Appuyez sur les touches de navigation haut (5) ou bas (7) jusqu'à ce que l'icône (R1) soit mise en surbrillance, puis appuyez sur la touche de confirmation (8).
- Appuyez sur les touches de navigation haut (5) ou bas (7) pour sélectionner la caméra que vous souhaitez voir (caméra 1, caméra 2).
- Appuyez sur la touche de confirmation (8) pour accéder à la caméra sélectionnée.

**Remarque 1 : Le moniteur pour bébé de référence compatible avec cette caméra supplémentaire est le 89626 digimonitor 3,5" compact.**

### 5.3.4. MODE SCAN / VISION ALTERNATIVE DES CAMÉRAS

Cette fonction vous permet de voir les canaux de caméra appariés de manière consécutive et cyclique, en affichant les images de chaque

caméra pendant 15 secondes. Cette fonction ne peut être utilisée que lorsqu'il y a plus d'une unité de caméra appariée. Pour entrer dans ce mode :

- Appuyez sur la touche menu (2) pour faire apparaître le menu, puis appuyez sur les touches de navigation droite (4) / gauche (6) jusqu'à ce que l'icône d'appariement / sélection et suppression de caméras (R) soit mise en surbrillance.
- Appuyez sur les touches de navigation haut (5) ou bas (7) jusqu'à ce que l'icône (R1) soit mise en surbrillance, puis appuyez sur la touche de confirmation (8).
- Appuyez sur les touches de navigation haut (5) ou bas (7) jusqu'à ce que l'icône soit mise en surbrillance, puis appuyez sur la touche de confirmation (8).

**Remarque 1 : Si l'une des caméras est hors de portée, le moniteur vous avertira que la caméra est hors de portée, comme indiqué dans la section 5.2.7 de ce manuel.**

**Remarque 2 : S'il n'y a qu'une seule caméra appariée, le moniteur affichera uniquement la caméra appariée.**

**Remarque 3 : Pour désactiver le mode scan, suivez les mêmes étapes mentionnées ci-dessus et sélectionnez l'une des options disponibles : voir la caméra 1 ou voir la caméra 2.**

### 5.3.5. ORIENTATION DE L'IMAGE DE LA CAMÉRA

Ce babyphone dispose de l'option de rotation de l'image de la caméra. Vous pouvez ainsi placer la caméra n'importe où grâce au support mural et à la base, et voir l'image dans l'orientation souhaitée. Pour ce faire, suivez les étapes ci-dessous :

- Appuyez sur la touche menu (2) pour faire apparaître le menu, puis



appuyez sur les touches de navigation droite (4) / gauche (6) jusqu'à ce que l'icône d'appairage / sélection et suppression de caméras (R) soit mise en surbrillance.

- Appuyez sur les touches de navigation haut (5) ou bas (7) jusqu'à ce que l'icône (R1) soit mise en surbrillance, puis appuyez sur la touche de confirmation (8).
- Appuyez sur les touches de navigation haut (5) ou bas (7) jusqu'à ce que l'icône orientation de la caméra (↑ ↓) soit mise en surbrillance pour faire pivoter l'orientation de la caméra dans la direction souhaitée.

**Remarque 1 : Remarquez que si vous êtes en mode scan, l'orientation de l'image ne changera que pour la caméra sélectionnée au moment de la confirmation du changement d'orientation.**

### 5.3.6. ENREGISTREMENT ET SAUVEGARDE DES IMAGES

Si vous souhaitez enregistrer et sauvegarder les images transmises par la caméra sur une carte TF, suivez les étapes ci-dessous :

Assurez-vous que le moniteur et la caméra sont éteints.

Insérez une carte TF dans la fente (XI).

Allumez le moniteur et la caméra. Lorsque l'icône (W) apparaît dans la barre supérieure de l'écran LCD (10), appuyez sur le bouton de confirmation (8). Les images seront enregistrées sur la carte TF.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton de confirmation (8).

Pour voir les images enregistrées, retirez la carte TF de la caméra et insérez-la dans un lecteur de cartes. Vous pourrez alors lire le contenu enregistré sur tout appareil compatible.

**Note 1 : Veuillez noter que les images enregistrées ne peuvent pas être lues directement depuis le moniteur.**

### 6. MONTAGE MURAL

Vous pouvez installer le moniteur pour bébé sur un mur ou une surface similaire en utilisant le support mural (X) avec les deux vis et chevilles fournies. Déterminez d'abord l'emplacement souhaité et percez deux trous dans le mur. Insérez les chevilles dans les trous et vissez les vis en place. Ensuite, placez le support de la caméra (X) sur les vis et fixez-le fermement. Vérifiez que la caméra est bien fixée et orientée correctement pour une couverture optimale.

### 7. ENTRETIEN

- Nettoyez les surfaces de la caméra et du moniteur avec un chiffon doux non pelucheux.
- Si les unités sont sales, utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces, en veillant à éviter l'entrée d'eau par les ouvertures.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants.
- Ne pas exposer le produit à des températures élevées, à l'humidité ou à la lumière solaire intense, et ne pas le mouiller.

8. IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas de réception sur le moniteur	Le moniteur est éteint	Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation (1) pendant 3 secondes
	Caméra : Adaptateur secteur non branché	Vérifiez que le câble est correctement connecté à la source d'alimentation. Assurez-vous d'utiliser un adaptateur secteur approprié. Branchez l'adaptateur secteur
	Le moniteur est hors de portée	Rapprochez le moniteur de la caméra
Pas de réception sur le moniteur	La connexion entre le moniteur et une caméra déjà appairée est perdue	Rapprochez le moniteur de la caméra et réappairez la caméra avec le moniteur. Voir la section 5.3.1.
	Une caméra incorrecte est sélectionnée	Changez le numéro de la caméra que vous visualisez. Voir la section 5.3.3.
Images uniquement en noir et blanc	Vérifiez si la caméra est en mode vision nocturne/infrarouge	Pour voir les images en couleur, augmentez le niveau de lumière dans l'endroit où se trouve la caméra et assurez-vous que rien ne couvre le capteur de lumière de la caméra (II)
La caméra ne s'allume pas	Caméra : Adaptateur secteur non branché	Vérifiez que le câble est correctement connecté à la source d'alimentation. Assurez-vous d'utiliser un adaptateur secteur approprié. Branchez l'adaptateur secteur

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La caméra ne transmet pas	Caméra : Adaptateur secteur non branché	Vérifiez que le câble est correctement connecté à la source d'alimentation. Assurez-vous d'utiliser un adaptateur secteur approprié. Branchez l'adaptateur secteur
Interférences ou réception insatisfaisante	Il est possible que d'autres appareils électroniques interfèrent avec le signal	Éloignez-les de l'appareil.
	La caméra et le moniteur peuvent être trop éloignés l'un de l'autre	Rapprochez le moniteur de la caméra.
Interférences ou réception insatisfaisante	La caméra ou le moniteur peuvent être trop près de nombreux objets métalliques	Éloignez-les de l'appareil
Si l'unité bébé a perdu la connexion avec le moniteur	La caméra et le moniteur peuvent être trop éloignés l'un de l'autre	Rapprochez le moniteur de la caméra
	Connexion temporairement perdue entre les deux unités	Réinitialisez les unités en les débranchant de l'alimentation électrique. Attendez environ 15 secondes avant de les rebrancher. Attendez une minute pour que l'unité bébé et l'unité parentale se synchronisent
	Connexion perdue entre les deux unités	Réappairez la caméra et le moniteur. Voir la section 5.3.1.

### 9. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- **Fréquence** : 2.4GHz FHSS
- **Portée opérationnelle** : jusqu'à 300 m dans des conditions optimales et en espace ouvert.
- **Nombre de canaux configurables** : 2
- **Alimentation (unité bébé) Entrée** : 100-240 V AC - 50/60 Hz
- **Alimentation (unité bébé) Sortie** : DC5 V / 1000 mA
- **Puissance de transmission** :
  - Moyenne : 19.5 dB
  - Maximale : 21 dB
- **Résolution de la caméra** : 1280x720P

La puissance fournie par le chargeur doit être d'au moins 2.5 W (DC 5V/1000mA), requise par l'équipement radioélectrique, et d'un maximum de 10 W (DC 5V/5000mA) pour atteindre la vitesse de charge maximale.



### 10. INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DES PILES ET DU PRODUIT

- Il est nécessaire de jeter le produit de manière responsable.
- Ne jetez pas les produits montrant le symbole du conteneur de déchets barré avec les autres déchets ménagers.
- Une fois sa durée de vie terminée, ces produits doivent être éliminés en les apportant à un centre de collecte et de traitement désigné par les autorités locales.

**Vous pouvez également contacter le point de vente où vous avez acheté le produit. Par la présente, Miniland S. A. déclare que le « 89630 digital camera 3.5 » compact respecte les exigences essentielles et toutes autres dispositions applicables ou requises par la Directive 2022/2380**



**INHALT**

1. EINLEITUNG
2. INHALT
3. SICHERHEITSANWEISUNGEN
4. PRODUKTFEATURES UND -FUNKTIONEN
5. ANWENDUNGSANWEISUNGEN
6. WANDMONTAGE
7. WARTUNG
8. IDENTIFIKATION UND BEHEBUNG VON PROBLEMEN
9. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
10. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND PRODUKT

**1. EINLEITUNG**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der zusätzlichen Kamera für das "digimonitor 3.5" compact" Babyphone, das die fortschrittlichste Technologie integriert. Wir sind zuversichtlich, dass Sie mit der Qualität und den Funktionen dieses Produkts vollkommen zufrieden sein werden. Dennoch empfehlen wir Ihnen, diese Anweisungen sorgfältig zu lesen, um die besten Ergebnisse aus Ihrem Kauf zu erzielen.

Diese Kamera ermöglicht die drahtlose Übertragung von Audio-/Videosignalen zur Anzeige auf dem Farbmonitor. Während der Übertragung im Nachtsichtmodus erfolgt der Empfang in Schwarz-Weiß, was perfekt für eine Vielzahl von Situationen ist, wie z.B. die Überwachung von Babys, Kleinkindern oder älteren Menschen. Darüber hinaus können Sie bis zu 2 Kameras mit demselben Monitor verbinden und dabei die Kamera auswählen, deren Bild Sie zu jedem Zeitpunkt sehen möchten.

**Hinweis 1: Die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Eigenschaften können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.**

**2. INHALT**

- 1 Kamera (Babyeinheit)
- 1 USB/USB Typ-C Ladekabel
- 2 Schrauben und
- 2 Dübel für Wandhalterung
- 1 Benutzerhandbuch und Garantie

**Falls eines der oben aufgeführten Elemente fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.**

**3. SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Babyphone zum ersten Mal verwenden, und bewahren Sie es für zukünftige Referenz auf.

**3.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Beim Umgang mit elektrischen Geräten sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten:

1. Es ist besonders wichtig, Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, wenn Kinder oder ältere Menschen ein Produkt verwenden oder wenn es in ihrer Nähe verwendet wird. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, wenn es nicht verwendet wird.
2. Dieses Produkt darf nicht als einziges Überwachungsgerät verwendet werden und ersetzt in keinem Fall die verantwortungsvolle Aufsicht von Kindern, Erwachsenen oder Eigentum durch Erwachsene.
3. Verwenden Sie das Babyphone nur mit Netzadaptern, die mindestens 2.5W (DC 5V/1000mA) liefern, wie vom Funkgerät erforderlich, und höchstens 10W (DC 5V/5000mA), um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.
4. Dieses Produkt enthält kleine Teile. Seien Sie beim Auspacken und Zusammenbauen des Produkts vorsichtig.

5. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien wie Plastikbeuteln spielen. Seien Sie beim Auspacken und Zusammenbauen des Produkts vorsichtig.
6. Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn Ihr Babyphone nicht korrekt funktioniert oder beschädigt ist, wenden Sie sich an das autorisierte Miniland-Servicezentrum zur Inspektion und Reparatur, um mögliche Risiken zu vermeiden.
7. Versuchen Sie NICHT, elektrische oder mechanische Funktionen des Geräts zu reparieren oder einzustellen, da dies die Garantie ungültig machen würde.
8. Überprüfen Sie die Spannung in Ihrem Haushalt, um sicherzustellen, dass sie mit den Spezifikationen des Geräts übereinstimmt.
9. Wenn Sie das Babyphone längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie immer den Netzadapter. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, halten Sie den Transformator und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals direkt am Kabel.
10. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Innenbereich konzipiert. Das Gerät darf nicht Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern ausgesetzt werden. Stellen Sie niemals Flüssigkeitsbehälter wie Gläser oder Vasen auf oder neben Ihr Babyphone. Der Babyphone-Monitor darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden.
11. Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Babyphones alle Schutzfolien vom Monitor und der Kamera.

### VORSICHT

- Dieses Babyphone ist dafür ausgelegt, Eltern Ruhe zu geben, wenn sie sich nicht im selben Raum wie das Baby aufhalten können. Dieses Produkt ersetzt nicht die verantwortungsvolle Aufsicht durch einen Erwachsenen. Es ist wichtig, dass ein

Elternteil während der Nutzung des Monitors in der Nähe bleibt. Das Babyphone ist kein medizinisches Gerät und sollte nicht für das Wohl des Babys verantwortlich gemacht werden. Es ist wichtig, regelmäßig das Babyzimmer zu besuchen, um sicherzustellen, dass alles in Ordnung ist.

- Verwenden Sie dieses Babyphone niemals in Situationen, in denen das Leben oder die Gesundheit des Babys oder anderer Personen oder die Integrität eines Gebäudes von seiner Funktionsweise abhängt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Todesfälle, Verletzungen oder Sachschäden, die durch Fehlfunktionen oder unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
- Unsachgemäße Verwendung dieses drahtlosen Babyphones kann rechtliche Schritte nach sich ziehen.
- Verwenden Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst.

**WICHTIG: Bitte beachten Sie, dass Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht vom Miniland-Servicezentrum durchgeführt werden, nicht durch die Produktgarantie abgedeckt sind.**

### 3.2. TIPPS FÜR FUNKSTÖRUNGEN

- Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Anforderungen der Richtlinie RED 2014/53/EU und ihrer Änderung 2022/2380, die die Richtlinie 2014/53/EU über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten zur Vermarktung von Funkgeräten ändert. Diese Anforderungen sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer häuslichen Umgebung bieten. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer spezifischen Installation keine Störungen auftreten. Wenn das Babyphone Störungen im Radio- oder Fernsehempfang verursacht,

was festgestellt werden kann, indem es ein- und ausgeschaltet wird, wird empfohlen, die Störung wie folgt zu beheben:

- Neuausrichten oder Umplatzieren des Empfängers (Elterneinheit).
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem gestörten Gerät und dem Babyphone.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich in einem anderen Stromkreis befindet als der Empfänger.
- Synchronisieren Sie den Empfänger und den Sender erneut.
- Kontaktieren Sie den Kundenservice von MINILAND S.A.

Um die Einhaltung der Richtlinie RED 2014/53/EU und ihrer Änderung 2022/2380 sicherzustellen, verwendet dieses Gerät speziell beschichtete Kabel. Die Verwendung von nicht genehmigten Geräten oder unbeschichteten Kabeln kann Störungen beim Empfang von Radio- oder Fernsehsignalen verursachen.

Änderungen oder Modifikationen am Gerät durch Personal, das nicht vom Miniland-Servicezentrum autorisiert ist, sind nicht durch die Produktgarantie abgedeckt.

### 3.3. WAHL EINES ANGEMESSENEN ORTES

- Stellen Sie das elektronische Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um mögliche Unfälle zu vermeiden.
- Platzieren Sie die Babyeinheit fern von Fernsehern, Repeatern und Radios. Intensive Radiosignale von diesen Geräten könnten Geräusche oder sogar Bilder und Töne auf dem Monitor verursachen. Wenn dies geschieht, verlagern Sie die Kamera an einen anderen Ort.
- Kinder könnten sich in den Kabeln verfangen. Die Babyeinheit sollte etwa 1 bis 1,5 Meter vom Babybett entfernt aufgestellt werden. Stellen Sie die

Babyeinheit niemals im Babybett, Bett oder Laufstall auf. Stellen Sie sicher, dass die Einheit, die Kabel und der Adapter außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern sind.

- Stellen Sie das Babyphone an einem Ort auf, an dem die Luft frei zirkulieren kann. Stellen Sie es nicht auf weiche Decken oder in Ecken von Schränken, Regalen usw.
- Platzieren Sie das Babyphone fern von Wärmequellen wie Heizkörpern, Kaminen, Kochfeldern und direkter Sonneneinstrahlung.
- Dieser Monitor kann auf einem Tisch mit dem verstellbaren Tischhalter (14) auf der Rückseite des Monitors platziert werden. Wenn Sie ihn nicht verwenden, klappen Sie ihn einfach vollständig zusammen.

## 4. PRODUKTFEATURES UND -FUNKTIONEN

### 4.1. FUNKTIONEN UND STEUERUNGEN DES MONITORS (Abbildung 1)

1. Ein/Aus-Schalter
2. Menü-Taste
3. Sprech-Taste
4. Navigations-Taste rechts / Lautstärkenerhöhung
5. Navigations-Taste oben / Helligkeitssteigerung
6. Navigations-Taste links / Lautstärkereduzierung
7. Navigations-Taste unten / Helligkeitsreduzierung
8. Bestätigungs-Taste
9. Mikrofon
10. LCD-Bildschirm
11. Lade-LED
12. Lautstärke-LEDs
13. Lautsprecher
14. Klappbarer Ständer
15. Reset-Taste
16. USB-C-Stromanschluss

## BILDSCHIRM (Abbildung 3)

- A. Signalstärke
- B. Ausgewählte Kamera
- C. Scan-Modus / Anzahl der sichtbaren Kameras
- D. Batterie-Alarm
- E. Zoom
- F. Melodien
- G. Monitorlautstärke
- H. Sprechanzeige aktiviert
- I. Nachtsicht
- J. VOX-Modus
- K. Temperatur
- L. Uhrzeit
- M. Batteriestatus-/Ladeindikator
- W. TF Karte eingelegt

## MONITOR-FUNKTIONEN

- N. Batterie-Alarm
- O. Melodien
- P. Uhrzeit
- Q. Temperatur-Alarm
- R. Kamera-Paarung/Entpaarung
- R1. Alternative Kameransicht
- R2. Kamera löschen
- R3. Kamera hinzufügen
- S. VOX-Modus
- T. Zoom
- U. Monitorhelligkeit
- V. Monitorlautstärke

## 4.2. KAMERA-FUNKTIONEN UND -STEUERUNGEN (Abbildung 2)

- I. Kameraobjektiv
- II. Lichtsensor
- III. Infrarot-LEDs
- IV. Mikrophon
- V. Lautsprecher
- VI. Pairing-Taste
- VII. USB-C-Stromanschluss
- VIII. LED-Anzeige
- IX. Temperatursensor
- X. Wandhalterung
- XI. TF-Kartensteckplatz

## 5. ANWENDUNGSANWEISUNGEN

### 5.1. VOR DER BENUTZUNG

#### 5.1.2. STROMVERSORGUNG DER BABY-EINHEIT

Die Kamera oder Baby-Einheit dieses Babyphones ist dafür ausgelegt, mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel betrieben zu werden.

Aus Sicherheitsgründen verwenden Sie nur Adapter mit mindestens 2.5W (DC 5V/1000mA), wie vom Funkgerät gefordert, und maximal 10W (DC 5V/5000mA), um die schnellstmögliche Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

**Warnung: Erstickungsgefahr – Halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite des Babys. Stellen Sie die Kamera niemals in weniger als einem Meter Entfernung zum Kinderbett auf. Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel mit Netzadaptern. Verwenden Sie nur Adapter, die den technischen Spezifikationen im Benutzerhandbuch entsprechen.**

### 5.2. BETRIEB

#### 5.2.1. EIN-/AUSSCHALTEN DER KAMERA

Zum Ein- oder Ausschalten der Kamera schließen Sie das USB-C-Netzkabel an den Adapter und die Strombuchse der Kamera (VII) sowie an eine Stromquelle an. Nachdem die Kamera angeschlossen ist, leuchtet die LED-Anzeige (VIII) automatisch blau (im Nachtmodus ist diese LED-Anzeige ausgeschaltet), sodass Sie die Bilder und Geräusche aus dem Kinderzimmer über den Monitor sehen und hören können.

#### 5.2.2. IR-NACHTSICHT (AUTOMATISCH)

Die Infrarot-Nachtsichtfunktion ermöglicht der Kamera, Bilder bei Dunkelheit oder schwachem Licht aufzunehmen. In diesem Modus werden auf dem Monitor nur Schwarzweißbilder angezeigt, und nur Objekte, die sich weniger als 2 Meter entfernt befinden, sind sichtbar.



Die Kamera wechselt automatisch in den Infrarotmodus, wenn das Licht für eine normale Sicht nicht ausreicht.

Wenn die Kamera in diesem Modus ist, wird auf dem LCD-Bildschirm (10) das Nachtsicht-Symbol (I) angezeigt.

**Hinweis 1: Der Lichtsensor (II) befindet sich oben an der Kamera. Achten Sie darauf, den Sensor nicht mit irgendwelchen Objekten zu verdecken, damit die Kamera nicht in den Nachtsichtmodus wechselt, wenn es Licht im Raum gibt.**

**Hinweis 2: Im Nachtsichtmodus wird eine Leuchtdiode (III) an der Vorderseite der Kamera angezeigt, die anzeigt, dass der Nachtsichtmodus aktiviert ist.**

## 5.3. KAMERAMENÜ

### 5.3.1. HINZUFÜGEN EINE KAMERA UND KOPPLUNG

Die Kopplung zwischen dem Monitor und der Kamera erfolgt in den folgenden Fällen:

- Wenn Sie eine zusätzliche Kamera hinzufügen möchten.
- Wenn der Monitor und die Kamera nicht gekoppelt sind.

Der Monitor und die Originalkamera verlassen das Werk mit auf Kanal 1 programmiertem Setup; falls dies aus irgendeinem Grund nicht der Fall ist, können Sie sie manuell koppeln, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

1. Drücken Sie die Menü-Taste (2), um das Menü aufzurufen, und drücken Sie die Navigationstasten nach rechts (4) / links (6), bis das Symbol für Kopplung/ Auswahl und Löschen von Kameras (R) hervorgehoben wird.
2. Drücken Sie die Navigationstasten nach oben (5) / unten (7), bis das Symbol Kamera hinzufügen (R3) hervorgehoben wird, drücken Sie die

Bestätigungstaste (8) und verwenden Sie die Navigationstasten nach oben (5) / unten (7), um die Kamera auszuwählen, die Sie hinzufügen möchten.

3. Drücken Sie die Bestätigungstaste (8), um nach einer Kameraeinheit zu suchen.
4. Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Kamera gekoppelt wird, wird automatisch der Kopplungsmodus verlassen. Wenn Sie den Kopplungsmodus vor Ablauf dieser 30 Sekunden verlassen möchten, halten Sie die Menü-Taste (2) 3 Sekunden lang gedrückt.
5. Drücken Sie die Kopplungstaste der Kamera (VI) 5 Sekunden lang.
6. Sobald die Kamera gekoppelt ist, werden die Bilder der Kamera sofort auf dem LCD-Bildschirm (10) des Monitors angezeigt. Die Verbindung zwischen Monitor und bereits angeschlossener Kamera könnte aus verschiedenen Gründen verloren gehen.

Sollte dies der Fall sein, wiederholen Sie den oben beschriebenen Prozess, um die Kamera erneut mit dem Monitor zu verbinden.

**Hinweis 1: Stellen Sie sicher, dass die Kamera und der Monitor sich nahe beieinander befinden und dass die Kamera korrekt angeschlossen ist, bevor Sie den Kopplungsvorgang starten.**

**Hinweis 2: Jede Kamera kann nur mit einem Monitor gleichzeitig gekoppelt werden.**

**Hinweis 3: Wenn die Kamera und der Monitor aus irgendeinem Grund werkseitig nicht gekoppelt sind, müssen Sie die Kamera manuell auf Kanal 2 koppeln. Sie können die Kamera nicht erneut auf Kanal 1 koppeln, bis sie auf einem anderen Kanal gekoppelt und vom Kanal 1 entfernt wurde.**

### 5.3.2. KAMERA ENTFERNEN

Um eine der verbundenen Kameras zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Menü-Taste (2), um das Menü aufzurufen, und drücken Sie die Navigationstasten nach rechts (4) / links (6), bis das Symbol für Kopplung/ Auswahl und Löschen von Kameras (R) hervorgehoben wird.
2. Drücken Sie die Navigationstasten nach oben (5) / unten (7), bis das Symbol (R2) hervorgehoben wird, drücken Sie die Bestätigungstaste (8) und verwenden Sie die Navigationstasten nach oben (5) / unten (7), um die Kamera auszuwählen, die Sie entfernen möchten.
3. Drücken Sie erneut die Bestätigungstaste (8) und verwenden Sie die Navigationstasten nach oben (5) / unten (7), um den Vorgang abzubrechen oder zu bestätigen.

**Hinweis 1: Ein Kanal muss entfernt werden, bevor er mit einer neuen Kameraeinheit gekoppelt werden kann.**

### 5.3.3. KAMERA AUSWÄHLEN

Das Gerät ist so konzipiert, dass es die Überwachung von verschiedenen Bereichen mit bis zu zwei Kameras ermöglicht. Um die Kamera auszuwählen, die Sie sehen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Menü-Taste (2), um das Menü aufzurufen, und drücken Sie die Navigationstasten nach rechts (4) / links (6), bis das Symbol für Kopplung/ Auswahl und Löschen von Kameras (R) hervorgehoben wird.
2. Drücken Sie die Navigationstasten nach oben (5) oder unten (7), bis das Symbol (R1) hervorgehoben wird, und drücken Sie die Bestätigungstaste (8).
3. Drücken Sie die Navigationstasten nach oben (5) oder unten (7), um die gewünschte Kamera auszuwählen (Kamera 1, Kamera 2).
4. Drücken Sie die Bestätigungstaste (8), um zur ausgewählten Kamera zu wechseln.

**Hinweis 1: Der kompatible Babyphone mit dieser zusätzlichen Kamera ist der 89626 digimonitor 3,5" compact.**

### 5.3.4. SCAN-MODUS / ABWECHSLUNGSANSICHT DER KAMERAS

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die gekoppelten Kamerakanäle nacheinander und zyklisch anzuzeigen, wobei die Bilder jeder Kamera 15 Sekunden lang angezeigt werden. Diese Funktion kann nur verwendet werden, wenn mehr als eine Kameraeinheit gekoppelt ist. Um diesen Modus zu aktivieren:

1. Drücken Sie die Menü-Taste (2), um das Menü aufzurufen, und drücken Sie die Navigationstasten nach rechts (4) / links (6), bis das Symbol für Kopplung/ Auswahl und Löschen von Kameras (R) hervorgehoben wird.
2. Drücken Sie die Navigationstasten nach oben (5) oder unten (7), bis das Symbol (R1) hervorgehoben wird, und drücken Sie die Bestätigungstaste (8).
3. Drücken Sie die Navigationstasten nach oben (5) oder unten (7), bis das Symbol hervorgehoben wird, und drücken Sie die Bestätigungstaste (8).

**Hinweis 1: Wenn eine der Kameras außer Reichweite ist, wird der Monitor Sie darüber informieren, dass die Kamera außer Reichweite ist.**

**Hinweis 2: Wenn nur eine Kamera gekoppelt ist, wird der Monitor nur die gekoppelte Kamera anzeigen.**



**Hinweis 3: Um den Scan-Modus zu deaktivieren, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und wählen Sie eine der verfügbaren Optionen: Kamera 1 anzeigen oder Kamera 2 anzeigen.**

### 5.3.5. AUSRICHTUNG DES KAMERA-IMAGES

Dieses Babyphone bietet die Möglichkeit, das Bild der Kamera zu drehen. Auf diese Weise

können Sie die Kamera an jedem Ort mit der Wandhalterung und der Basis platzieren und das Bild in der gewünschten Ausrichtung sehen.

Um dies zu tun, folgen Sie diesen Schritten:

1. Drücken Sie die Menü-Taste (2), um das Menü aufzurufen, und drücken Sie die Navigationstasten nach rechts (4) / links (6), bis das Symbol für Kopplung/Auswahl und Löschen von Kameras (R) hervorgehoben wird.
2. Drücken Sie die Navigationstasten nach oben (5) oder unten (7), bis das Symbol (R1) hervorgehoben wird, und drücken Sie die Bestätigungstaste (8).
3. Drücken Sie die Navigationstasten nach oben (5) oder unten (7), bis das Symbol für die Ausrichtung der Kamera ( ) hervorgehoben wird, um die Ausrichtung der Kamera in die gewünschte Richtung zu drehen.

**Hinweis 1: Beachten Sie, dass im Scan-Modus die Ausrichtung des Bildes nur bei der Kamera geändert wird, die zum Zeitpunkt der Bestätigung der Änderung ausgewählt ist.**

### 5.3.6. AUFNEHMEN UND SPEICHERN VON BILDERN

Wenn Sie die von der Kamera übertragenen Bilder auf einer TF-Karte aufnehmen und speichern möchten, folgen Sie bitte diesen Schritten:

Stellen Sie sicher, dass sowohl der Monitor als auch die Kamera ausgeschaltet sind.

Setzen Sie eine TF-Karte in den Steckplatz (XI) ein.

Schalten Sie den Monitor und die Kamera ein. Wenn das Symbol (W) in der oberen Leiste des LCD-Bildschirms (10) erscheint, drücken Sie die Bestätigungstaste (8). Die Bilder werden auf der TF-Karte gespeichert.

Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie erneut die Bestätigungstaste (8).

Um die aufgenommenen Bilder anzusehen, entfernen Sie die TF-Karte aus der Kamera und stecken Sie sie in einen Kartenleser. Sie können dann den aufgenommenen Inhalt auf jedem kompatiblen Gerät abspielen.

**Hinweis 1: Bitte beachten Sie, dass aufgezeichnete Bilder nicht direkt vom Monitor aus wiedergegeben werden können.**

### 6. WANDMONTAGE

Sie können das Babyphone an einer Wand oder einer ähnlichen Oberfläche anbringen, indem Sie die Wandhalterung (X) zusammen mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln verwenden. Bestimmen Sie zuerst die gewünschte Position und bohren Sie zwei Löcher in die Wand. Führen Sie die Dübel in die Löcher ein und schrauben Sie die Schrauben ein. Dann platzieren Sie die Kamerahalterung (X) über den Schrauben und befestigen Sie sie fest. Überprüfen Sie, ob die Kamera sicher befestigt und richtig ausgerichtet ist, um eine optimale Abdeckung zu gewährleisten.

### 7. WARTUNG

- Reinigen Sie die Oberflächen der Kamera und des Monitors mit einem fusselfreien weichen Tuch.
- Wenn die Geräte schmutzig werden, verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch, um die Oberflächen zu reinigen, und achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Öffnungen gelangt.
- Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Setzen Sie das Produkt nicht hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus und vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser.

8. IDENTIFIKATION UND BEHEBUNG VON PROBLEMEN

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Kein Empfang auf dem Monitor.	Der Monitor ist nicht eingeschaltet.	Drücken und halten Sie die Einschalttaste (1) für 3 Sekunden gedrückt.
	Kamera: Netzadapter ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig an die Stromquelle angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass Sie einen geeigneten Netzadapter verwenden. Schließen Sie den Netzadapter an.
	Der Monitor befindet sich außerhalb der Reichweite.	Bringen Sie den Monitor näher an die Kamera heran.
	Die Verbindung zwischen dem Monitor und einer bereits gepaarten Kamera ist verloren gegangen.	Bringen Sie den Monitor näher an die Kamera und koppeln Sie die Kamera erneut mit dem Monitor. Siehe Abschnitt 5.3.1.
	Es wurde eine falsche Kamera ausgewählt.	Ändern Sie die Nummer der Kamera, die Sie anzeigen. Siehe Abschnitt 5.3.3.
Es werden nur Schwarz-Weiß-Bilder angezeigt.	Überprüfen Sie, ob die Kamera im Nachtsicht-/Infrarotmodus ist.	Um Farbbilder zu sehen, erhöhen Sie die Lichtstärke am Ort der Kamera und stellen Sie sicher, dass nichts den Lichtsensor der Kamera (II) blockiert.
Die Kamera schaltet sich nicht ein.	Kamera: Netzadapter ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig an die Stromquelle angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass Sie einen geeigneten Netzadapter verwenden. Schließen Sie den Netzadapter an.

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖGLICHE URSACHE</b>	<b>LÖSUNG</b>
Die Kamera überträgt nicht.	Kamera: Netzadapter ist nicht angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig an die Stromquelle angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass Sie einen geeigneten Netzadapter verwenden. Schließen Sie den Netzadapter an.
Es ist nicht möglich, die Melodien zu hören.	Möglicherweise ist etwas den Lautsprecher der Kamera (V) blockiert.	Überprüfen Sie, ob etwas den Lautsprecher der Kamera (V) blockiert.
Störungen oder unzureichender Empfang.	Möglicherweise stören andere elektronische Geräte das Signal.	Entfernen Sie diese Geräte vom Gerät.
	Die Kamera und der Monitor könnten zu weit voneinander entfernt sein.	Bringen Sie den Monitor näher an die Kamera.
Störungen oder unzureichender Empfang.	Die Kamera oder der Monitor könnten zu nah an vielen Metallobjekten sein.	Entfernen Sie diese vom Gerät.
Wenn die Baby-Einheit die Verbindung zum Monitor verloren hat.	Die Kamera und der Monitor könnten zu weit voneinander entfernt sein.	Bringen Sie den Monitor näher an die Kamera.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Wenn die Baby-Einheit die Verbindung zum Monitor verloren hat.	Vorübergehender Verlust der Verbindung zwischen den beiden Einheiten.	Setzen Sie die Einheiten zurück, indem Sie sie von der Stromversorgung trennen. Warten Sie etwa 15 Sekunden, bevor Sie sie wieder anschließen. Warten Sie eine Minute, damit die Babyeinheit und die Elterneinheit synchronisieren.
	Verbindung zwischen den beiden Einheiten verloren.	Koppeln Sie die Kamera und den Monitor erneut. Siehe Abschnitt 5.3.1.

## 9. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- **Frequenz:** 2.4GHz FHSS
- **Betriebsreichweite:** bis zu 300m unter optimalen Bedingungen und im freien Raum
- **Anzahl konfigurierbarer Kanäle:** 2
- **Stromversorgung (Babyeinheit)**  
**Eingang:** 100-240 V AC - 50/60 Hz
- **Stromversorgung (Babyeinheit)**  
**Ausgang:** DC5 V / 1000mA
- **Sendeleistung:**
  - Durchschnitt: 19.5 dB
  - Maximal: 21 dB
- **Auflösung der Kamera:** 1280x720P

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss mindestens 2.5W (DC 5V/1000mA) betragen, wie vom Funkgerät gefordert, und maximal 10W (DC 5V/5000mA), um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



## 10. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND PRODUKT

- Das Produkt muss verantwortungsvoll entsorgt werden.
- Entsorgen Sie keine Produkte mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zusammen mit dem restlichen Hausmüll.
- Nach Ablauf ihrer Lebensdauer müssen diese Produkte zu einer von den örtlichen Behörden benannten Sammel- und Entsorgungsstelle gebracht werden. Sie können sich auch an das Geschäft wenden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hiermit erklärt Miniland S. A., dass der „89630 digital camera 3.5“ compact den grundlegenden Anforderungen und allen anderen anwendbaren oder vorgeschriebenen Bestimmungen der Richtlinie 2022/2380 entspricht.



**INDICE**

1. INTRODUZIONE
2. CONTENUTO
3. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA
4. CARATTERISTICHE E FUNZIONI DEL PRODOTTO
5. ISTRUZIONI PER L'USO
6. MONTAGGIO A MURO
7. MANUTENZIONE
8. IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
9. SPECIFICHE TECNICHE
10. INFORMAZIONI SULLA DISPOSIZIONE DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO

**1. INTRODUZIONE**

Congratulazioni per aver acquistato la telecamera aggiuntiva per il baby monitor "digimonitor 3.5" compact", che incorpora la tecnologia più avanzata. Siamo certi che rimarrai completamente soddisfatto della qualità e delle caratteristiche di questo prodotto, tuttavia ti consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni per ottenere i migliori risultati dal tuo acquisto.

Questa telecamera ti consente di trasmettere segnali audio/video in modalità wireless per la ricezione sul monitor a colori. Durante la trasmissione in modalità visione notturna, la ricezione sarà in bianco e nero, il che è perfetto per molte situazioni, come ad esempio la sorveglianza di neonati, bambini piccoli o anziani. Inoltre, consente di collegare fino a 2 telecamere allo stesso monitor, permettendoti di scegliere la telecamera da cui desideri visualizzare l'immagine in qualsiasi momento.

**Nota 1: Le caratteristiche descritte in questo manuale utente sono soggette a modifiche senza preavviso.**

**2. CONTENUTO**

- 1 telecamera (unità bambino)
- 1 cavo di ricarica USB/USB Tipo-C

- 2 viti e 2 tasselli per il montaggio a parete
- 1 manuale utente e garanzia

**Se manca uno degli elementi sopra indicati, contattare il proprio distributore.**

**3. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il baby monitor per la prima volta e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

**3.1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA GENERALI**

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario rispettare alcune precauzioni di sicurezza in ogni momento:

1. È necessario prestare particolare attenzione quando bambini o persone anziane utilizzano qualsiasi prodotto, o quando viene utilizzato vicino a loro. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzato.
2. Questo prodotto non deve essere utilizzato come l'unico mezzo di sorveglianza e non sostituisce in alcun modo la supervisione responsabile dei bambini, degli adulti o dei beni da parte degli adulti.
3. Utilizzare il baby monitor solo con adattatori AC che forniscono un minimo di 2.5W (DC 5V/100mA), richiesti dall'apparecchiatura radioelettrica, e un massimo di 10W (DC 5V/5000mA) per raggiungere la velocità di carica massima.
4. Questo prodotto contiene pezzi di piccole dimensioni. Maneggiare con cura durante lo sballoggio e il montaggio del prodotto.
5. NON consentire ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica. Maneggiare con cura durante lo sballoggio e il montaggio del prodotto.
6. NON utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il funzionamento del monitor del bambino non è corretto o presenta danni, contattare

il centro di assistenza autorizzato Miniland per ispezionare e riparare l'apparecchio al fine di evitare rischi potenziali.

7. NON tentare di riparare o regolare nessuna delle funzioni elettriche o meccaniche dell'unità, in quanto la garanzia sarebbe annullata.
8. Verificare la tensione della vostra abitazione per assicurarsi che corrisponda alle specifiche dell'apparecchio.
9. Se non si utilizza il baby monitor per un lungo periodo, scollegare sempre l'adattatore di corrente. Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, tenere il trasformatore e staccare la spina dalla presa. Non tirare mai direttamente il cavo.
10. Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso interno. L'unità non deve essere esposta alla pioggia, all'umidità o a schizzi di liquidi. Non posizionare mai oggetti contenenti liquidi, come un bicchiere o un vaso, sopra o accanto al baby monitor. Il monitor del bambino non deve essere utilizzato vicino all'acqua.
11. Prima di utilizzare il baby monitor per la prima volta, rimuovere tutte le protezioni in plastica, sia dal monitor che dalla telecamera.

### ATTENZIONE

- Questo baby monitor è progettato per offrire tranquillità ai genitori quando non possono essere nella stessa stanza del bambino. Questo prodotto non deve sostituire la supervisione responsabile di un adulto. È importante che uno dei genitori rimanga vicino al monitor durante il suo utilizzo. Il baby monitor non è un dispositivo medico e non deve essere considerato per garantire il benessere del bambino. È importante visitare periodicamente la stanza del bambino per assicurarsi che tutto sia a posto.
- Non utilizzare mai questo baby monitor in situazioni in cui la vita o la salute del bambino o di altre persone, o l'integrità

di un immobile, dipendano dal suo funzionamento. Il produttore non accetterà alcuna responsabilità per decessi, lesioni personali o danni materiali derivanti dal malfunzionamento o dall'uso improprio del prodotto.

- L'uso improprio di questo baby monitor senza fili potrebbe comportare azioni legali.
- Utilizzare questo prodotto in modo responsabile.

**IMPORTANTE: Si prega di notare che qualsiasi modifica o alterazione dell'apparecchiatura non effettuata da servizio tecnico di Miniland non sarà coperta dalla garanzia del prodotto.**

### 3.2. CONSIGLI PER LE INTERFERENZE RADIO

- Questo apparecchio è stato testato e soddisfa i requisiti della Direttiva RED 2014/53/EU, e della sua modifica 2022/2380 che modifica la Direttiva 2014/53/EU relativa all'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri riguardo alla commercializzazione di apparecchi radioelettrici. Questi requisiti sono progettati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione domestica. Tuttavia, non è possibile garantire che non ci siano interferenze in un'installazione specifica. Se il baby monitor provoca interferenze nella ricezione della radio o della televisione, il che può essere determinato spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, si consiglia di tentare di risolvere l'interferenza come segue:
- Reindirizzare o cambiare la posizione del ricevitore (unità dei genitori).
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura disturbata e il baby monitor.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello del ricevitore.



- Sincronizzare nuovamente il ricevitore e l'emettitore.
- Contattare il servizio clienti di MINILAND S.A.

Per garantire la conformità alla Direttiva RED 2014/53/EU e alla sua modifica 2022/2380, questo apparecchio utilizza cavi specialmente rivestiti. L'uso di apparecchi non approvati o di cavi non rivestiti può causare interferenze nella ricezione dei segnali radio o televisivi.

Qualsiasi modifica apportata all'apparecchiatura da personale non autorizzato dal servizio tecnico di MINILAND non sarà coperta dalla garanzia del prodotto.

### 3.3. SCELTA DI UN LUOGO ADEGUATO

- Posizionare il dispositivo elettronico lontano dai bambini per evitare possibili incidenti.
- Posizionare l'unità del bambino lontano da televisori, ripetitori e radio. I segnali radio intensi generati da questi elementi potrebbero causare rumori o anche l'apparizione di suoni e immagini sul monitor. Se ciò accade, spostare la telecamera in un'altra posizione.
- I bambini potrebbero impigliarsi nei cavi. L'unità del bambino deve essere posizionata a circa 1-1,5 metri dalla culla del bambino. Non posizionare mai l'unità del bambino all'interno della culla, del letto o del box. Assicurarsi che l'unità, i cavi e l'adattatore siano fuori dalla portata del bambino e dei bambini piccoli.
- Posizionare il baby monitor in un luogo dove l'aria possa circolare liberamente. Non posizionarlo su coperte morbide o in angoli di armadi, scaffali, ecc.
- Posizionare il baby monitor lontano da fonti di calore come radiatori, camini, cucine e luce solare diretta.
- Questo monitor può essere posizionato su un tavolo utilizzando il supporto per tavolo retrattile situato nella parte posteriore del monitor. Quando non lo si utilizza, piegarlo completamente.

## 4. CARATTERISTICHE E FUNZIONI DEL PRODOTTO

### 4.1. FUNZIONI E CONTROLLI DEL MONITOR (Figura 1)

1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Pulsante Menu
3. Pulsante per parlare al bambino
4. Pulsante di navigazione destra / Aumento del volume
5. Pulsante di navigazione su / Aumento della luminosità
6. Pulsante di navigazione sinistra / Riduzione del volume
7. Pulsante di navigazione giù / Riduzione della luminosità
8. Pulsante di conferma
9. Microfono
10. Schermo LCD
11. LED di carica
12. LED del volume
13. Altoparlante
14. Supporto pieghevole
15. Pulsante di reset
16. Connettore di alimentazione USB-C

### SCHERMO (Figura 3)

- A. Livello del segnale
- B. Telecamera selezionata
- C. Modalità scan / Numero di telecamere visualizzate
- D. Allerta batteria
- E. Zoom
- F. Melodie
- G. Volume del monitor
- H. Indicatore di comunicazione con il bambino attivato
- I. Visione notturna
- J. Modalità VOX
- K. Temperatura
- L. Ora
- M. Indicatore del livello della batteria/carica del monitor
- W. Scheda TF inserita

## FUNZIONI DEL MONITOR

- N. Allerta batteria
- O. Melodie
- P. Ora
- Q. Allerta temperatura
- R. Associazione/Disassociazione delle telecamere
- R1. Vista alternativa delle telecamere
- R2. Eliminare la telecamera
- R3. Aggiungere una telecamera
- S. Modalità VOX
- T. Zoom
- U. Luminosità del monitor
- V. Volume del monitor

## 4.2. FUNZIONI E CONTROLLI DELLA TELECAMERA (Figura 2)

- I. Obiettivo della telecamera
- II. Sensore di luce
- III. LED per visione a infrarossi
- IV. Microfono
- V. Altoparlante
- VI. Pulsante di accoppiamento
- VII. Connettore di alimentazione USB-C
- VIII. Indicatore LED
- IX. Sensore di temperatura
- X. Supporto per montaggio a parete
- XI. Slot per scheda TF

## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

### 5.1. ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ DEL BAMBINO

La telecamera, o unità del bambino, di questo baby monitor è progettata per essere utilizzata con il cavo USB-C fornito.

Per motivi di sicurezza, utilizza solo adattatori con una corrente minima di 2.5W (DC 5V/1000mA), richiesta dall'apparecchiatura radio, e una corrente massima di 10W (DC 5V/5000mA) per ottenere la massima velocità di carica.

**Avvertenza: Pericolo di soffocamento – Tieni il cavo fuori dalla portata del bambino.**

**NON POSIZIONARE MAI una telecamera con cavi a meno di un metro di distanza dalla culla. Non utilizzare mai cavi di prolunga con gli adattatori di rete. Utilizza solo adattatori con le specifiche tecniche indicate nel manuale dell'utente.**

## 5.2. FUNZIONAMENTO

### 5.2.1. ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA TELECAMERA

Per accendere o spegnere la telecamera, collegare il cavo di alimentazione USB-C all'adattatore e alla presa della telecamera (VII) e a una fonte di energia. Quando la telecamera è collegata, l'indicatore LED (VIII) si accenderà automaticamente in blu (in modalità notturna, questo indicatore LED sarà spento), permettendoti di vedere le immagini e ascoltare i suoni catturati nella stanza del tuo bambino tramite il monitor.

### 5.2.2. VISIONE NOTTURNA INFRAROSSA (AUTOMATICA)

La funzione di visione notturna a infrarossi consente alla telecamera di catturare immagini in condizioni di oscurità o scarsa illuminazione. In questa modalità, sul monitor verranno visualizzate solo immagini in bianco e nero e saranno visibili solo oggetti situati a meno di 2 metri di distanza.

La telecamera passa automaticamente alla modalità infrarossi quando la luce è insufficiente per una visione normale.

Quando la telecamera è in questa modalità, sull'ecran LCD (10) verrà visualizzata l'icona della visione notturna (I).

**Nota 1: Il sensore di luce (II) si trova sulla parte superiore della telecamera. Fai attenzione a non coprire il sensore con oggetti per evitare che la telecamera entri in modalità notturna se c'è luce nella stanza.**

**Nota 2: In modalità visione notturna appare un indicatore luminoso (III) sulla parte**

**anteriore della telecamera che indica che la modalità visione notturna è attiva.**

### 5.3. MENU TELECAMERA

#### 5.3.1. AGGIUNTA DI UNA TELECAMERA E ACCOPPIAMENTO

L'accoppiamento tra il monitor e la telecamera avverrà nei seguenti casi:

- Se desideri aggiungere una telecamera aggiuntiva.
- Se il monitor e la telecamera non sono accoppiati.

Il monitor e la telecamera originale escono dalla fabbrica con il canale 1 programmato; tuttavia, se per qualsiasi motivo non fosse così, puoi accoppiarli manualmente seguendo i passaggi indicati di seguito.

1. Premere il tasto menu (2) per far apparire il menu e premere il tasto di navigazione destra (4) / sinistra (6) fino a quando l'icona di accoppiamento / selezione e rimozione delle telecamere (R) non viene evidenziata.
2. Premere il tasto di navigazione su (5) / giù (7) fino a quando l'icona aggiungi telecamera (R3) non viene evidenziata, premere il tasto di conferma (8) e premere i tasti di navigazione su (5) / giù (7) per selezionare la telecamera che desideri aggiungere.
3. Premere il tasto di conferma (8) per cercare un'unità di telecamera.
4. Se nessuna telecamera viene accoppiata entro 30 secondi, uscirà automaticamente dalla modalità di accoppiamento. Se desideri uscire dalla modalità di accoppiamento prima di quei 30 secondi, premere il tasto menu (2) per 3 secondi.
5. Premere il tasto di accoppiamento della telecamera (VI) per 5 secondi.
6. Una volta accoppiata, l'immagine della telecamera verrà visualizzata immediatamente sullo schermo LCD (10) dell'unità monitor. La connessione tra il

monitor e una telecamera già collegata potrebbe perdersi per vari motivi.

In tal caso, ripetere il processo sopra indicato per riconnettere la telecamera al monitor.

**Nota 1: Prima di iniziare la procedura di accoppiamento, assicurati la telecamera e il monitor siano vicini l'uno all'altro e che la telecamera sia correttamente collegata.**

**Nota 2: Ogni telecamera può essere accoppiata solo con un monitor alla volta.**

**Nota 3: Se, per qualche motivo, la telecamera e il monitor sono usciti dalla fabbrica senza essere accoppiati, dovrai effettuare l'accoppiamento manualmente aggiungendo la telecamera al canale 2. Non potrai accoppiare di nuovo la telecamera con il canale 1 fino a quando non l'avrai accoppiata a un altro canale e avrai eliminato la telecamera dal canale 1.**

#### 5.3.2. RIMOZIONE DI UNA TELECAMERA

Per rimuovere una delle telecamere collegate, segui i passaggi indicati di seguito:

1. Premere il tasto menu (2) per far apparire il menu e premere il tasto di navigazione destra (4) / sinistra (6) fino a quando l'icona di accoppiamento / selezione e rimozione delle telecamere (R) non viene evidenziata.
2. Premere il tasto di navigazione su (5) / giù (7) fino a quando l'icona (R2) non viene evidenziata, premere il tasto di conferma (8) e premere i tasti di navigazione su (5) / giù (7) per selezionare la telecamera che desideri rimuovere.
3. Premere di nuovo il tasto di conferma (8) e premere il tasto di navigazione su (5) / giù (7) per annullare o confermare l'operazione.

**Nota 1: È necessario rimuovere un canale prima di accoppiarlo a una nuova unità di telecamera.**

### 5.3.3. SELEZIONE DELLA TELECAMERA

Il dispositivo è progettato per consentire la visualizzazione di diverse aree con fino a due telecamere. Per selezionare la telecamera che desideri vedere, segui i passaggi indicati di seguito:

1. Premere il tasto menu (2) per far apparire il menu e premere il tasto di navigazione destra (4) / sinistra (6) fino a quando l'icona di accoppiamento / selezione e rimozione delle telecamere (R) non viene evidenziata.
2. Premere il tasto di navigazione su (5) o giù (7) fino a quando l'icona (R1) non viene evidenziata, premere il tasto di conferma (8).
3. Premere il tasto di navigazione su (5) o giù (7) per selezionare la telecamera che desideri vedere (telecamera 1, telecamera 2).
4. Premere il tasto di conferma (8) per accedere alla telecamera selezionata.

**Nota 1: Il monitor per bebè di riferimento compatibile con questa telecamera aggiuntiva è il 89626 digimonitor 3,5" compact.**

### 5.3.4. MODO SCAN / VISIONE ALTERNATA DELLE TELECAMERE

Questa funzione ti permette di visualizzare in modo consecutivo e ciclico i canali delle telecamere accoppiate, mostrando le immagini di ogni telecamera per 15 secondi. Questa funzione può essere utilizzata solo quando ci sono più di un'unità di telecamera accoppiata. Per entrare in questa modalità:

1. Premere il tasto menu (2) per far apparire il menu e premere il tasto di navigazione destra (4) / sinistra (6) fino a quando l'icona di accoppiamento / selezione e rimozione delle telecamere (R) non viene evidenziata.
2. Premere il tasto di navigazione su (5) o giù (7) fino a quando l'icona (R1) non viene evidenziata, premere il tasto di conferma (8).

3. Premere il tasto di navigazione su (5) o giù (7) fino a quando l'icona non viene evidenziata e premere il tasto di conferma (8).

**Nota 1: Se una delle telecamere è fuori portata, il monitor ti avviserà che la telecamera è fuori portata.**

**Nota 2: Se c'è solo una telecamera accoppiata, il monitor visualizzerà solo la telecamera accoppiata.**

**Nota 3: Per disattivare la modalità scan, segui gli stessi passaggi sopra indicati e seleziona una delle opzioni disponibili: visualizza telecamera 1 o visualizza telecamera 2.**

### 5.3.5. ORIENTAMENTO DELL'IMMAGINE DELLA TELECAMERA

Questo baby monitor offre l'opzione di ruotare l'immagine della telecamera. In questo modo, puoi posizionare la telecamera ovunque grazie al supporto per montaggio a parete (X) e alla base, e visualizzare l'immagine nell'orientamento desiderato.

Per fare ciò, segui i passaggi indicati di seguito:

1. Premere il tasto menu (2) per far apparire il menu e premere il tasto di navigazione destra (4) / sinistra (6) fino a quando l'icona di accoppiamento / selezione e rimozione delle telecamere (R) non viene evidenziata.
2. Premere il tasto di navigazione su (5) o giù (7) fino a quando l'icona (R1) non viene evidenziata, premere il tasto di conferma (8).
3. Premere il tasto di navigazione su (5) o giù (7) fino a quando l'icona orientamento della telecamera (↕) non viene evidenziata per ruotare l'orientamento della telecamera nella direzione desiderata.

**Nota 1: Tieni presente che se sei in modalità scan, l'orientamento dell'immagine cambierà solo nella telecamera che hai selezionato al momento della conferma del cambio di orientamento.**

### 5.3.6. REGISTRARE E SALVARE IMMAGINI

Se desideri registrare e salvare le immagini trasmesse dalla camera su una scheda TF, segui questi passaggi:

Assicurati che il monitor e la camera siano spenti.

Inserisci una scheda TF nello slot (XI).

Accendi il monitor e la camera. Quando l'icona (W) appare nella barra superiore dello schermo LCD (10), premi il pulsante di conferma (8). Le immagini verranno registrate sulla scheda TF.

Per fermare la registrazione, premi di nuovo il pulsante di conferma (8).

Per visualizzare le immagini registrate, rimuovi la scheda TF dalla camera e inseriscila in un lettore di schede. Potrai poi riprodurre il contenuto registrato su qualsiasi dispositivo compatibile.

**Nota 1: Si prega di notare che le immagini registrate non possono essere riprodotte direttamente dal monitor.**

### 6. MONTAGGIO A MURO

È possibile installare il baby monitor su un muro o una superficie simile utilizzando il supporto per montaggio a parete (X) insieme alle due viti e tasselli forniti. Prima di tutto, determinare la posizione desiderata e fare due fori nel muro. Inserire i tasselli nei fori e avvitare le viti al loro posto. Quindi, posizionare il supporto per montaggio a parete (X) della telecamera sulle viti e fissarlo saldamente. Verificare che la telecamera sia ben fissata e orientata correttamente per una copertura ottimale.

### 7. MANUTENZIONE

- Pulire le superfici della telecamera e del monitor con un panno morbido che non lasci pelucchi.
- Se le unità si sporcano, utilizzare un panno leggermente umido per pulire le superfici, facendo attenzione a evitare l'ingresso di acqua attraverso le aperture.
- Non utilizzare mai prodotti di pulizia o solventi.
- Non esporre il prodotto a temperature elevate, umidità o luce solare intensa, e non bagnarlo.

## 8. IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Nessuna ricezione sul monitor.	Il monitor è spento.	Premi e tieni premuto il pulsante di accensione (1) per 3 secondi.
	Telecamera: L'adattatore di corrente non è collegato.	Verifica che il cavo sia collegato correttamente alla fonte di alimentazione. Assicurati di utilizzare un adattatore di corrente adeguato. Collega l'adattatore di corrente.
	Il monitor è fuori portata.	Avvicina il monitor alla telecamera.

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSIBILE CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
Nessuna ricezione sul monitor.	La connessione tra il monitor e una telecamera già accoppiata è persa.	Avvicina il monitor alla telecamera e accoppia nuovamente la telecamera con il monitor. Consulta la sezione 5.3.1.
	È stata selezionata una telecamera sbagliata.	Cambia il numero della telecamera che stai visualizzando. Consulta la sezione 5.3.3.
Vengono visualizzate solo immagini in bianco e nero.	Verifica se la telecamera è in modalità visione notturna/infrarossa.	Per vedere le immagini a colori, aumenta il livello di luce nel punto in cui si trova la telecamera e assicurati che nulla stia coprendo il sensore di luce della telecamera (II).
La telecamera non si accende.	Telecamera: L'adattatore di corrente non è collegato.	Verifica che il cavo sia collegato correttamente alla fonte di alimentazione. Assicurati di utilizzare un adattatore di corrente adeguato. Collega l'adattatore di corrente.
La telecamera non trasmette.	Telecamera: L'adattatore di corrente non è collegato.	Verifica che il cavo sia collegato correttamente alla fonte di alimentazione. Assicurati di utilizzare un adattatore di corrente adeguato. Collega l'adattatore di corrente.
Non è possibile sentire le melodie.	Potrebbe esserci qualcosa che ostruisce l'altoparlante della telecamera (V).	Verifica che nulla ostruisca l'altoparlante della telecamera (V).

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSIBILE CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
Interferenze o ricezione insufficiente.	Potrebbero esserci altri dispositivi elettronici che interferiscono con il segnale.	Allontana questi dispositivi dal dispositivo.
	La telecamera e il monitor potrebbero essere troppo lontani tra loro.	Avvicina il monitor alla telecamera.
	La telecamera o il monitor potrebbero essere troppo vicini a molti oggetti metallici.	Allontana questi oggetti dal dispositivo.
Se l'unità del bambino ha perso la connessione con il monitor.	La telecamera e il monitor potrebbero essere troppo lontani tra loro.	Avvicina il monitor alla telecamera.
Se l'unità del bambino ha perso la connessione con il monitor.	Perdita temporanea di connessione tra le due unità.	Ripristina le unità scollegandole dall'alimentazione. Attendi circa 15 secondi prima di ricollegarle. Attendi un minuto affinché l'unità del bambino e l'unità genitore si sincronizzino.
	Connessione tra le due unità persa.	Accoppia nuovamente la telecamera e il monitor. Consulta la sezione 5.3.1.

### 9. SPECIFICHE TECNICHE

- **Frequenza:** 2.4GHz FHSS
- **Portata operativa:** fino a 300m in condizioni ottimali e in spazi aperti.
- **Numero di canali configurabili:** 2
- **Alimentazione (unità del bambino)**  
**Ingresso:** 100-240 V CA - 50/60 Hz
- **Alimentazione (unità del bambino)**  
**Uscita:** DC5 V / 1000mA
- **Potenza di trasmissione:**
  - Media: 19.5 dB
  - Massima: 21 dB
- **Risoluzione della telecamera:** 1280x720P

La potenza fornita dal caricabatterie deve essere di un minimo di 2.5W (DC 5V/1000mA), richiesta dall'apparecchiatura radio, e un massimo di 10W (DC 5V/5000mA) per raggiungere la massima velocità di carica.



### 10. INFORMAZIONI SULLA DISPOSIZIONE DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO

- È necessario smaltire il prodotto in modo responsabile.
- Non smaltire i prodotti che mostrano il simbolo del bidone della spazzatura barrato insieme ai rifiuti domestici.
- Una volta terminata la vita utile di questi prodotti, devono essere smaltiti portandoli a un centro di raccolta e trattamento designato dalle autorità locali.

È anche possibile contattare il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. Con la presente Miniland S. A. dichiara che il "89630 digital camera 3.5" compact" soddisfa i requisiti essenziali e qualsiasi altra disposizione applicabile o richiesta dalla Direttiva 2022/2380.





## SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE
2. ZAWARTOŚĆ
3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
4. CECHY I FUNKCJE PRODUKTU
5. INSTRUKCJE OBSŁUGI
6. MONTAŻ NA ŚCIANIE
7. UTRZYMANIE
8. IDENTYFIKACJA I ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW
9. SPECYFIKACJE TECHNICZNE
10. INFORMACJE NA TEMAT USUWANIA BATERII I PRODUKTU

### 1. WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu dodatkowej kamery do monitora dla dzieci "digimonitor 3.5" compact", który wykorzystuje najbardziej zaawansowaną technologię. Jesteśmy pewni, że będziesz całkowicie zadowolony z jakości i funkcji tego produktu, jednak zalecamy uważne przeczytanie tych instrukcji, aby uzyskać najlepsze wyniki z zakupu. Ta kamera pozwala na bezprzewodową transmisję sygnałów audio/wideo do odbioru na kolorowym monitorze. Podczas transmisji w trybie nocnym odbiór będzie czarno-biały, co jest idealne do wielu sytuacji, takich jak monitorowanie niemowląt, małych dzieci czy osób starszych. Dodatkowo, pozwala na połączenie do 2 kamer z tym samym monitorem, umożliwiając wybór kamery, z której chcesz oglądać obraz w danym momencie.

**Uwaga 1: Cechy opisane w tej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.**

### 2. ZAWARTOŚĆ

- 1 kamera (jednostka dla dziecka)
- 1 kabel do ładowania USB/USB Type-C
- 2 śruby i 2 kołki do montażu na ścianie
- 1 instrukcja obsługi i gwarancja

**Jeśli którykolwiek z powyższych elementów jest brakujący, skontaktuj się z dystrybutorem.**

### 3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Dokładnie przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem monitorowania dla niemowląt i zachowaj ją jako odniesienie na przyszłość.

#### 3.1. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:

1. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy dzieci lub osoby starsze korzystają z jakiegokolwiek produktu lub gdy produkt jest używany w ich pobliżu. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci, gdy nie jest używane.
2. Produkt ten nie powinien być używany jako jedyne źródło nadzoru i nie powinien zastępować odpowiedzialnego nadzoru nad dziećmi, dorosłymi lub mieniem przez dorosłych.
3. Używaj monitora dla niemowląt tylko z zasilaczami AC dostarczającymi minimum 2.5W (DC 5V/1000mA), zgodnie z wymaganiami urządzenia, i maksymalnie 10W (DC 5V/5000mA), aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.
4. Produkt ten zawiera małe elementy. Należy postępować ostrożnie podczas rozpakowywania i montażu produktu.
5. NIE pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe. Należy postępować ostrożnie podczas rozpakowywania i montażu produktu.
6. NIE używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli działanie monitorowania dla niemowląt jest nieprawidłowe lub występują jakiegokolwiek uszkodzenia, skontaktuj się

z autoryzowanym centrum serwisowym Miniland w celu inspekcji i naprawy, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.

7. NIE próbuj naprawiać ani dostosowywać żadnych funkcji elektrycznych lub mechanicznych urządzenia, ponieważ to może unieważnić gwarancję.
8. Sprawdź napięcie w swoim domu, aby upewnić się, że odpowiada specyfikacji urządzenia podanej w instrukcji.
9. Jeśli nie zamierzasz używać monitora dla niemowląt przez dłuższy czas, zawsze odłącz zasilacz. Aby odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, trzymaj transformator i wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za kabel.
10. Produkt ten jest zaprojektowany wyłącznie do użytku wewnętrznego. Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz, wilgoć ani na zachłapania cieczy. Nigdy nie stawiaj przedmiotów zawierających płyny, takich jak szklanki czy wazoniki, na lub obok monitora dla niemowląt. Monitor nie powinien być używany w pobliżu wody.
11. Przed pierwszym użyciem monitora dla niemowląt usuń wszystkie ochronne folie plastikowe, zarówno z monitora, jak i z kamery.

#### OSTRZEŻENIE

- Monitor dla niemowląt został zaprojektowany w celu zapewnienia rodzicom spokoju, gdy nie mogą być w tym samym pomieszczeniu co dziecko. Produkt ten nie powinien zastępować odpowiedzialnego nadzoru dorosłych. Ważne jest, aby jeden z rodziców pozostał blisko monitora, gdy jest on używany. Monitor dla niemowląt nie jest urządzeniem medycznym i nie powinno się polegać na nim dla dobra dziecka. Ważne jest, aby regularnie odwiedzać pokój dziecka, aby upewnić się, że wszystko jest w porządku.
- Nigdy nie używaj tego monitora dla niemowląt w sytuacjach, w których

życie lub zdrowie dziecka lub innych osób, lub integralność mienia, zależy od jego działania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za śmierć, obrażenia osobiste lub szkody materialne wynikające z niewłaściwego działania lub niewłaściwego użytkownika produktu.

- Niewłaściwe używanie tego bezprzewodowego monitora dla niemowląt może prowadzić do działań prawnych.
- Używaj tego produktu w sposób odpowiedzialny.

**WAŻNE: Należy pamiętać, że wszelkie zmiany lub modyfikacje sprzętu, które nie zostały dokonane przez serwis techniczny Miniland, nie będą objęte gwarancją produktu.**

#### 3.2. PORADY DOTYCZĄCE ZAKŁÓCEŃ RADIOWEJ KOMUNIKACJI

Ten sprzęt został przetestowany i spełnia wymagania Dyrektywy RED 2014/53/EU i jej zmiany 2022/2380, która zmienia Dyrektywę 2014/53/EU dotyczącą harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących wprowadzania do obrotu urządzeń radiowych. Wymogi te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. Jednak nie można zagwarantować, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli monitor dla niemowląt powoduje zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można sprawdzić, wyłączając i włączając urządzenie ponownie, zaleca się użytkownikowi próbę naprawienia zakłóceń w następujący sposób:

- Przekieruj lub zmień lokalizację odbiornika (jednostka rodzica).
- Zwiększ odległość między zakłóconym sprzętem a monitorem dla niemowląt.
- Podłącz sprzęt do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego jest podłączony odbiornik.

- Ponownie zsynchronizuj odbiornik i nadajnik.
- Skontaktuj się z obsługą klienta MINILAND S.A.

Aby zapewnić zgodność z Dyrektywą RED 2014/53/EU i jej zmianą 2022/2380, ten sprzęt używa specjalnie pokrytych kabli. Używanie niezatwierdzonego sprzętu lub kabli bez powłoki może powodować zakłócenia w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych.

Jakiegokolwiek zmiany lub modyfikacje sprzętu dokonane przez osoby nieupoważnione przez serwis techniczny MINILAND nie będą objęte gwarancją produktu.

### 3.3. WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MIEJSCA

- Umieść urządzenie elektroniczne z dala od dzieci, aby uniknąć ewentualnych wypadków.
- Umieść jednostkę dla niemowląt z dala od telewizorów, wzmacniaczy sygnału i radii. Intensywne sygnały radiowe generowane przez te elementy mogą powodować zakłócenia lub nawet dźwięki i obrazy na monitorze. Jeśli to nastąpi, przesuń kamerę w inne miejsce.
- Dzieci mogą zaplątać się w kable. Jednostka dla niemowląt powinna być umieszczona w odległości około 1-1,5 metra od łóżeczka dziecka. Nigdy nie umieszczaj jednostki dla niemowląt wewnątrz łóżeczka, łóżka lub kojca. Upewnij się, że jednostka, kable i zasilacz są poza zasięgiem dziecka i innych małych dzieci.
- Umieść monitor dla niemowląt w miejscu, gdzie powietrze może swobodnie krążyć. Nie stawiaj go na miękkich kołdrach ani w narożnikach szafek, półek itp.
- Umieść monitor dla niemowląt z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kominki, kuchenki i bezpośrednio światło słoneczne.

- Ten monitor można umieścić na stole, używając regulowanego uchwyty do stołu (14) znajdującego się z tyłu monitora. Kiedy nie jest używany, po prostu złóż uchwyt całkowicie.

## 4. CECHY I FUNKCJE PRODUKTU

### 4.1. FUNKCJE I KONTROLA MONITORA

#### (Rysunek 1)

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Przycisk menu
3. Przycisk mówienia do dziecka
4. Przycisk nawigacji w prawo / Zwiększenie głośności
5. Przycisk nawigacji w górę / Zwiększenie jasności
6. Przycisk nawigacji w lewo / Zmniejszenie głośności
7. Przycisk nawigacji w dół / Zmniejszenie jasności
8. Przycisk potwierdzenia
9. Mikrofon
10. Ekran LCD
11. LED ładowania
12. LED-y głośności
13. Głośnik
14. Składany uchwyt
15. Przycisk resetowania
16. Złącze zasilania USB-C

#### EKRAN (Rysunek 3)

- A. Poziom sygnał
- B. Wybrana kamera
- C. Tryb skanowania / Liczba wyświetlanych kamer
- D. Alert baterii
- E. Zoom
- F. Melodie
- G. Głośność monitora
- H. Wskaźnik aktywacji mówienia do dziecka
- I. Widzenie nocne
- J. Tryb VOX
- K. Temperatura
- L. Godzina

- M. Wskaźnik poziomu baterii/ladowania monitora
- W. Włożona karta TF

## FUNKCJE MONITORA

- N. Alert baterii
- O. Melodie
- P. Godzina
- Q. Alert temperatury
- R. Parowanie/odparowanie kamer
- R1. Alternatywne wyświetlanie kamer
- R2. Usuń kamerę
- R3. Dodaj kamerę
- S. Tryb VOX
- T. Zoom
- U. Jasność monitora
- V. Głośność monitora

## 4.2. FUNKCJE I KONTROLA KAMERY (Rysunek 2)

- I. Obiektyw kamery
- II. Czujnik światła
- III. Diody LED do widzenia w podczerwieni
- IV. Mikrofon
- V. Głośnik
- VI. Przycisk parowania
- VII. Złącze zasilania USB-C
- VIII. Wskaźnik LED
- IX. Czujnik temperatury
- X. Uchwyt ścienny
- XI. Gniazdo na kartę TF

## 5. INSTRUKCJE OBSŁUGI

### 5.1. PRZED UŻYCIEM

#### 5.1.2. ZASILANIE JEDNOSTKI DZIECIĘCEJ

Kamera, czyli jednostka dziecięca, tego monitora dla niemowląt została zaprojektowana do używania z dostarczonym kablem USB-C.

Ze względów bezpieczeństwa, używaj tylko adapterów o minimalnym napięciu 2.5W (DC 5V/1000mA), wymaganym przez sprzęt

radiowy, i maksymalnym napięciu 10W (DC 5V/5000mA), aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

**Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo uduszenia – Trzymaj kabel z dala od zasięgu dziecka. NIGDY nie umieszczaj kamery z kablami bliżej niż metr od łóżeczka. Nigdy nie używaj przedłużaczy kablowych z adapterami AC. Używaj tylko adapterów o specyfikacjach technicznych wskazanych w podręczniku użytkownika.**

## 5.2. DZIAŁANIE

### 5.2.1. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE KAMERY

Aby włączyć lub wyłączyć kamerę, podłącz kabel zasilający USB-C do adaptera i do gniazdka kamery (VII), a także do źródła zasilania. Po podłączeniu kamery wskaźnik LED (VIII) automatycznie zaświeci się na niebiesko (w trybie nocnym ten wskaźnik LED będzie wyłączony), co pozwoli Ci zobaczyć obrazy i usłyszeć dźwięki z pokoju Twojego dziecka przez monitor.

### 5.2.2. TRYB NOCNY INFRARED (AUTOMATYCZNY)

Funkcja nocnej wizji IR umożliwi kamerze uchwycenie obrazu w warunkach ciemności lub słabego oświetlenia. W tym trybie na monitorze będą wyświetlane tylko obrazy czarno-białe i tylko obiekty znajdujące się w odległości mniejszej niż 2 metry będą widoczne.

Kamera automatycznie przełącza się w tryb IR, gdy światło jest niewystarczające do normalnego widzenia.

Gdy kamera jest w tym trybie, na ekranie LCD (10) pojawi się ikona nocnej wizji (I).

**Uwaga 1: Czujnik światła (II) znajduje się na górze kamery. Uważaj, aby nie zasłonić czujnika żadnym przedmiotem, aby kamera nie weszła w tryb nocny, jeśli w pokoju jest światło.**

**Uwaga 2: W trybie nocnym na przedniej części kamery znajduje się wskaźnik świetlny (III), który wskazuje, że tryb nocny jest aktywowany.**

### 5.3. MENU KAMERY

#### 5.3.1. DODANIE KAMERY I SPAROWANIE

Sparowanie między monitorem a kamerą odbywa się w następujących przypadkach:

- Jeśli chcesz dodać dodatkową kamerę.
- Jeśli monitor i kamera nie są sparowane.

Monitor i oryginalna kamera są fabrycznie sparowane na kanale 1; jednakże, jeśli z jakiegoś powodu tak nie jest, możesz sparować je ręcznie, wykonując poniższe kroki:

1. Naciśnij przycisk menu (2), aby wyświetlić menu, a następnie naciśnij przyciski nawigacji w prawo (4) / w lewo (6), aż zostanie podświetlona ikona sparowania / wyboru i usuwania kamer (R).
2. Naciśnij przyciski nawigacji w górę (5) / w dół (7), aż zostanie podświetlona ikona dodawania kamery (R3), naciśnij przycisk potwierdzenia (8) i użyj przycisków nawigacji w górę (5) / w dół (7), aby wybrać kamerę, którą chcesz dodać.
3. Naciśnij przycisk potwierdzenia (8), aby wyszukać jednostkę kamery.
4. Jeśli żadna kamera nie zostanie sparowana w ciągu 30 sekund, automatycznie wyjdzie z trybu sparowania. Jeśli chcesz wyjść z trybu sparowania przed upływem tych 30 sekund, przytrzymaj przycisk menu (2) przez 3 sekundy.
5. Naciśnij przycisk sparowania kamery (VI) przez 5 sekund.
6. Gdy kamera zostanie sparowana, obrazy z kamery zostaną natychmiast wyświetlone na ekranie LCD (10) jednostki monitora.

Połączenie między monitorem a już podłączoną kamerą może zostać utracone z różnych powodów. Jeśli tak się stanie, powtórz powyższy

proces, aby ponownie podłączyć kamerę do monitora.

**Uwaga 1: Przed rozpoczęciem procedury sparowania upewnij się, że kamera i monitor znajdują się blisko siebie oraz że kamera jest prawidłowo podłączona.**

**Uwaga 2: Każda kamera może być sparowana tylko z jednym monitorem jednocześnie.**

**Uwaga 3: Jeśli z jakiegoś powodu kamera i monitor opuściły fabrykę bez sparowania, musisz ręcznie sparować je, dodając kamerę do kanału 2. Nie będziesz mógł ponownie sparować kamery z kanałem 1, dopóki nie usuniesz kamery z kanału 1.**

#### 5.3.2. USUWANIE KAMERY

Aby usunąć jedną z podłączonych kamer, wykonaj następujące kroki:

1. Naciśnij przycisk menu (2), aby wyświetlić menu, a następnie naciśnij przyciski nawigacji w prawo (4) / w lewo (6), aż zostanie podświetlona ikona sparowania / wyboru i usuwania kamer (R).
2. Naciśnij przyciski nawigacji w górę (5) / w dół (7), aż zostanie podświetlona ikona (R2), naciśnij przycisk potwierdzenia (8) i użyj przycisków nawigacji w górę (5) / w dół (7), aby wybrać kamerę, którą chcesz usunąć.
3. Ponownie naciśnij przycisk potwierdzenia (8) i użyj przycisków nawigacji w górę (5) / w dół (7), aby anulować lub potwierdzić operację.

**Uwaga 1: Przed sparowaniem nowej jednostki kamery należy usunąć kanał.**

#### 5.3.3. WYBÓR KAMERY

Urządzenie zostało zaprojektowane do obserwacji różnych obszarów przy użyciu maksymalnie dwóch kamer. Aby wybrać

kamerę, którą chcesz oglądać, wykonaj następujące kroki:

1. Naciśnij przycisk menu (2), aby wyświetlić menu, a następnie naciśnij przyciski nawigacji w prawo (4) / w lewo (6), aż zostanie podświetlona ikona sparowania / wyboru i usuwania kamer (R).
2. Naciśnij przyciski nawigacji w górę (5) lub w dół (7), aż zostanie podświetlona ikona (R1), następnie naciśnij przycisk potwierdzenia (8).
3. Naciśnij przyciski nawigacji w górę (5) lub w dół (7), aby wybrać kamerę, którą chcesz oglądać (kamera 1, kamera 2).
4. Naciśnij przycisk potwierdzenia (8), aby przejść do wybranej kamery.

**Uwaga 1: Referencyjny monitor dla dziecka kompatybilny z tą dodatkową kamerą to 89626 digimonitor 3,5" compact.**

### 5.3.4. TRYB SKANOWANIA / ALTERNATYWNE WIDOKI KAMER

Ta funkcja umożliwi przeglądanie sparowanych kanałów kamer w sposób kolejny i cykliczny, pokazując obrazy każdej kamery przez 15 sekund. Funkcja ta może być używana tylko wtedy, gdy sparowanych jest więcej niż jedna jednostka kamery. Aby przejść do tego trybu:

1. Naciśnij przycisk menu (2), aby wyświetlić menu, a następnie naciśnij przyciski nawigacji w prawo (4) / w lewo (6), aż zostanie podświetlona ikona sparowania / wyboru i usuwania kamer (R).
2. Naciśnij przyciski nawigacji w górę (5) lub w dół (7), aż zostanie podświetlona ikona (R1), następnie naciśnij przycisk potwierdzenia (8).
3. Naciśnij przyciski nawigacji w górę (5) lub w dół (7), aż zostanie podświetlona ikona, a następnie naciśnij przycisk potwierdzenia (8).

**Uwaga 1: Jeśli jedna z kamer jest poza zasięgiem, monitor powiadomi cię, że**

**kamera jest poza zasięgiem, jak opisano w sekcji 5.2.7 tego podręcznika.**

**Uwaga 2: Jeśli sparowana jest tylko jedna kamera, monitor będzie wyświetlał tylko sparowaną kamerę.**

**Uwaga 3: Aby wyłączyć tryb skanowania, wykonaj te same kroki, które opisano powyżej, i wybierz jedną z dostępnych opcji: oglądanie kamery 1 lub oglądanie kamery 2.**

### 5.3.5. ORIENTACJA OBRAZU KAMERY

Ten monitor dla niemowląt ma opcję obracania obrazu kamery. Dzięki temu możesz umieścić kamerę w dowolnym miejscu, korzystając z uchwyty ściennego i podstawy, i widzieć obraz w żądanej orientacji. Aby to zrobić, wykonaj następujące kroki:

1. Naciśnij przycisk menu (2), aby wyświetlić menu, a następnie naciśnij przyciski nawigacji w prawo (4) / w lewo (6), aż zostanie podświetlona ikona sparowania / wyboru i usuwania kamer (R).
2. Naciśnij przyciski nawigacji w górę (5) / w dół (7), aż zostanie podświetlona ikona (R1), następnie naciśnij przycisk potwierdzenia (8).
3. Naciśnij przyciski nawigacji w górę (5) / w dół (7), aż zostanie podświetlona ikona orientacji kamery (↑ ↓), aby obrócić orientację kamery w żądanym kierunku.

**Uwaga 1: Zwróć uwagę, że jeśli jesteś w trybie skanowania, orientacja obrazu zmienia się tylko dla kamery wybranej w momencie potwierdzenia zmiany orientacji.**

### 5.3.6. NAGRYWANIE I ZAPISYWANIE OBRAZÓW

Jeśli chcesz nagrać i zapisać obrazy przesyłane przez kamerę na karcie TF, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

Upewnij się, że zarówno monitor, jak i kamera są wyłączone.

Włóż kartę TF do slotu (XI).

Włącz monitor i kamerę. Gdy ikona (W) pojawi się na górnym pasku ekranu LCD (10), naciśnij przycisk potwierdzenia (8). Obrazy zostaną zapisane na karcie TF.

Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie przycisk potwierdzenia (8).

Aby zobaczyć nagrane obrazy, wyjmij kartę TF z kamery i włóż ją do czytnika kart. Następnie możesz odtworzyć zapisany materiał na dowolnym kompatybilnym urządzeniu.

**Uwaga 1: Należy pamiętać, że nagrane obrazy nie mogą być odtwarzane bezpośrednio z monitora.**

## 6. MONTAŻ NA ŚCIANIE

Możesz zamontować monitor na ścianie lub podobnej powierzchni, używając uchwyty ściennego (X) wraz z dwoma dostarczonymi śrubami i kołkami. Najpierw określ żądane

miejsce i wywierć dwa otwory w ścianie. Włóż kołki do otworów i przykręć śruby na miejscu. Następnie umieść uchwyt kamery (X) na śrubach i mocno go przymocuj. Upewnij się, że kamera jest dobrze zamocowana i prawidłowo skierowana, aby zapewnić optymalne pokrycie.

## 7. UTRZYMANIE

- Czyść powierzchnie kamery i monitora miękką ściereczką, która nie zostawia włókien.
- Jeśli jednostki zabrudzą się, użyj lekko wilgotnej ściereczki do czyszczenia powierzchni, dbając o to, aby uniknąć dostania się wody do jakichkolwiek otworów. • Nigdy nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie narażaj produktu na wysokie temperatury, wilgoć ani intensywne światło słoneczne, i nie mocz go.

## 8. IDENTYFIKACJA I ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Brak odbioru na monitorze.	Monitor jest wyłączony.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (1) przez 3 sekundy.
	Kamera: Adapter zasilania nie jest podłączony.	Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania. Upewnij się, że używasz odpowiedniego adaptera zasilania. Podłącz adapter zasilania.
	Monitor znajduje się poza zasięgiem.	Przybliż monitor do kamery.
	Utracono połączenie między monitorem a już sparowaną kamerą.	Przybliż monitor do kamery i ponownie sparuj kamerę z monitorem. Zobacz sekcję 5.3.1.

<b>PROBLEM</b>	<b>MOŻLIWA PRZYCZYNA</b>	<b>ROZWIĄZANIE</b>
Brak odbioru na monitorze.	Wybrano niewłaściwą kamerę.	Zmień numer kamery, którą oglądasz. Zobacz sekcję 5.3.3.
Nie można naładować akumulatora monitora.	Adapter AC/DC nie jest podłączony.	Podłącz adapter zasilania.
Wyświetlane są tylko obrazy czarno-białe.	Sprawdź, czy kamera jest w trybie nocnym/termicznym.	Aby zobaczyć obrazy w kolorze, zwiększ poziom światła w miejscu, gdzie znajduje się kamera, i upewnij się, że nic nie zakrywa czujnika światła kamery (II).
Kamera się nie włącza.	Kamera: Adapter zasilania nie jest podłączony.	Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania. Upewnij się, że używasz odpowiedniego adaptera zasilania. Podłącz adapter zasilania.
Kamera nie transmituje.	Kamera: Adapter zasilania nie jest podłączony.	Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania. Upewnij się, że używasz odpowiedniego adaptera zasilania. Podłącz adapter zasilania.
Nie można usłyszeć melodii.	Możliwe, że coś zakrywa głośnik kamery (V).	Sprawdź, czy nic nie zakrywa głośnika kamery (V).
Zakłócenia lub niezadowalający odbiór.	Inne urządzenia elektroniczne mogą zakłócać sygnał.	Oddal je od urządzenia.
	Kamera i monitor mogą być zbyt daleko od siebie.	Przybliż monitor do kamery.



PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Zakłócenia lub niezadowolający odbiór.	Kamera lub monitor mogą być zbyt blisko wielu metalowych przedmiotów.	Oddal je od urządzenia.
Jeśli jednostka dziecka straciła połączenie z monitorem.	Kamera i monitor mogą być zbyt daleko od siebie.	Przybliż monitor do kamery.
	Tymczasowa utrata połączenia między dwoma jednostkami.	Zresetuj jednostki, odłączając je od zasilania. Poczekaj około 15 sekund, zanim je ponownie podłączysz. Poczekaj minutę, aby jednostka dziecka i jednostka rodzica mogły się synchronizować.
	Połączenie między dwoma jednostkami zostało utracone.	Ponownie sparuj kamerę i monitor. Zobacz sekcję 5.3.1.

## 9. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

- **Częstotliwość:** 2,4 GHz FHSS
- **Zasięg operacyjny:** do 300 m w optymalnych warunkach i w otwartej przestrzeni.
- **Liczba konfigurowalnych kanałów:** 2
- **Zasilanie (jednostka dziecka)**  
**Wejście:** 100-240 V AC - 50/60 Hz
- **Zasilanie (jednostka dziecka)**  
**Wyjście:** DC5 V / 1000 mA
- **Moc nadawcza:**
  - Średnia: 19,5 dB
  - Maksymalna: 21 dB
- **Rozdzielczość kamery:** 1280x720P

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić minimalny 2,5 W (DC 5V/1000mA), wymagane przez sprzęt radiowy, oraz maksimum 10 W (DC 5V/5000mA) w celu osiągnięcia maksymalnej prędkości ładowania.



#### 10. INFORMACJE NA TEMAT USUWANIA BATERII I PRODUKTU

- Należy odpowiedzialnie pozbywać się produktu.
- Nie wyrzucaj produktów oznaczonych symbolem przekreślonego kosza na śmieci razem z innymi odpadami domowymi.
- Po zakończeniu okresu użytkowania, produkty te należy oddać do wyznaczonego przez lokalne władze punktu zbiórki i recyklingu.

**Możesz również skontaktować się z miejscem zakupu produktu. Niniejszym Miniland S. A. oświadcza, że „89630 digital camera 3.5” compact spełnia podstawowe wymagania i wszelkie inne stosowne lub wymagane przepisy Dyrektywy 2022/2380.**



**ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ**

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ
2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ
3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
4. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
6. ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
8. ΕΝΟΤΗΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
9. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

**1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

Συγχαρητήρια για την αγορά της επιπλέον κάμερας για το μόνιτορ μωρού «digimonitor 3.5” compact», που ενσωματώνει την πιο προηγμένη τεχνολογία. Είμαστε βέβαιοι ότι θα μείνετε απόλυτα ικανοποιημένοι από την ποιότητα και τα χαρακτηριστικά αυτού του προϊόντος. Ωστόσο, συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από την αγορά σας. Αυτή η κάμερα σας επιτρέπει να μεταδίδετε ασύρματα σήματα ήχου/βίντεο για λήψη στην έγχρωμη οθόνη. Κατά τη διάρκεια της μετάδοσης σε λειτουργία νυχτερινής όρασης, η λήψη θα είναι ασπρόμαυρη, κάτι που είναι ιδανικό για πολλές καταστάσεις, όπως η παρακολούθηση μωρών, μικρών παιδιών ή ηλικιωμένων. Επιπλέον, σας επιτρέπει να συνδέσετε έως και 2 κάμερες στο ίδιο μόνιτορ, δίνοντάς σας τη δυνατότητα να επιλέξετε την κάμερα από την οποία θέλετε να βλέπετε την εικόνα κάθε στιγμή.

**Σημείωση 1: Τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.**

**2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ**

1 κάμερα (μονάδα μωρού)

- 1 καλώδιο φόρτισης USB/USB Type-C
- 2 βίδες και 2 στηρίγματα τοίχου
- 1 εγχειρίδιο χρήσης και εγγύηση

**Εάν λείπει κάποιο από τα παραπάνω στοιχεία, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον διανομέα σας.**

**3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το μόνιτορ μωρού σας για πρώτη φορά και διατηρήστε το για μελλοντική αναφορά.

**3.1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει πάντα να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας:

1. Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τα παιδιά ή οι ηλικιωμένοι χρησιμοποιούν οποιοδήποτε προϊόν, ή όταν το προϊόν χρησιμοποιείται κοντά τους. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
2. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως το μόνο μέσο παρακολούθησης και δεν πρέπει να αντικαθιστά τη υπεύθυνη επίβλεψη των παιδιών, των ενηλίκων ή της παρουσίας από τους ενήλικες.
3. Χρησιμοποιείτε το μόνιτορ μωρού μόνο με προσαρμογείς AC που παρέχουν τουλάχιστον 2.5W (DC 5V/1000mA), όπως απαιτεί η συσκευή, και μέγιστο 10W (DC 5V/5000mA) για να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.
4. Το προϊόν αυτό περιέχει μικρά μέρη. Χειριστείτε το με προσοχή κατά την αποσυσκευασία και συναρμολόγηση του προϊόντος.
5. ΜΗΝ επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας, όπως οι πλαστικές σακούλες. Χειριστείτε το με προσοχή κατά την αποσυσκευασία και συναρμολόγηση του προϊόντος.

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή η πρίζα είναι κατεστραμμένα. Εάν η λειτουργία του μόνιτορ μωρού δεν είναι σωστή ή αν υπάρχουν τυχόν ζημιές, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης της Miniland για έλεγχο και επισκευή, προκειμένου να αποφύγετε πιθανούς κινδύνους.
- ΜΗΝ προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε καμία από τις ηλεκτρικές ή μηχανικές λειτουργίες της μονάδας, καθώς αυτό θα αναιρέσει την εγγύηση.
- Ελέγξτε την τάση του σπιτιού σας για να βεβαιωθείτε ότι αντιστοιχεί στις προδιαγραφές της συσκευής.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μόνιτορ μωρού για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε πάντα τον προσαρμογέα ρεύματος. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, κρατήστε τον μετασχηματιστή και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ απευθείας το καλώδιο.
- Το προϊόν αυτό είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Η μονάδα δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή, υγρασία ή πιτσιλισματα υγρών. Μην τοποθετείτε ποτέ αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως ποτήρια ή βάζα, πάνω ή δίπλα στο μόνιτορ μωρού. Το μόνιτορ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά στο νερό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το μόνιτορ μωρού για πρώτη φορά, αφαιρέστε όλες τις προστατευτικές πλαστικές μεμβράνες, τόσο από το μόνιτορ όσο και από την κάμερα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το μόνιτορ μωρού έχει σχεδιαστεί για να παρέχει ηρεμία στους γονείς όταν δεν μπορούν να είναι στο ίδιο δωμάτιο με το μωρό. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αντικαθιστά την υπεύθυνη επίβλεψη ενός

ενήλικα. Είναι σημαντικό ένας από τους γονείς να παραμένει κοντά στο μόνιτορ όσο αυτό είναι σε χρήση. Το μόνιτορ μωρού δεν είναι ιατρική συσκευή και δεν πρέπει να επαφίεται στην ευημερία του μωρού. Είναι σημαντικό να επισκέπτεστε περιοδικά το δωμάτιο του μωρού για να διασφαλίσετε ότι όλα είναι εντάξει.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το μόνιτορ μωρού σε περιπτώσεις όπου η ζωή ή η υγεία του μωρού ή άλλων ατόμων, ή η ακεραιότητα ενός ακινήτου, εξαρτώνται από τη λειτουργία του. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για θάνατο, προσωπικούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές που προκύπτουν από την κακή λειτουργία ή κακή χρήση του προϊόντος.
- Η κακή χρήση αυτού του ασύρματου μόνιτορ μωρού μπορεί να οδηγήσει σε νομικές ενέργειες.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν υπεύθυνα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σημειώστε ότι οποιοσδήποτε αλλαγές ή τροποποιήσεις στο εξοπλισμό που δεν έχουν γίνει από την τεχνική υποστήριξη της Miniland δεν καλύπτονται από την εγγύηση του προϊόντος.**

### 3.2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΕΣ ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ

Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας RED 2014/53/EU και της τροποποίησης 2022/2380, η οποία τροποποιεί την Οδηγία 2014/53/EU σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών-μελών για τη διάθεση ηλεκτρονικών συσκευών ραδιοσυχνότητας. Αυτές οι απαιτήσεις έχουν σχεδιαστεί για να προσφέρουν λογική προστασία κατά των επιβλαβών παρεμβολών σε οικιακές εγκαταστάσεις. Ωστόσο, δεν είναι δυνατό να διασφαλιστεί ότι δεν θα προκύψουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν το μόνιτορ μωρού προκαλεί παρεμβολές στη

λήψη ραδιοφώνου ή τηλεόρασης, γεγονός που μπορεί να διαπιστωθεί απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας ξανά τη συσκευή, συνιστάται στον χρήστη να προσπαθήσει να διορθώσει την παρέμβαση όπως αναφέρεται παρακάτω:

- Ανακατευθύνετε ή αλλάξετε τη θέση του δέκτη (μονάδα γονέων).
  - Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του επηρεαζόμενου εξοπλισμού και του μόνιτορ μωρού.
  - Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια πρίζα που βρίσκεται σε διαφορετικό κύκλωμα από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
  - Σας συνιστούμε να συγχρονίσετε ξανά τον δέκτη και τον πομπό.
  - Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της MINILAND S.A. Για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την Οδηγία RED 2014/53/EU και την τροποποίηση 2022/2380, αυτός ο εξοπλισμός χρησιμοποιεί καλώδια με ειδική επικάλυψη. Η χρήση μη εγκεκριμένου εξοπλισμού ή καλωδίων χωρίς επικάλυψη μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη λήψη ραδιοφωνικών ή τηλεοπτικών σημάτων.
- Οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση του εξοπλισμού από προσωπικό εκτός της τεχνικής υποστήριξης της MINILAND δεν καλύπτεται από την εγγύηση του προϊόντος.

### 3.3. ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΧΩΡΟΥ

- Τοποθετήστε την ηλεκτρονική συσκευή μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε πιθανούς ατυχήματα.
- Τοποθετήστε τη μονάδα του μωρού μακριά από τηλεοράσεις, αναμεταδότες και ραδιόφωνα. Οι ισχυρές ραδιοφωνικές συχνότητες που παράγονται από αυτά τα στοιχεία μπορεί να προκαλέσουν θόρυβο ή ακόμη και εικόνες και ήχους στην οθόνη. Εάν αυτό συμβεί, μετακινήστε την κάμερα σε άλλη θέση.
- Τα παιδιά ενδέχεται να μπλέκονται στα καλώδια. Η μονάδα του μωρού πρέπει

να τοποθετείται σε απόσταση περίπου 1-1,5 μέτρων από το κρεβάτι του μωρού. Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα του μωρού μέσα στο κρεβάτι, την κούνια ή το παρκοκρέβατο. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα, τα καλώδια και ο προσαρμογέας είναι μακριά από την πρόσβαση του μωρού και άλλων μικρών παιδιών.

- Τοποθετήστε το μόνιτορ μωρού σε χώρο όπου ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα. Μην το τοποθετείτε πάνω σε μαλακά παπλωματα ή σε γωνίες ντουλαπιών, ραφιών κ.λπ.
- Τοποθετήστε το μόνιτορ μωρού μακριά από πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, κουζίνες και άμεσο ηλιακό φως.
- Αυτό το μόνιτορ μπορεί να τοποθετηθεί πάνω σε ένα τραπέζι χρησιμοποιώντας τη ρυθμιζόμενη βάση για τραπέζι (14) στην πίσω πλευρά του μόνιτορ. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, απλώς διπλώστε τη βάση εντελώς.

## 4. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### 4.1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΤΟΥ ΜΟΝΙΤΟΡ (Εικόνα 1)

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κουμπί μενού
3. Κουμπί για ομιλία προς το μωρό
4. Κουμπί πλοήγησης δεξιά / Αύξηση έντασης
5. Κουμπί πλοήγησης επάνω / Αύξηση φωτεινότητας
6. Κουμπί πλοήγησης αριστερά / Μείωση έντασης
7. Κουμπί πλοήγησης κάτω / Μείωση φωτεινότητας
8. Κουμπί επιβεβαίωσης
9. Μικρόφωνο
10. Οθόνη LCD
11. LED φόρτισης
12. LEDs έντασης
13. Ηχείο
14. Αναδιπλούμενη βάση

- 15. Κουμπί επαναφοράς
- 16. Συνδετήρας τροφοδοσίας USB-C

### ΘΘΟΝΗ (Εικόνα 3)

- A. Δύναμη σήματος
- B. Επιλεγμένη κάμερα
- C. Λειτουργία σάρωσης / Αριθμός καμερών που εμφανίζονται
- D. Ειδοποίηση μπαταρίας
- E. Ζουμ
- F. Μελωδίες
- G. Ένταση οθόνης
- H. Ενεργοποιημένος δείκτης ομιλίας προς το μωρό
- I. Νυχτερινή όραση
- J. Λειτουργία VOX
- K. Θερμοκρασία
- L. Ώρα
- M. Δείκτης στάθμης μπαταρίας/φόρτισης οθόνης
- W. Τοποθετημένη κάρτα TF

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ MONITOR

- N. Ειδοποίηση τροφοδοσίας
- O. Μελωδίες
- P. Ώρα
- Q. Ειδοποίηση θερμοκρασίας
- R. Σύνδεση/Αποσύνδεση καμερών
- R1. Εναλλακτική προβολή καμερών
- R2. Αφαίρεση κάμερας
- R3. Προσθήκη κάμερας
- S. Λειτουργία VOX
- T. Ζουμ
- U. Φωτεινότητα οθόνης
- V. Ένταση ήχου οθόνης

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

#### (Σχήμα 2)

- I. Φακός κάμερας
- II. Αισθητήρας φωτός
- III. LED υπέρυθρης όρασης
- IV. Μικρόφωνο
- V. Ηχείο
- VI. Κουμπί σύνδεσης

VII. Συνδέτης τροφοδοσίας USB-C

VIII. Δείκτης LED

IX. Αισθητήρας θερμοκρασίας

X. Τοίχο στήριξης

XI. Υποδοχή για κάρτα TF

### 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

#### 5.1. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

##### 5.1.2. ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΤΟΥ ΜΩΡΟΥ

Η κάμερα, ή μονάδα του μωρού, του παρακολουθητή μωρού έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται με το παρεχόμενο καλώδιο USB-C.

Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς με ελάχιστη έξοδο 2.5W (DC 5V/1000mA), που απαιτείται από τον εξοπλισμό ραδιοσυχνότητας, και μέγιστη έξοδο 10W (DC 5V/5000mA) για να επιτύχετε την μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.

**Προειδοποίηση 1: Κίνδυνος στραγγαλισμού**  
Κρατήστε το καλώδιο μακριά από την πρόσβαση του μωρού. **ΜΗΝ τοποθετείτε ΠΟΤΕ μια κάμερα με καλώδια λιγότερο από ένα μέτρο μακριά από το κρεβάτι. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης με τους προσαρμογείς AC. Χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς με τις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήστη.**

#### 5.2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

##### 5.2.1. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την κάμερα, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας USB-C στον προσαρμογέα και στην πρίζα της κάμερας (VII), καθώς και σε μια πηγή ενέργειας. Όταν η κάμερα είναι συνδεδεμένη, ο δείκτης LED (VIII) θα ανάψει αυτόματα μπλε (σε νυχτερινή λειτουργία, αυτός ο δείκτης LED θα είναι σβηστός), επιπλέοντάς σας να δείτε τις εικόνες και να ακούσετε τους ήχους που καταγράφονται στο δωμάτιο του μωρού μέσω της οθόνης.

### 5.2.2. ΝΥΚΤΕΡΙΝΗ ΘΕΑ ΣΤΟ ΥΠΕΡΙΩΔΗ (ΑΥΤΟΜΑΤΗ)

Η λειτουργία νυχτερινής θέασης υπέρυθρης ακτινοβολίας επιτρέπει στην κάμερα να καταγράφει εικόνες σε συνθήκες σκοταδιού ή χαμηλού φωτισμού. Σε αυτήν την κατάσταση, μόνο ασπρόμαυρες εικόνες θα εμφανίζονται στην οθόνη και μόνο αντικείμενα που βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη από 2 μέτρα θα είναι ορατά.

Η κάμερα αλλάζει αυτόματα σε υπέρυθρη λειτουργία όταν το φως είναι ανεπαρκές για κανονική όραση.

Όταν η κάμερα βρίσκεται σε αυτήν τη λειτουργία, στην οθόνη LCD (10) θα εμφανίζεται το εικονίδιο νυχτερινής θέασης (I).

**Σημείωση 1: Ο αισθητήρας φωτός (II) βρίσκεται στην κορυφή της κάμερας. Φροντίστε να μην καλύψετε τον αισθητήρα με οποιοδήποτε αντικείμενο, έτσι ώστε η κάμερα να μην εισέλθει σε νυχτερινή λειτουργία εάν υπάρχει φως στο δωμάτιο.**

**Σημείωση 2: Στη νυχτερινή λειτουργία, μια φωτεινή ένδειξη (III) στην μπροστινή πλευρά της κάμερας θα υποδεικνύει ότι η νυχτερινή λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.**

### 5.3. ΜΕΝΟΥ ΚΑΜΕΡΑΣ

#### 5.3.1. ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΜΙΑΣ ΚΑΜΕΡΑΣ ΚΑΙ ΣΥΖΕΥΞΗ

Η σύζευξη μεταξύ της οθόνης και της κάμερας θα γίνει στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Εάν επιθυμείτε να προσθέσετε μια επιπλέον κάμερα.
- Εάν η οθόνη και η κάμερα δεν είναι συνδεδεμένες.

Η οθόνη και η αρχική κάμερα βγαίνουν από το εργοστάσιο με προγραμματισμένο το κανάλι 1. Ωστόσο, εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν είναι έτσι, μπορείτε να τις συνδέσετε χειροκίνητα ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.

1. Πατήστε το κουμπί μενού (2) για να εμφανιστεί το μενού και πατήστε το κουμπί πλοήγησης δεξιά (4) / αριστερά (6) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο σύνδεσης / επιλογής και διαγραφής καμερών (R).
2. Πατήστε το κουμπί πλοήγησης επάνω (5) / κάτω (7) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο προσθήκης κάμερας (R3), πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (8) και πατήστε τα πλήκτρα πλοήγησης επάνω (5) / κάτω (7) για να επιλέξετε την κάμερα που θέλετε να προσθέσετε.
3. Πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (8) για να αναζητήσετε μια μονάδα κάμερας.
4. Εάν δεν συνδεθεί καμία κάμερα μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, θα βγει αυτόματα από τη λειτουργία σύζευξης. Εάν επιθυμείτε να βγείτε από τη λειτουργία σύζευξης πριν από τα 30 δευτερόλεπτα, πατήστε το κουμπί μενού (2) για 3 δευτερόλεπτα.
5. Πατήστε το κουμπί σύζευξης κάμερας (VI) για 5 δευτερόλεπτα.
6. Μόλις συνδεθεί, η εικόνα της κάμερας θα εμφανιστεί αμέσως στην οθόνη LCD (10) της μονάδας οθόνης. Η σύνδεση μεταξύ της οθόνης και μιας ήδη συνδεδεμένης κάμερας μπορεί να χαθεί για διάφορους λόγους. Εάν συμβεί αυτό, επαναλάβετε τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω για να επανασυνδέσετε την κάμερα με την οθόνη.

**Σημείωση 1: Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία σύζευξης, βεβαιωθείτε ότι η κάμερα και η οθόνη είναι κοντά η μία στην άλλη και ότι η κάμερα είναι σωστά συνδεδεμένη.**

**Σημείωση 2: Κάθε κάμερα μπορεί να συνδεθεί μόνο με μια οθόνη τη φορά.**

**Σημείωση 3: Εάν για οποιονδήποτε λόγο η κάμερα και η οθόνη έχουν βγει από το εργοστάσιο χωρίς να είναι συνδεδεμένες, θα πρέπει να κάνετε τη σύζευξη χειροκίνητα προσθέτοντας την κάμερα στο κανάλι 2. Δεν θα μπορείτε να ξανασυνδέσετε την κάμερα**

**με το κανάλι 1 μέχρι να την έχετε συνδέσει σε άλλο κανάλι και να έχετε διαγράψει την κάμερα από το κανάλι 1.**

### 5.3.2. ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΜΙΑΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

Για να διαγράψετε μία από τις συνδεδεμένες κάμερες, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πατήστε το κουμπί μενού (2) για να εμφανιστεί το μενού και πατήστε το κουμπί πλοήγησης δεξιά (4) / αριστερά (6) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο σύνδεσης / επιλογής και διαγραφής καμερών (R).
2. Πατήστε το κουμπί πλοήγησης επάνω (5) / κάτω (7) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο (R2), πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (8) και πατήστε τα πλήκτρα πλοήγησης επάνω (5) / κάτω (7) για να επιλέξετε την κάμερα που θέλετε να διαγράψετε.
3. Πατήστε ξανά το κουμπί επιβεβαίωσης (8) και πατήστε το κουμπί πλοήγησης επάνω (5) / κάτω (7) για να ακυρώσετε ή να επιβεβαιώσετε την ενέργεια.

**Σημείωση 1: Είναι απαραίτητο να διαγράψετε ένα κανάλι πριν το συνδέσετε με μια νέα μονάδα κάμερας.**

### 5.3.3. ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΜΕΡΑΣ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να επιτρέπει την παρακολούθηση διαφορετικών περιοχών με έως δύο κάμερες. Για να επιλέξετε την κάμερα που θέλετε να δείτε, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πατήστε το κουμπί μενού (2) για να εμφανιστεί το μενού και πατήστε το κουμπί πλοήγησης δεξιά (4) / αριστερά (6) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο σύνδεσης / επιλογής και διαγραφής καμερών (R).
2. Πατήστε το κουμπί πλοήγησης επάνω (5) ή κάτω (7) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο (R1), πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (8).
3. Πατήστε το κουμπί πλοήγησης επάνω (5) ή κάτω (7) για να επιλέξετε την κάμερα που θέλετε να δείτε (κάμερα 1, κάμερα 2).
4. Πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (8) για να μεταβείτε στην επιλεγμένη κάμερα.

**Σημείωση 1: Το μόνιτορ μωρού που είναι συμβατό με αυτήν την πρόσθετη κάμερα είναι το 89626 digimonitor 3,5" compact.**

### 5.3.4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SCAN / ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΗ ΘΕΑ ΤΩΝ ΚΑΜΕΡΩΝ

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να βλέπετε διαδοχικά και κυκλικά τα κανάλια των συνδεδεμένων καμερών, δείχνοντας τις εικόνες από κάθε κάμερα για 15 δευτερόλεπτα. Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν υπάρχουν περισσότερες από μία μονάδες κάμερας συνδεδεμένες.

Για να μπείτε σε αυτή τη λειτουργία:

1. Πατήστε το κουμπί μενού (2) για να εμφανιστεί το μενού και πατήστε το κουμπί πλοήγησης δεξιά (4) / αριστερά (6) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο σύνδεσης / επιλογής και διαγραφής καμερών (R).
2. Πατήστε το κουμπί πλοήγησης επάνω (5) ή κάτω (7) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο (R1), πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (8).
3. Πατήστε το κουμπί πλοήγησης επάνω (5) ή κάτω (7) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο και πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (8).

**Σημείωση 1: Εάν μία από τις κάμερες είναι εκτός εμβέλειας, η οθόνη θα σας ειδοποιήσει ότι η κάμερα είναι εκτός εμβέλειας.**

**Σημείωση 2: Εάν υπάρχει μόνο μία κάμερα συνδεδεμένη, η οθόνη θα δείχνει μόνο την συνδεδεμένη κάμερα.**

**Σημείωση 3: Η οθόνη δεν θα αλλάξει αυτόματα σε άλλη κάμερα αν η οθόνη είναι σε λειτουργία λειτουργίας επίβλεψης .**

### 5.3.5. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΠΡΟΟΠΤΙΚΗΣ ΕΙΚΟΝΑΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

Αυτός ο παρακολουθητής μωρού διαθέτει την επιλογή περιστροφής της εικόνας της κάμερας. Έτσι, μπορείτε να τοποθετήσετε την κάμερα οπουδήποτε, χάρη στη βάση τοίχου και τη βάση, και να δείτε την εικόνα στην επιθυμητή προοπτική.



Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πατήστε το κουμπί μενού (2) για να εμφανιστεί το μενού και πατήστε το κουμπί πλοήγησης δεξιά (4) / αριστερά (6) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο σύνδεσης / επιλογής και διαγραφής καμερών (R).
2. Πατήστε το κουμπί πλοήγησης επάνω (5) ή κάτω (7) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο (R1), και πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (8).
3. Πατήστε το κουμπί πλοήγησης επάνω (5) ή κάτω (7) μέχρι να τονιστεί το εικονίδιο προσαρμογής προοπτικής της κάμερας (⬆️ ⬇️ ⬇️ ⬆️) για να περιστρέψετε την προοπτική της κάμερας προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

**Σημείωση 1: Εάν βρίσκεστε σε λειτουργία scan, η προοπτική της εικόνας θα αλλάξει μόνο στην κάμερα που είναι επιλεγμένη τη στιγμή της επιβεβαίωσης της αλλαγής προοπτικής.**

### 5.3.6. ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΕΙΚΟΝΩΝ

Εάν θέλετε να εγγράψετε και να αποθηκεύσετε τις εικόνες που μεταδίδει η κάμερα σε κάρτα TF, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Βεβαιωθείτε ότι τόσο η οθόνη όσο και η κάμερα είναι απενεργοποιημένες.

Εισάγετε μια κάρτα TF στη θύρα (XI).

Ενεργοποιήστε την οθόνη και την κάμερα. Όταν το εικονίδιο (W) εμφανιστεί στη πάνω γραμμή της οθόνης LCD (10), πατήστε το κουμπί επιβεβαίωσης (8). Οι εικόνες θα καταγραφούν στην κάρτα TF.

Για να σταματήσετε την εγγραφή, πατήστε ξανά το κουμπί επιβεβαίωσης (8).

Για να δείτε τις καταγεγραμμένες εικόνες, αφαιρέστε την κάρτα TF από την κάμερα και τοποθετήστε την σε έναν αναγνώστη καρτών. Στη συνέχεια, θα μπορείτε να αναπαράγετε το καταγεγραμμένο περιεχόμενο σε οποιαδήποτε συμβατή συσκευή.

**Σημείωση 1: Σημειώστε ότι οι καταγεγραμμένες εικόνες δεν μπορούν να αναπαραχθούν απευθείας από την οθόνη.**

### 6. ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΕ ΤΟΙΧΟ

Μπορείτε να εγκαταστήσετε τον παρακολουθητή μωρού σε έναν τοίχο ή σε παρόμοια επιφάνεια χρησιμοποιώντας τη βάση τοίχου (X) μαζί με τις δύο βίδες και τους πλαστικούς τσιπς που παρέχονται. Αρχικά, προσδιορίστε την επιθυμητή θέση και κάντε δύο τρύπες στον τοίχο. Εισάγετε τους τσιπς στις τρύπες και βιδώστε τις βίδες στη θέση τους. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη βάση της κάμερας (X) πάνω στις βίδες και ασφαλίστε την σταθερά. Ελέγξτε ότι η κάμερα είναι καλά στερεωμένη και σωστά προσανατολισμένη για βέλτιστη κάλυψη.

### 7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίστε τις επιφάνειες της κάμερας και της οθόνης με ένα μαλακό πανί που δεν αφήνει χνούδια.
- Εάν οι μονάδες λερωθούν, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε τις επιφάνειες, προσέχοντας να αποφύγετε την είσοδο νερού από οποιοδήποτε άνοιγμα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ προϊόντα καθαρισμού ή διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονο ηλιακό φως και μην το βρέξετε.

**8. ΕΝΟΤΗΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

<b>ΠΡΟΒΛΗΜΑ</b>	<b>ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗ ΑΙΤΙΑ</b>	<b>ΛΥΣΗ</b>
Δεν υπάρχει λήψη στην οθόνη.	Οθόνη δεν είναι αναμμένη.	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης (1) για 3 δευτερόλεπτα.
Δεν υπάρχει λήψη στην οθόνη.	Κάμερα: Ο προσαρμογέας ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένος.	Ελέγξτε αν το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο προσαρμογέα ρεύματος. Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος.
	Η οθόνη είναι εκτός εμβέλειας.	Φέρτε την οθόνη πιο κοντά στην κάμερα.
	Η σύνδεση μεταξύ της οθόνης και μιας ήδη συνδυσμένης κάμερας έχει χαθεί.	Φέρτε την οθόνη πιο κοντά στην κάμερα και ξανασυνδέστε την κάμερα με την οθόνη. Δείτε την ενότητα 5.3.1.
	Έχει επιλεγεί λάθος κάμερα.	Αλλάξτε τον αριθμό της κάμερας που προβάλλετε. Δείτε την ενότητα 5.3.3.
Αδύνατη η φόρτιση της μπαταρίας της οθόνης.	Ο προσαρμογέας AC/DC δεν είναι συνδεδεμένος.	Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος.
Εμφανίζονται μόνο εικόνες σε ασπρόμαυρο.	Ελέγξτε αν η κάμερα είναι στη λειτουργία νυχτερινής όρασης/υπέρυθρης ακτινοβολίας.	Για να δείτε εικόνες έγχρωμες, αυξήστε το επίπεδο φωτισμού στο σημείο που βρίσκεται η κάμερα και βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν καλύπτει τον αισθητήρα φωτός της κάμερας (II).
Η κάμερα δεν ανοίγει.	Κάμερα: Ο προσαρμογέας ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένος.	Ελέγξτε αν το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο προσαρμογέα ρεύματος. Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η κάμερα δεν μεταδίδει.	Κάμερα: Ο προσαρμογέας ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένος.	Ελέγξτε αν το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο στην πηγή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον κατάλληλο προσαρμογέα ρεύματος. Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος.
Δεν είναι δυνατή η ακρόαση των μελωδιών.	Ενδεχομένως κάτι να καλύπτει το ηχείο της κάμερας (V).	Ελέγξτε αν τίποτα δεν καλύπτει το ηχείο της κάμερας (V).
Παρεμβολές ή κακή λήψη.	Μπορεί άλλες ηλεκτρονικές συσκευές να παρεμβαίνουν στο σήμα.	Απομακρύνετε τις από τη συσκευή.
	Η κάμερα και η οθόνη ενδέχεται να είναι πολύ μακριά ή μία από την άλλη.	Φέρτε την οθόνη πιο κοντά στην κάμερα.
	Η στάθμη φόρτισης της μπαταρίας της οθόνης ενδέχεται να είναι πολύ χαμηλή.	Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος σε πηγή ενέργειας.
	Η κάμερα ή η οθόνη ενδέχεται να είναι πολύ κοντά σε πολλά μεταλλικά αντικείμενα.	Απομακρύνετε τα από τη συσκευή.
Εάν η μονάδα του μωρού έχει χάσει τη σύνδεση με την οθόνη.	Η κάμερα και η οθόνη ενδέχεται να είναι πολύ μακριά ή μία από την άλλη.	Φέρτε την οθόνη πιο κοντά στην κάμερα.
	Σύνδεση έχει χαθεί προσωρινά μεταξύ των δύο μονάδων.	Επαναφέρετε τις μονάδες αποσυνδέοντάς τις από την παροχή ρεύματος. Περιμένετε περίπου 15 δευτερόλεπτα πριν τις ξανασυνδέσετε. Περιμένετε ένα λεπτό για να συγχρονιστούν η μονάδα του μωρού και η γονική μονάδα.
	Η σύνδεση μεταξύ των δύο μονάδων έχει χαθεί.	Ξανασυνδέστε την κάμερα και την οθόνη. Δείτε την ενότητα 5.3.1.

### 9. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- **Συχνότητα:** 2.4GHz FHSS
- **Εύρος λειτουργίας:** έως 300m υπό βέλτιστες συνθήκες και σε ανοιχτό χώρο.
- **Αριθμός ρυθμιζόμενων καναλιών:** 2
- **Τροφοδοσία (μονάδα μωρού) Είσοδος:** 100-240 V AC - 50/60 Hz
- **Τροφοδοσία (μονάδα μωρού) Έξοδος:** DC5 V / 1000mA
- **Ικανότητα εκπομπής:**
  - Μέση: 19.5 dB
  - Μέγιστη: 21 dB
- **Ανάλυση κάμερας:** 1280x720P

Η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι τουλάχιστον 2.5W (DC 5V/1000mA), που απαιτείται από τον ραδιοηλεκτρονικό εξοπλισμό, και μέγιστο 10W (DC 5V/5000mA) για να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.



### 10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Είναι απαραίτητο να απορρίπτετε το προϊόν με υπεύθυνο τρόπο.
- Μην απορρίπτετε προϊόντα που φέρουν το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.
- Όταν τελειώσει η διάρκεια ζωής τους, αυτά τα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται σε ένα κέντρο συλλογής και επεξεργασίας που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Με το παρόν η Miniland S. A. δηλώνει ότι το "89630 digital camera 3.5" compact" πληροί τις βασικές απαιτήσεις και οποιεσδήποτε άλλες ισχύουσες ή απαιτούμενες διατάξεις της Οδηγίας 2022/2380.



**СОДЕРЖАНИЕ**

1. ВВЕДЕНИЕ
2. СОДЕРЖАНИЕ
3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
4. ОСОБЕННОСТИ И ФУНКЦИИ ПРОДУКТА
5. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
6. КРЕПЛЕНИЕ НА СТЕНУ
7. ОБСЛУЖИВАНИЕ
8. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
10. ИНФОРМАЦИЯ О УТИЛИЗАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ И ПРОДУКТА

**1. ВВЕДЕНИЕ**

Поздравляем с покупкой дополнительной камеры для видеонаблюдения «digimonitor 3.5” smart», которая оснащена самой передовой технологией. Мы уверены, что вы будете полностью удовлетворены качеством и характеристиками этого продукта. Тем не менее, мы рекомендуем внимательно прочитать эти инструкции, чтобы получить наилучшие результаты от вашей покупки.

Эта камера позволяет передавать аудио/ видеосигналы по беспроводной сети для приема на цветной монитор. Во время передачи в режиме ночного видения прием будет в черно-белом режиме, что идеально подходит для множества ситуаций, таких как наблюдение за младенцами, маленькими детьми или пожилыми людьми. Кроме того, она позволяет подключать до 2 камер к одному монитору, позволяя вам выбирать камеру, изображение с которой вы хотите просматривать в любой момент времени.

**Примечание 1: Характеристики, описанные в этом руководстве пользователя, могут изменяться без предварительного уведомления.**

**2. СОДЕРЖАНИЕ**

1 камера (единица для ребенка)

- 1 кабель для зарядки USB/USB Type-C
- 2 винта и 2 дюбеля для крепления на стену
- 1 руководство пользователя и гарантия

**Если какой-либо из вышеуказанных элементов отсутствует, пожалуйста, свяжитесь с вашим дистрибьютором.**

**3. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Внимательно прочитайте это руководство перед первым использованием вашего детского монитора и сохраните его для будущего использования в качестве справочного материала.

**3.1. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

При использовании электрических устройств необходимо соблюдать следующие базовые меры предосторожности:

1. Необходимо соблюдать осторожность, когда дети или пожилые люди используют любое изделие, или когда оно используется в их непосредственной близости. Держите устройство вне досягаемости детей, когда оно не используется.
2. Этот продукт не должен использоваться в качестве единственного средства наблюдения и не может заменить ответственное наблюдение за детьми, взрослыми или имуществом взрослыми.
3. Используйте детский монитор только с адаптерами переменного тока, которые обеспечивают минимум 2.5 Вт (DC 5V/1000mA), требуемую радиоэлектронным оборудованием, и максимум 10 Вт (DC 5V/5000mA) для достижения максимальной скорости зарядки.
4. Этот продукт содержит мелкие детали. Будьте осторожны при распаковке и сборке продукта.
5. НЕ разрешайте детям играть с упаковочными материалами, такими как

пластиковые пакеты. Будьте осторожны при распаковке и сборке продукта.

6. НЕ используйте устройство, если кабель или вилка повреждены. Если ваш монитор для детей работает неправильно или имеет какие-либо повреждения, обратитесь в авторизованный сервисный центр Miniland для проверки и ремонта, чтобы избежать возможных рисков.
7. НЕ пытайтесь исправить или отрегулировать какие-либо электрические или механические функции устройства, так как это аннулирует гарантию.
8. Проверьте напряжение в вашем доме, чтобы убедиться, что оно соответствует спецификациям устройства.
9. Если вы не планируете использовать детский монитор в течение длительного времени, всегда отключайте адаптер питания. Чтобы отключить устройство от электросети, держитесь за трансформатор и извлеките вилку из розетки. Никогда не тяните за кабель.
10. Этот продукт предназначен исключительно для использования в помещении. Устройство не должно подвергаться дождю, влаге или брызгам жидкостей. Никогда не ставьте предметы, содержащие жидкость, такие как стакан или ваза, на или рядом с детским монитором. Монитор не должен использоваться вблизи воды.
11. Перед первым использованием детского монитора удалите все защитные пластиковые пленки как с монитора, так и с камеры.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Этот детский монитор предназначен для обеспечения спокойствия родителей, когда они не могут находиться в одной комнате с ребенком. Этот продукт

не должен заменять ответственное наблюдение взрослого. Важно, чтобы один из родителей оставался рядом с монитором во время его использования. Детский монитор не является медицинским устройством и не должен использоваться для обеспечения благополучия ребенка. Важно периодически посещать комнату ребенка, чтобы убедиться, что все в порядке.

- Никогда не используйте этот детский монитор в случаях, когда жизнь или здоровье ребенка или других людей, или целостность имущества зависят от его работы. Производитель не несет ответственности за смерть, травмы или материальный ущерб, вызванные неисправностью или ненадлежащим использованием продукта.
- Неправильное использование этого беспроводного детского монитора может повлечь за собой юридические последствия.
- Используйте этот продукт ответственно.

**ВАЖНО: Обратите внимание, что любые изменения или модификации оборудования, не выполненные сервисным центром Miniland, не будут покрываться гарантией продукта.**

## 3.2. СОВЕТЫ ПО ИНТЕРФЕРЕНЦИЯМ

Это оборудование прошло испытания и соответствует требованиям Директивы RED 2014/53/EU и ее поправки 2022/2380, изменяющей Директиву 2014/53/EU о гармонизации законодательства государств-членов в отношении рынка радиоэлектронных устройств. Эти требования предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех в домашних условиях. Однако невозможно гарантировать отсутствие

помех в конкретной установке. Если детский монитор вызывает помехи в радиоприеме или телевидении, что можно определить, выключив и снова включив устройство, рекомендуется попытаться устранить помехи следующим образом:

- Перенастройте или измените расположение приемника (блок родителей).
- Увеличьте расстояние между нарушающим помехи оборудованием и детским монитором.
- Подключите оборудование к розетке на другой цепи, чем приемник.
- Снова синхронизируйте приемник и передатчик.
- Свяжитесь с отделом обслуживания клиентов MINILAND S.A.

Для обеспечения соответствия Директиве RED 2014/53/EU и ее поправке 2022/2380 это оборудование использует специально покрытые кабели. Использование не сертифицированного оборудования или не покрытых кабелей может вызвать помехи в приеме радиосигналов или телевизионных сигналов.

Любые изменения или модификации оборудования, выполненные несанкционированным персоналом, не будут покрываться гарантией продукта.

### 3.3. ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕГО МЕСТА

- Разместите электронное устройство вне досягаемости детей, чтобы избежать возможных несчастных случаев.
- Установите детское устройство подальше от телевизоров, повторителей и радиоприемников. Сильные радиосигналы от этих устройств могут вызывать шумы или даже появление звуков и изображений на мониторе. Если это происходит, переместите камеру в другое место.

- Дети могут запутаться в кабелях. Устройство для ребенка должно находиться на расстоянии примерно 1-1,5 метра от кровати ребенка. Никогда не размещайте устройство внутри кровати, кровати или манежа. Убедитесь, что устройство, кабели и адаптер недоступны для ребенка и младших детей.
- Разместите детский монитор в месте, где воздух может свободно циркулировать. Не ставьте его на мягкие одеяла или в углы шкафов, полок и т.д.
- Разместите детский монитор подальше от источников тепла, таких как радиаторы, камины, плиты и прямые солнечные лучи.
- Этот монитор можно установить на столе, используя регулируемую подставку для стола (14) на задней стороне монитора. Когда не используете его, полностью сложите подставку.

## 4. ОСОБЕННОСТИ И ФУНКЦИИ ПРОДУКТА

### 4.1. ФУНКЦИИ И УПРАВЛЕНИЕ МОНИТОРОМ (Рисунок 1)

1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка меню
3. Кнопка для общения с ребенком
4. Кнопка навигации вправо / Увеличение громкости
5. Кнопка навигации вверх / Увеличение яркости
6. Кнопка навигации влево / Уменьшение громкости
7. Кнопка навигации вниз / Уменьшение яркости
8. Кнопка подтверждения
9. Микрофон
10. LCD экран
11. Индикатор заряда
12. Индикаторы громкости
13. Динамик
14. Складная подставка

- 15. Кнопка сброса
- 16. Коннектор питания USB-C

## ЭКРАН (Рисунок 3)

- A. Уровень сигнала
- B. Выбранная камера
- C. Режим сканирования / Количество камер на экране
- D. Предупреждение о батарее
- E. Зум
- F. Мелодии
- G. Громкость монитора
- H. Индикатор общения с ребенком активирован
- I. Ночное видение
- J. Режим VOX
- K. Температура
- L. Время
- M. Индикатор уровня батареи/зарядки монитора
- W. Вставлена карта TF

## ФУНКЦИИ МОНИТОРА

- N. Предупреждение о батарее
- O. Мелодии
- P. Время
- Q. Предупреждение о температуре
- R. Сопряжение/отключение камер
- R1. Альтернативный вид камер
- R2. Удалить камеру
- R3. Добавить камеру
- S. Режим VOX
- T. Зум
- U. Яркость монитора
- V. Громкость монитора

## 4.2. ФУНКЦИИ И УПРАВЛЕНИЕ КАМЕРЫ (РИСУНОК 2)

- I. Объектив камеры
- II. Датчик света
- III. Инфракрасные светодиоды
- IV. Микрофон
- V. Динамик

- VI. Кнопка сопряжения
- VII. Коннектор питания USB-C
- VIII. Индикатор LED
- IX. Датчик температуры
- X. Крепление на стену
- XI. Gniazdo na kartę TF

## 5. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### 5.1. ПИТАНИЕ УСТРОЙСТВА ДЛЯ РЕБЕНКА

Камера, или устройство для ребенка, этого детского монитора предназначена для использования с прилагаемым USB-C кабелем.

В целях безопасности используйте только адаптеры с минимальной мощностью 2.5 Вт (DC 5V/1000mA), необходимой для радиоэлектронного оборудования, и максимальной мощностью 10 Вт (DC 5V/5000mA) для достижения максимальной скорости зарядки.

**Предупреждение: Опасность удушения – Держите кабель вне досягаемости ребенка. НИКОГДА НЕ размещайте камеру с кабелями менее чем в метре от кровати. Никогда не используйте удлинители с сетевыми адаптерами. Используйте только адаптеры, соответствующие техническим характеристикам, указанным в руководстве пользователя.**

### 5.2. РЕЖИМ РАБОТЫ

#### 5.2.1. МЕНЮ КАМЕРЫ

Чтобы включить или выключить камеру, подключите USB-C кабель питания к адаптеру и к розетке камеры (VII), а также к источнику питания. После подключения камеры индикатор LED (VIII) автоматически загорится синим (в ночном режиме этот индикатор будет выключен), что позволит вам видеть изображения и слышать звуки из комнаты вашего ребенка через монитор.



### 5.2.2. ИНФРАКРАСНАЯ НОЧНАЯ СЪЕМКА (АВТОМАТИЧЕСКАЯ)

Функция инфракрасной ночной съемки позволяет камере захватывать изображения в условиях темноты или слабого освещения. В этом режиме на мониторе будут отображаться только черно-белые изображения, и будут видны только объекты, находящиеся на расстоянии менее 2 метров.

Камера автоматически переходит в инфракрасный режим, когда освещение недостаточно для нормального видения.

Когда камера находится в этом режиме, на ЖК-экране (10) будет отображаться значок ночного видения (I).

**Примечание 1: Датчик света (II) находится в верхней части камеры. Будьте осторожны, чтобы не закрывать датчик каким-либо предметом, чтобы ваша камера не перешла в ночной режим, если в комнате есть свет.**

**Примечание 2: В режиме ночного видения на передней части камеры будет отображаться светодиод (III), указывающий, что ночной режим включен.**

## 5.3. МЕНЮ КАМЕРЫ

### 5.3.1. ДОБАВЛЕНИЕ КАМЕРЫ И СПАРКОВКА

Спарковка между монитором и камерой выполняется в следующих случаях:

- Если вы хотите добавить дополнительную камеру.
- Если монитор и камера не спарены. Монитор и оригинальная камера выходят из завода с программированным каналом 1; однако, если это по какой-то причине не так, вы можете выполнить спарковку вручную, следуя нижеуказанным шагам:

1. Нажмите кнопку меню (2), чтобы открыть меню, и нажмите кнопки навигации вправо (4) / влево (6), пока значок спарковки / выбора и удаления камер (R) не будет выделен.
2. Нажмите кнопки навигации вверх (5) / вниз (7), пока значок Добавить камеру (R3) не будет выделен, нажмите кнопку подтверждения (8) и используйте кнопки навигации вверх (5) / вниз (7), чтобы выбрать камеру, которую вы хотите добавить.
3. Нажмите кнопку подтверждения (8), чтобы искать единицу камеры.
4. Если в течение 30 секунд не удастся спарить камеру, вы автоматически выйдете из режима спарковки. Если вы хотите выйти из режима спарковки до истечения этих 30 секунд, удерживайте кнопку меню (2) в течение 3 секунд.
5. Нажмите кнопку спарковки камеры (VI) в течение 5 секунд.
6. Как только камера будет спарена, изображения с камеры немедленно отобразятся на LCD-экране (10) устройства монитора. Подключение между монитором и уже подключенной камерой может быть потеряно по различным причинам. Если это произойдет, повторите вышеописанный процесс для повторного подключения камеры к монитору.

**Примечание 1: Прежде чем начать процесс спарковки, убедитесь, что камера и монитор находятся рядом друг с другом и что камера правильно подключена.**

**Примечание 2: Каждая камера может быть спарена только с одним монитором одновременно.**

**Примечание 3: Если по какой-либо причине камера и монитор вышли из**

**завода без спарковки, вам нужно будет выполнить спарковку вручную, добавив камеру на канал 2. Вы не сможете снова спарить камеру с каналом 1, пока не спарите камеру с другим каналом и не удалите камеру с канала 1.**

### 5.3.2. УДАЛЕНИЕ КАМЕРЫ

Чтобы удалить одну из подключенных камер, выполните следующие шаги:

1. Нажмите кнопку меню (2), чтобы открыть меню, и нажмите кнопки навигации вправо (4) / влево (6), пока значок спарковки / выбора и удаления камер (R) не будет выделен.
2. Нажмите кнопки навигации вверх (5) / вниз (7), пока значок (R2) не будет выделен, нажмите кнопку подтверждения (8) и используйте кнопки навигации вверх (5) / вниз (7), чтобы выбрать камеру, которую вы хотите удалить.
3. Нажмите кнопку подтверждения (8) еще раз и используйте кнопки навигации вверх (5) / вниз (7), чтобы отменить или подтвердить операцию.

**Примечание 1: Необходимо удалить канал перед его спариванием с новым устройством камеры.**

### 5.3.3. ВЫБОР КАМЕРЫ

Устройство предназначено для наблюдения за различными зонами с помощью до двух камер. Чтобы выбрать камеру, которую вы хотите просмотреть, выполните следующие шаги:

1. Нажмите кнопку меню (2), чтобы открыть меню, и нажмите кнопки навигации вправо (4) / влево (6), пока значок спарковки / выбора и удаления камер (R) не будет выделен.
2. Нажмите кнопки навигации вверх (5) или вниз (7), пока значок (R1) не будет выделен, затем нажмите кнопку подтверждения (8).

3. Нажмите кнопки навигации вверх (5) или вниз (7), чтобы выбрать камеру, которую вы хотите просмотреть (камера 1, камера 2).
4. Нажмите кнопку подтверждения (8), чтобы перейти к выбранной камере.

**Примечание 1: Совместимый с этой дополнительной камерой радиояня - это 89626 digimonitor 3,5" compact.**

### 5.3.4. РЕЖИМ СКАНИРОВАНИЯ / ПОЧЕРЕДНОЕ ВИДЕНИЕ КАМЕР

Эта функция позволяет просматривать каналы спаренных камер последовательно и циклично, показывая изображения каждой камеры в течение 15 секунд. Эта функция может использоваться только в случае наличия более одной спаренной камеры. Чтобы войти в этот режим:

1. Нажмите кнопку меню (2), чтобы открыть меню, и нажмите кнопки навигации вправо (4) / влево (6), пока значок спарковки / выбора и удаления камер (R) не будет выделен.
2. Нажмите кнопки навигации вверх (5) / вниз (7), пока значок (R1) не будет выделен, затем нажмите кнопку подтверждения (8).
3. Нажмите кнопки навигации вверх (5) / вниз (7), пока значок не будет выделен, затем нажмите кнопку подтверждения (8). Примечание 1: Если одна из камер находится вне зоны действия, монитор уведомит вас, что камера находится вне зоны действия, как указано в разделе 5.2.7 этого руководства. Примечание 2: Если спарена только одна камера, монитор будет отображать только спаренную камеру. Примечание 3: Чтобы отключить режим сканирования, выполните те же шаги, что и выше, и выберите один из доступных вариантов: просмотр камеры 1 или просмотр камеры 2.

### 5.3.5. ОРИЕНТАЦИЯ ИЗОБРАЖЕНИЯ КАМЕРЫ

Этот детский монитор имеет опцию вращения изображения камеры. Таким образом, вы можете разместить камеру в любом месте с помощью настенного крепления и основания и видеть изображение в желаемой ориентации. Для этого выполните следующие шаги:

1. Нажмите кнопку меню (2), чтобы открыть меню, и нажмите кнопки навигации вправо (4) / влево (6), пока значок спарковки / выбора и удаления камер (R) не будет выделен.
2. Нажмите кнопки навигации вверх (5) / вниз (7), пока значок (R1) не будет выделен, затем нажмите кнопку подтверждения (8).
3. Нажмите кнопки навигации вверх (5) / вниз (7), пока значок ориентации камеры (↑ ↓) не будет выделен, чтобы повернуть ориентацию камеры в желаемом направлении.

**Примечание 1: Обратите внимание, что если вы находитесь в режиме сканирования, ориентация изображения изменится только для камеры, выбранной в момент подтверждения изменения ориентации.**

### 5.3.6. ЗАПИСЬ И СОХРАНЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Если вы хотите записать и сохранить изображения, передаваемые камерой, на карту TF, выполните следующие шаги:

Убедитесь, что монитор и камера выключены.

Вставьте карту TF в слот (XI).

Включите монитор и камеру. Когда значок (W) появится в верхней строке LCD-экрана

(10), нажмите кнопку подтверждения (8). Изображения будут записаны на карту TF.

Чтобы остановить запись, снова нажмите кнопку подтверждения (8).

Чтобы просмотреть записанные изображения, извлеките карту TF из камеры и вставьте ее в картридер. Затем вы сможете воспроизвести записанный контент на любом совместимом устройстве.

**Примечание 1: Учтите, что записанные изображения нельзя воспроизвести напрямую с монитора.**

### 6. КРЕПЛЕНИЕ НА СТЕНУ

Вы можете установить детектор на стену или подобную поверхность, используя настенное крепление (X) вместе с двумя предоставленными винтами и дюбелями. Сначала определите желаемое местоположение и просверлите два отверстия в стене. Вставьте дюбели в отверстия и закрутите винты на место. Затем установите крепление камеры (X) на винты и надежно закрепите его. Проверьте, что камера надежно закреплена и правильно ориентирована для оптимального покрытия.

### 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Очищайте поверхность камеры и монитора мягкой тканью, не оставляющей ворса.
- Если устройства загрязнились, используйте слегка влажную ткань для очистки поверхностей, осторожно избегая попадания воды в отверстия.
- Никогда не используйте чистящие средства или растворители.
- Не подвергайте продукт воздействию высоких температур, влажности или яркого солнечного света, и не мочите его.

## 8. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Нет приема на мониторе.	Монитор не включен.	Нажмите и удерживайте кнопку включения (1) в течение 3 секунд.
Нет приема на мониторе.	Камера: Адаптер питания не подключен.	Проверьте, правильно ли подключен кабель к источнику питания. Убедитесь, что вы используете подходящий адаптер питания. Подключите адаптер питания.
	Монитор находится вне диапазона.	Приблизьте монитор к камере.
	Потеряна связь между монитором и уже сопряженной камерой.	Приблизьте монитор к камере и повторно сопрягите камеру с монитором. Смотрите раздел 5.3.1.
	Выбрана неправильная камера.	Измените номер камеры, которую вы просматриваете. Смотрите раздел 5.3.3.
Не удается зарядить батарею монитора.	Адаптер переменного/ постоянного тока не подключен.	Подключите адаптер питания.
Показываются только черно-белые изображения.	Проверьте, находится ли камера в режиме ночного видения/инфракрасного излучения.	Для просмотра цветных изображений увеличьте уровень освещения в месте расположения камеры и убедитесь, что ничто не закрывает датчик света камеры (II).

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Камера не включается.	Камера: Адаптер питания не подключен.	Проверьте, правильно ли подключен кабель к источнику питания. Убедитесь, что вы используете подходящий адаптер питания. Подключите адаптер питания.
Камера не передает сигнал.	Камера: Адаптер питания не подключен.	Проверьте, правильно ли подключен кабель к источнику питания. Убедитесь, что вы используете подходящий адаптер питания. Подключите адаптер питания.
Не удается услышать мелодии.	Возможно, что-то закрывает динамик камеры (V).	Проверьте, не закрывает ли что-то динамик камеры (V).
Интерференция или неудовлетворительный прием.	Возможно, другие электронные устройства создают помехи сигналу.	Уберите их подальше от устройства.
	Камера и монитор могут быть слишком далеко друг от друга.	Приблизьте монитор к камере.
	Уровень заряда батареи монитора может быть слишком низким.	Подключите адаптер питания к источнику энергии.
	Камера или монитор могут быть слишком близко к металлическим предметам.	Уберите их подальше от устройства.
Если блок для ребенка потерял связь с монитором.	Камера и монитор могут быть слишком далеко друг от друга.	Приблизьте монитор к камере.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Если блок для ребенка потерял связь с монитором.	Временно потеряна связь между двумя устройствами.	Сбросьте устройства, отключив их от источника питания. Подождите около 15 секунд, прежде чем снова подключить их. Подождите минуту, чтобы блок для ребенка и родительский блок синхронизировались.
	Потеряна связь между двумя устройствами.	Сопрягите камеру и монитор снова. Смотрите раздел 5.3.1.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Частота:** 2.4GHz FHSS
- **Оперативный диапазон:** до 300 м в идеальных условиях и на открытом пространстве.
- **Количество настраиваемых каналов:** 2
- **Питание (устройство для малыша) Вход:** 100-240 В AC - 50/60 Гц
- **Питание (устройство для малыша) Выход:** DC5 В / 1000 мА
- **Мощность передачи:**
- **Средняя:** 19.5 дБ
- **Максимальная:** 21 дБ
- **Разрешение камеры:** 1280x720P

Мощность, предоставляемая зарядным устройством, должна составлять минимум 2.5 Вт (DC 5V/1000mA), требуемую радиоэлектронным оборудованием, и максимум 10 Вт (DC 5V/5000mA) для достижения максимальной скорости зарядки.



## 10. ИНФОРМАЦИЯ О УТИЛИЗАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ И ПРОДУКТА

- Необходимо утилизировать продукт ответственно.
- Не выбрасывайте продукты, на которых изображен перечеркнутый контейнер для мусора, вместе с остальными бытовыми отходами.
- После окончания срока службы эти продукты должны быть утилизированы путем их сдачи в центр сбора и обработки, назначенный местными властями. Также можно обратиться в магазин, где был приобретен продукт.

Настоящим Miniland S. A. заявляет, что «89630 digital camera 3.5" compact» соответствует основным требованиям и любым другим применимым или обязательным положениям Директивы 2022/2380.



# miniland

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Miniland S. A.** P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN  
Technical support: +34 966 557775 · www.minilandgroup.com · miniland@miniland.es

**We declare under our own responsibility that the product:**

Digital camera 3.5" compact · Miniland · 89630 · Miniland, S. A.

**to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:**

**Directive (EU) 2022/2380 of the European Parliament and of the Council of 23 November 2022 amending Directive 2014/53/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment**

- EN 55032:2015/A1:2020 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission requirements
- EN 55035:2017/A11:2020 Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current =16 A per phase)
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current =16 A per phase and not subject to conditional connection
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3(2019-11) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4(2020-09) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 17: Specific conditions for Broadband Data Transmission Systems; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility
- ETSI EN 300 328 V2.2.2(2019-07) Wideband transmission systems; Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz band; Harmonised Standard for access to radio spectrum
- EN 300 440 V2.1.1 Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU
- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020 Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements

# miniland

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Miniland S. A.** P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN  
Technical support: +34 966 557775 · www.minilandgroup.com · miniland@miniland.es

### **We declare under our own responsibility that the product:**

Digital camera 3.5" compact · Miniland · 89630 · Miniland, S. A.

### **to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:**

- IEC 62321-3-1:2013 Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 3-1: Screening - Lead, mercury, cadmium, total chromium and total bromine by X-ray fluorescence spectrometry
- IEC 62321-4:2013+A1:2017 Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 4: Mercury in polymers, metals and electronics by CV-AAS, CV-AFS, ICP-OES and ICP-MS
- IEC 62321-5:2013 Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 5: Cadmium, lead and chromium in polymers and electronics and cadmium and lead in metals by AAS, AFS, ICP-OES and ICP-MS
- IEC 62321-6:2015 Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 6: Polybrominated biphenyls and polybrominated diphenyl ethers in polymers by gas chromatography-mass spectrometry (GC-MS)
- IEC 62321-7-1:2015 Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 7-1: Determination of the presence of hexavalent chromium (Cr(VI)) in colorless and colored corrosion-protected coatings on metals by the colorimetric method
- IEC 62321-8:2017 Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 8: Phthalates in polymers by gas chromatography-mass spectrometry (GC-MS), gas chromatography-mass spectrometry using a pyrolyzer/thermal desorption accessory (Py/TD-GC-MS)
- IEC 62321-7-2:2017 Determination of certain substances in electrotechnical products - Part 7-2: Hexavalent chromium - Determination of hexavalent chromium (Cr(VI)) in polymers and electronics by the colorimetric method.
- EN 50566:2017 Product standard to demonstrate the compliance of wireless communication devices with the basic restrictions and exposure limit values related to human exposure to electromagnetic fields in the frequency range from 30 MHz to 6 GHz: hand-held and body mounted devices in close proximity to the human body



# miniland

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Miniland S. A.** P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN  
Technical support: +34 966 557775 · www.minilandgroup.com · miniland@miniland.es

**We declare under our own responsibility that the product:**

Digital camera 3.5" compact · Miniland · 89630 · Miniland, S. A.

**to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:**

- EN 62479:2010 Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)
- EN 50663:2017 Generic standard for assessment of low power electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz)
- IEC/EEE 62209-1528:2020 Measurement procedure for the assessment of specific absorption rate of human exposure to radio frequency fields from hand-held and body-worn wireless communication devices - Human models, instrumentation and procedures (Frequency range of 4 MHz to 10 GHz)

**Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council of 12 July 2023 concerning batteries and waste batteries, amending Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020 and repealing Directive 2006/66/EC**

**Directive 2009/125/EC Ecodesign requirements for energy-related products.**

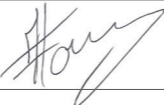
- Commission Regulation (EC) NO 1275/2008, implementing Directive 2005/32/EC with regard to ecodesign requirements for standby and off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment.

**Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amendment Directive (EU) 2015/863.**

**REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006.**

**Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU.**

**Miniland, S. A.**  
Managing Director  
Julien Fournier  
Onil, Alicante, Spain.  
24th September 2024



**miniland**  
minilandgroup.com

# miniland

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10  
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

☎ Technical support: +34 966 557 775

Fax: +34 965 565 454

[www.minilandgroup.com](http://www.minilandgroup.com) · [teayudamos@miniland.es](mailto:teayudamos@miniland.es)

© Miniland, S. A. 2025

Fabricado en China. Conservar los datos.

Made in China. Keep this information.

Fabricado em China. Conservar dados.

Fabbricato in Cina. Conservare i dati.

Fabriqué en Chine. Conserver ces informations.

Κατασκευασμένο στην Κίνα. Διατηρήστε τα δεδομένα.

Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf

Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.

Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

صنع في الصين. احتفظ بهذه المعلومات.

digital camera 3.5" compact 89630



240924  
2050089630



